

25. Jahrgang / 25^{me} Année

No. 5

MAI 1950

Zürich, 17. Mai 1950

Schweizerische Nationalbank | Banque Nationale Suisse

Monatsbericht Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		page
Stichwortverzeichnis zu den Tabellen	2	Liste alphabétique des tableaux	3
Schweizerische Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques suisses	4—9
Tabellen	10—76	Tableaux	10—76
Quellennachweis	77	Indication des sources	77
Beilage:		Annexe:	
Mitteilung Nr. 87 der Kommission für Konjunktur- beobachtung		87 ^e Rapport de la Commission de recherches éco- nomiques	

Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Giroverkehr: Nationalbank	29	Paritäten	17
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Post	28	Pfandbriefe	71
Wertschriftenclearing	16	Gold: Bestände 1,2,4,72b,72c,73,74,76		Pfandkurs in New York	19e
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Bewertung	76	Post:	
Index: Ausland	14	Preis im Ausland	20	Anlage der Postcheckgelder	28
Schweiz	11	Produktion	75	Postcheck- und Giroverkehr	28
Rückzahlungen	25, 27b	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Preise: Entwicklung seit 1939	66
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	37	Zinssätze für Obligationen	10	Gold im Ausland	20
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grosshandelsindex: Ausland	64	Grosshandelspreise	56
Kurse von Bundesanleihen	7	Schweiz	58—60, 62, 64, 66	Landw. Produkte	67a
Kursindex	9, 12	Grosshandelspreise	56	Preisindizes siehe Indices	
Rendite	9, 13a, 13b	Handelsbilanz	48, 49, 52	Silber in London und New York	56
Rückzahlungen	24, 27b	Hotelfrequenz	46	Privatdiskontosätze:	
Arbeitsmarkt	44	Hypothekarzinssätze	10	Ausland	5b
Ausfuhr	48, 49, 51—55	Indices:		Schweiz	5a
Ausgleichsfonds der A.H.V.	37	Aktienkurse: Ausland	14	Rheinschiffahrt	45
Ausgleichssteuer	32a, 32b	Schweiz	11	Rendite:	
Ausländische Anleihen: Emissionen	23	Ausländische Anleihen	12	Bundesanleihen	9
Kursindex	12	Aussenhandel	54	Obligationen im Ausland	13a, 13b
Rendite	13a, 13b	Aussenhandelspreise	55	Rückzahlungen:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Grosshandel	58—60, 62, 64, 66	Aktien	25, 27b
Aussenhandelsindex	54	Landw. Produktionsmittel	67b	Obligationen	24, 27b
Aussenhandelspreisindex	55	Landw. Produktenpreise 66, 67a, 67b		Schulden: Bund	36b
Einfuhr nach Ländern	52	Lebenskosten	57, 61, 63, 65, 66	Gemeinden	38a
Einfuhr wichtiger Waren	50	Obligationenkurse	9, 12	Kantone	38b
Jahresergebnisse	48	Industrie:		Schweizerfranken in % des Dollars	19d
Industrieller Export	51	Aktienindex	11	Silberpreis in London und New York	56
Monatsergebnisse	49	Beschäftigungsgrad	42, 43	Spareinlagen: Zinssätze	10
nach Hauptgruppen	53	Löhne	57	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Bankausweise:		Stellensuchende	44	Kurse	7
Ausländische Notenbanken	73	Kantonalbanken:		Rendite	9, 13a, 13b
BIZ	72a	Bilanzen	68	Rückzahlungen	24, 27b
Darlehenskasse	70	Zinssätze	10	Staatsrechnungen:	
Grossbanken	68, 69	Kantone, Finanzlage	38b	Bund	36a
Internationaler Währungsfonds	72b	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Gemeinden	38a
Internat. Wiederaufbaubank	72c	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Kantone	38b
Kantonalbankenverband	68	Konkurse	39	Stellensuchende	44
Lokalbanken	68	Kriegsgewinnsteuer	32a, 32b	Stempelabgaben	32a, 32b, 33a, 33b
Nationalbank	1, 2	Krisenabgabe	32a	Steuern	32a, 32b, 32c, 35, 38a, 38b
Pfandbriefzentralen	71	Kurse von Bundesanleihen	7	Verkehr im Basler Rheinhafen	45
Banken: Aktienindex	11	Landwirtschaft:		Verrechnungssteuer	32a, 32b, 32c
Bilanzen	68, 69	Preise der Produktionsmittel	67b	Versicherung:	
Bautätigkeit	40	Produktenpreise	66, 67a, 67b	Aktienindex	11
Beschäftigungsgrad	42, 43	Lebenskostenindex:		Auszahlungen	26
Betriebsergebnisse, SBB.	31	Ausland	65	Voranschläge: Bund	36a
Bilanzen	68, 69, 70	Schweiz	57, 61, 63, 65, 66	Kantone	38b
Börsenindex	9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:		Währungsfonds, Internationaler	72b
Börsenkurse von Bundesanleihen	7	Auszahlungen	26	Währungsparitäten	17
Börsenumsätze	15	Löhne: Entwicklung	57	Warenpreise:	
Bund: Finanzlage	35, 36a, 36b	Lokalbanken, Bilanzen	68	im Grosshandel	56
Goldbestand	4	Lombardzinsfuss:		landw. Produkte	67a, 67b
Steuern	32a, 32b, 32c, 35	Ausländische Notenbanken	6	Warenumsatzsteuer	32a, 32b
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nationalbank	6	Wechselkurse:	
Callgeld	5a	Luxussteuer	32a, 32b	Abkommenskurse	18, 19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Nachlassverträge	39	Banknotenkurse	19c
Clearingkurse	19b	Nationalbank, Schweizerische:		Clearingkurse	19b
Darlehenskasse, Ausweis	70	Ausweise	1, 2	Diskontokurs in Paris	19f
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Diskontosatz	8	Geldkurse für freie Devisen	19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 5a, 5b		Giroverkehr	29	Pfandkurs in New York	19e
Offizielle Sätze	8	Lombardsatz	6	Schweizerfranken in % d. Dollars	19d
Privatsätze	5a, 5b	Notendeckung	3	Wehropfer	32a, 32b
Dollarkurs in Paris	19f	Notenbanken, ausländische:		Wehrsteuer	32a, 32b
Einfuhr	48—50, 52—55	Ausweise	73	Wohnbautätigkeit	40
Elektrizitätsproduktion	47	Offizielle Diskontosätze	8	Wertschriftenclearing	16
Emissionsstatistik	21—23, 27a	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Wiederaufbaubank, Internat.	72c
Fabrikbauvorlagen	40	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
Finanzen: Bund	32a—36b	Obligationen:		Zahlungsverkehr m. d. Ausland	77a, 77b
Gemeinden	38a	Index ausl. Werte	12	Zinssätze: Diskontosätze	5a, 5b, 8
Kantone	38b	Index schweiz. Werte	9	Hypotheken	10
Fremdenverkehr	46	Rendite ausl. Anleihen 13a, 13b		Kassenobligationen	10
Geldkurse für freie Devisen	19c	Rendite von Bundesanleihen	9	Lombardzinsfuss	6
Geldmarktsätze: Ausland	5b	Rückzahlungen	24, 27b	Spareinlagen	10
Schweiz	5a	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8	Zolleinnahmen	34a, 34b
Geldumlauf in USA	74	Schweiz	8	Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Gemeinden, Finanzlage	38a	Papiergeldumlauf	76		

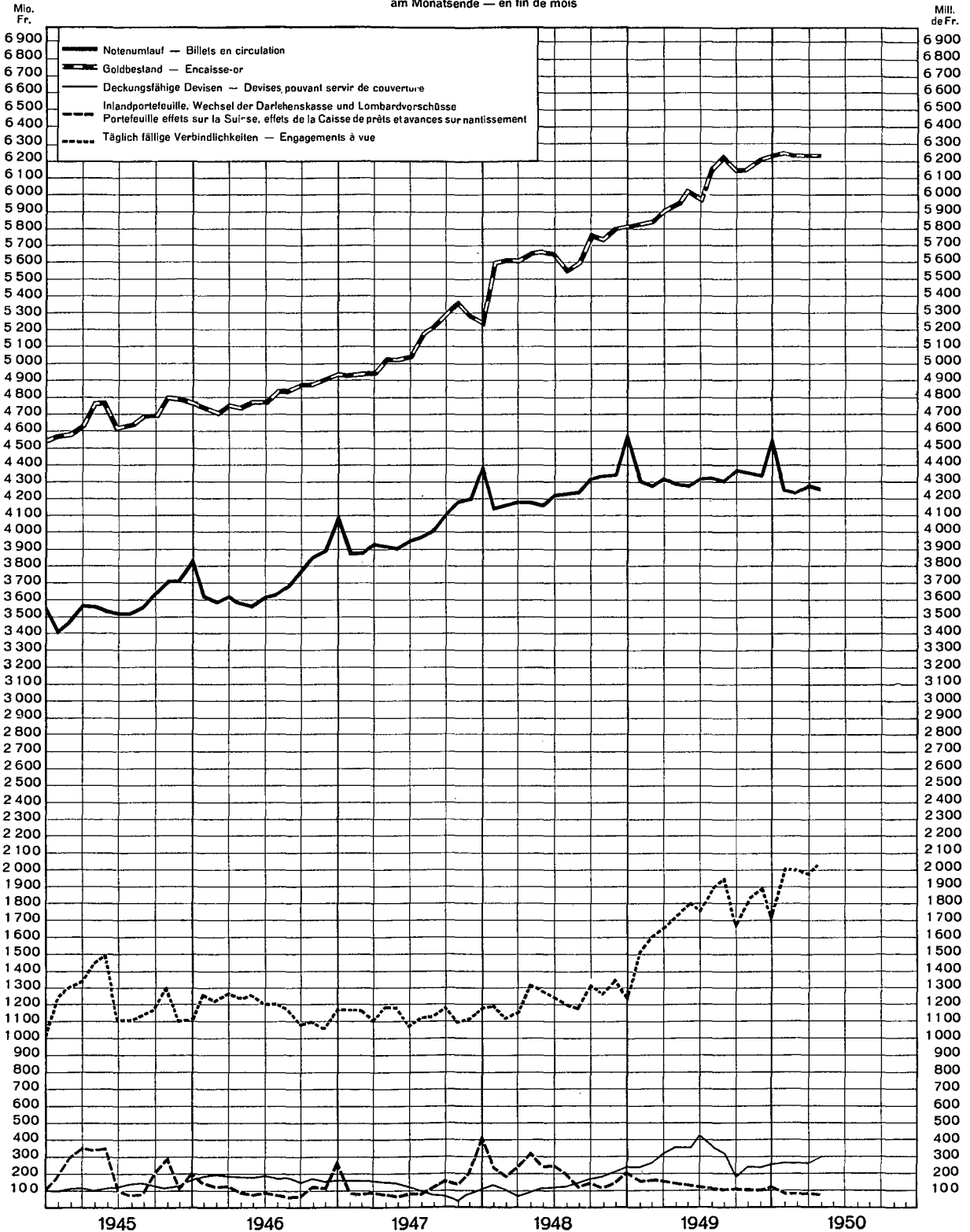
Liste alphabétique des tableaux

	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Importations par pays	52	du commerce extérieur	55
Actions: Emissions	22, 23, 27a	Importations de produits import.	50	du commerce extérieur	54
Indice: à l'étranger	14	Industries d'exportation	51	du coût de la vie:	
en Suisse	11	par catégories économ. princip.	53	en Suisse	57, 61, 63, 65, 66
Remboursements	25, 27b	Résultats annuels	48	à l'étranger	65
Activité: Bâtiment	40	Résultats mensuels	49	Industrie: Degré d'activité.	42, 43
Commerce de détail	41	Communes, situation financière	38a	Demandes d'emploi	44
de l'industrie	42, 43	Concordats	39	Indice des actions	11
Agriculture:		Confédération:		Salaires	57
Indice et prix des produits		Encaisse or	4	Lettres de gages	71
agricoles	66, 67a, 67b	Impôts	32a, 32b, 32c, 35	Marché du travail	44
Indice des prix des agents de la		Situation financière	35, 36a, 36b	Mouvement: Bourses	15
production agricole	67b	Constructions	40	Chambres de compensation	30
Argent au jour le jour	5a	Cours:		Clearing des titres	16
Assurances sur la vie	26	de billets de banque	19c	Comptes de chèques et virements	
Assurance-vieillesse et survivants	37	de clearing avec l'étranger	19b	postaux	28
Avances sur nantissement:		de la livre à New York	19e	Comptes de virement de la Ban-	
Taux officiels	6	des changes	18, 19c	que nationale suisse	29
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	des fonds d'Etat fédéraux	7	Touristique	46
Banque des règlements internat.	72a	du dollar à Paris	19f	Navigation sur le Rhin	45
Banque Internat. pour la Recon-		du franc suisse en % du dollar	19d	Obligations: de caisse, taux des	10
struction et le Développement	72c	fixés en vertu d'accords	19a	Emissions	21, 23, 27a
Banque nationale suisse:		Coût de la vie:		Indice	9
Couverture des engagements	3	à l'étranger	65	Rendement	9, 13a, 13b
Situations	1, 2	en Suisse	57, 61, 63, 65, 66	Or: Encaisses 1, 2, 4, 72b, 72c, 73, 74, 76	
Taux d'escompte	8	Dettes publiques:		Estimation	76
Taux d'avances s. nantissement	6	Cantons	38b	Prix à l'étranger	20
Virements	29	Communes	38a	Production	75
Banques cantonales:		Confédération	36b	Paiements avec l'étranger	77a, 77b
Bilans	68	Douanes, recettes des	34a, 34b	Parités monétaires	17
Taux d'intérêt	10	Droits de timbre féd.	32a, 32b, 33a, 33b	Poste:	
Banques d'émission étrangères:		Emissions:		Chèques et virements postaux	28
Situations	73	Actions	22, 23, 27a	Placement des fonds du service	
Taux officiels	8	Obligations	21, 23, 27a	de chèques postaux	28
Banques locales, bilans	68	Emprunts:		Prix: de l'argent à Londres et à	
Bâtiment	40	Conversions	27a	New York	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Cours d'emprunts fédéraux	7	de gros	56
Billets en circulation:		Indice des emprunts étrangers	12	de l'or à l'étranger	20
à l'étranger	73, 74, 76	Remboursements	24, 27b	des produits agricoles	67a
en Suisse	1, 2, 3	Rendement à l'étranger	13a, 13b	variations des	66, 67b
Bourse:		en Suisse	9	Remboursement:	
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Energie électrique, production	47	de capital-actions	25, 27b
Indices	9, 11, 12	Epargne, taux des dépôts d'	10	d'emprunts obligations	24, 27b
Mouvements	15	Escompte:		Rendement:	
Budgets: de la Confédération	36a	Taux officiel à l'étranger	8	d'obligations suisses	9
des cantons	38b	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13a, 13b
Caisse de prêts de la Confédération	70	Taux du marché monétaire		des impôts fédéraux	32a, 32b, 32c
Cantons, situation financière	38b	à l'étranger	5b	des droits de timbre féd.	33a, 33b
Centrales de lettres de gage	71	en Suisse	5a	Sacrifice de défense nationale	32a, 32b
Chambres de compensation:		Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	57
Clearing des titres	16	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Mouvement	30	Finances:		Banque des règlements internat.	72a
Changes:		Cantons	38b	Banque Internat. pour la Recon-	
Cours de billets de banque	19c	Communes	38a	struction et le Développement	72c
Cours de clearing	19b	Confédération	32a-36b	Banque nationale suisse	1, 2
Cours des devises libres	19c	Fonds monétaire international	72b	Banques d'émission étrangères	73
Cours fixés en vertu d'accords	19a	Fonds de compensation de l'A.V.S.	37	Caisse de prêts de la Confédération	70
Parités	17	Franc suisse en % du dollar	19d	Fonds monétaire international	72b
Chèques et virements postaux:		Grandes banques suisses:		Sociétés d'assurance sur la vie	26
Mouvement	28	Bilans	68, 69	Taux: d'avances sur nantissement	6
Chemins de fer fédéraux:		Taux d'int. des bons de caisse	10	d'épargne	10
Résultats d'exploitation	31	Hôtellerie	46	de l'argent au jour le jour	5a
Chômage	44	Hypothèques, taux des	10	d'escompte officiel	8
Circulation des billets:		Importations	48-50, 52-55	des obligations de caisse	10
aux Etats-Unis	74	Impôts fédéraux	32a, 32b, 32c, 35	du marché monétaire	5b
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Indice: des actions à l'étranger	14	hors banque	5a, 5b
Banque nationale suisse	1, 2, 3	des actions en Suisse	11	hypothécaire	10
Clearing: Cours de	19b	des emprunts étrangers	12	Timbre, droit de	32a, 32b, 33a, 33b
des titres	16	des obligations	9	Tourisme	46
Commerce de détail	41	des prix de gros:		Traf. d. paiements avec l'étrang.	77a, 77b
Indice des prix	58	à l'étranger	64	Trafic du port de Bâle	45
Commerce extérieur:		en Suisse	58-60, 62, 64, 66	Virements:	
Exportations par pays	52	des prix: de la production		de la Banque nationale suisse	29
Indice des prix du comm. extér.	55	agricole	66, 67a, 67b	postaux	28
Indice du commerce extérieur	54	des agents de la product. agric.	67b		

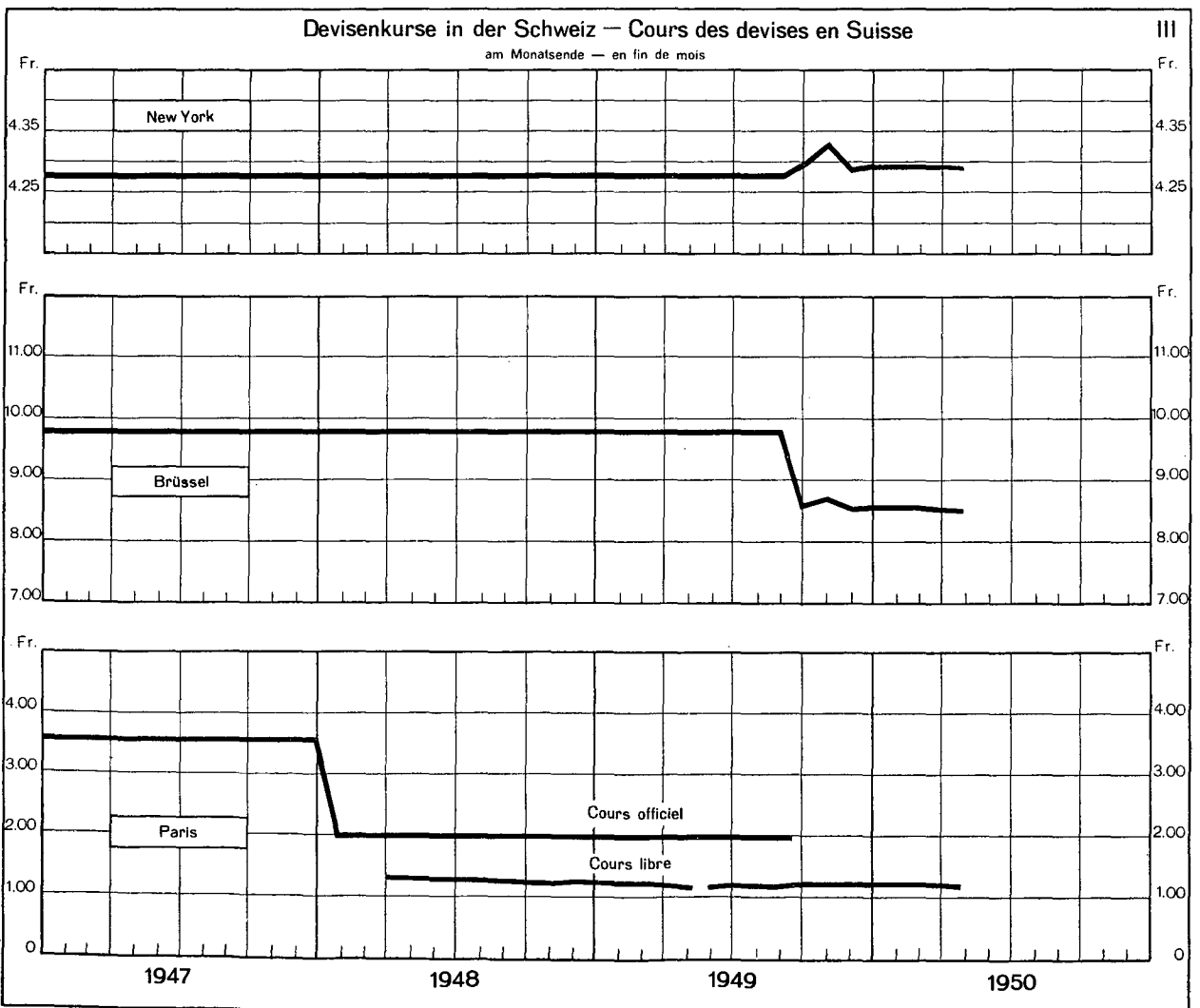
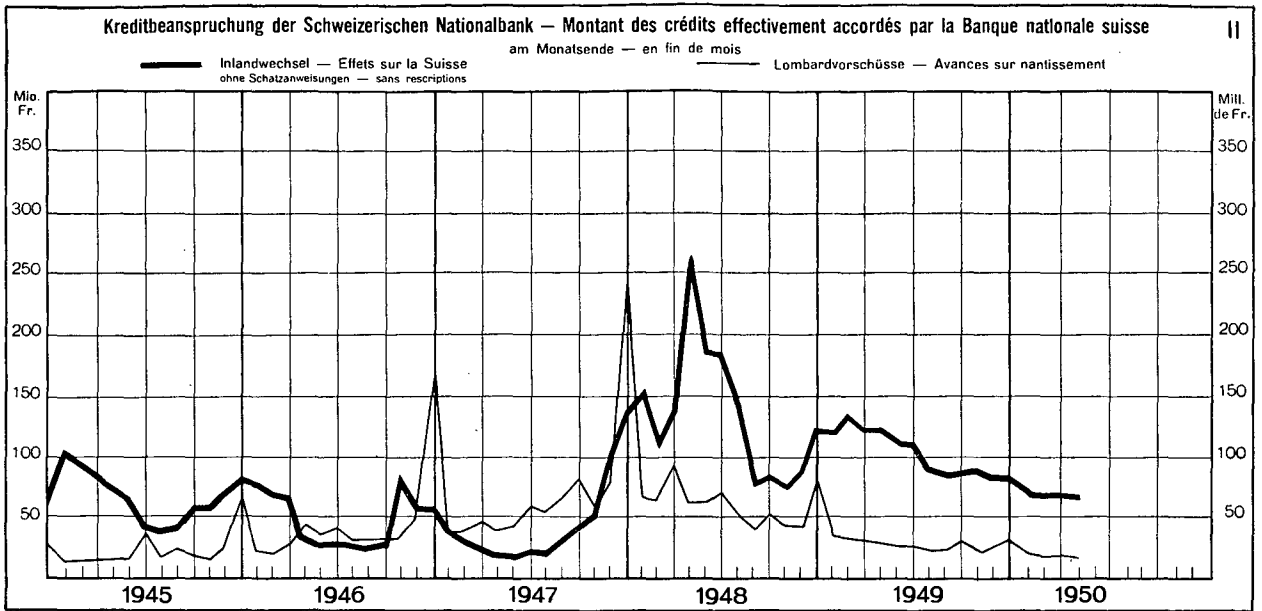
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende – en fin de mois

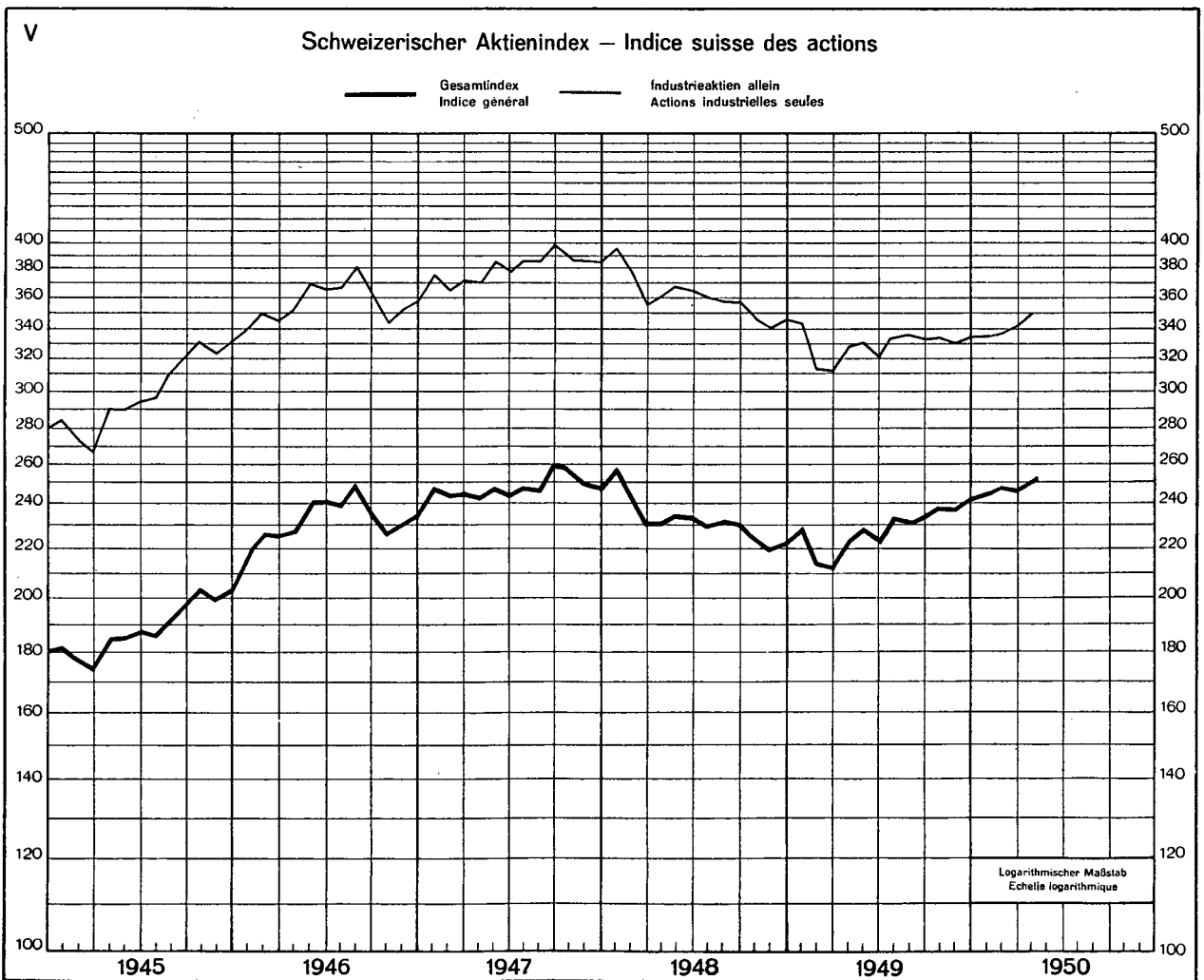
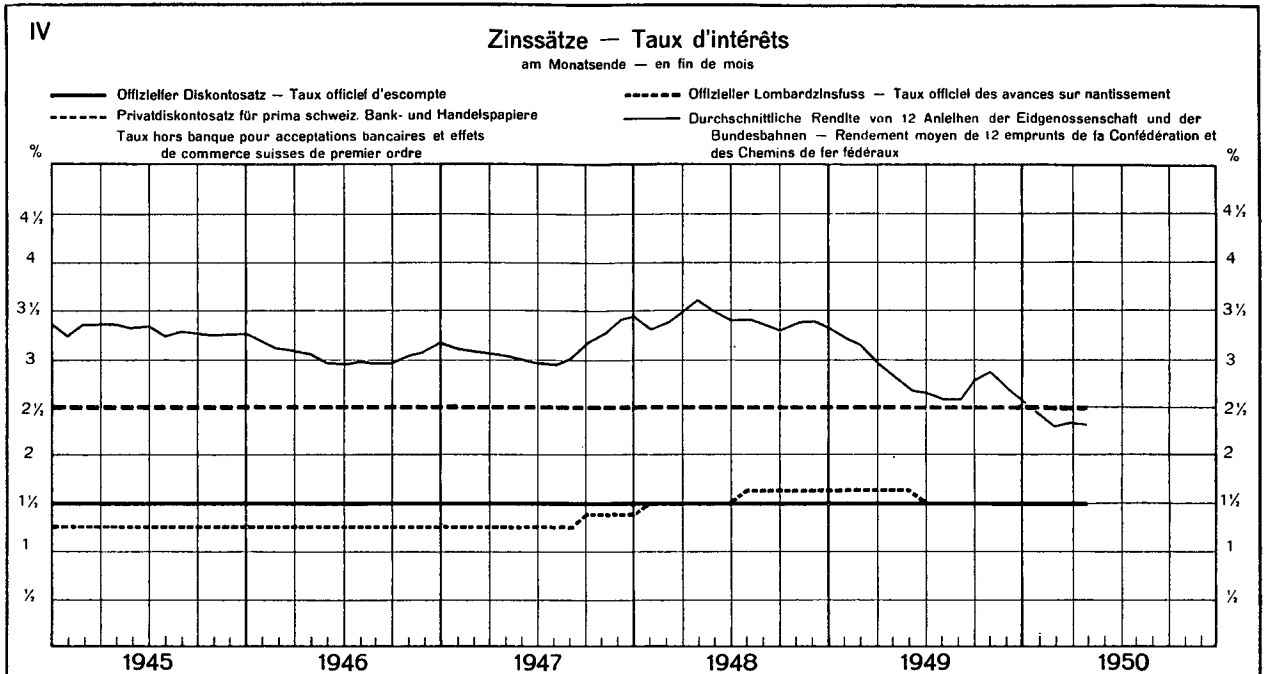


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

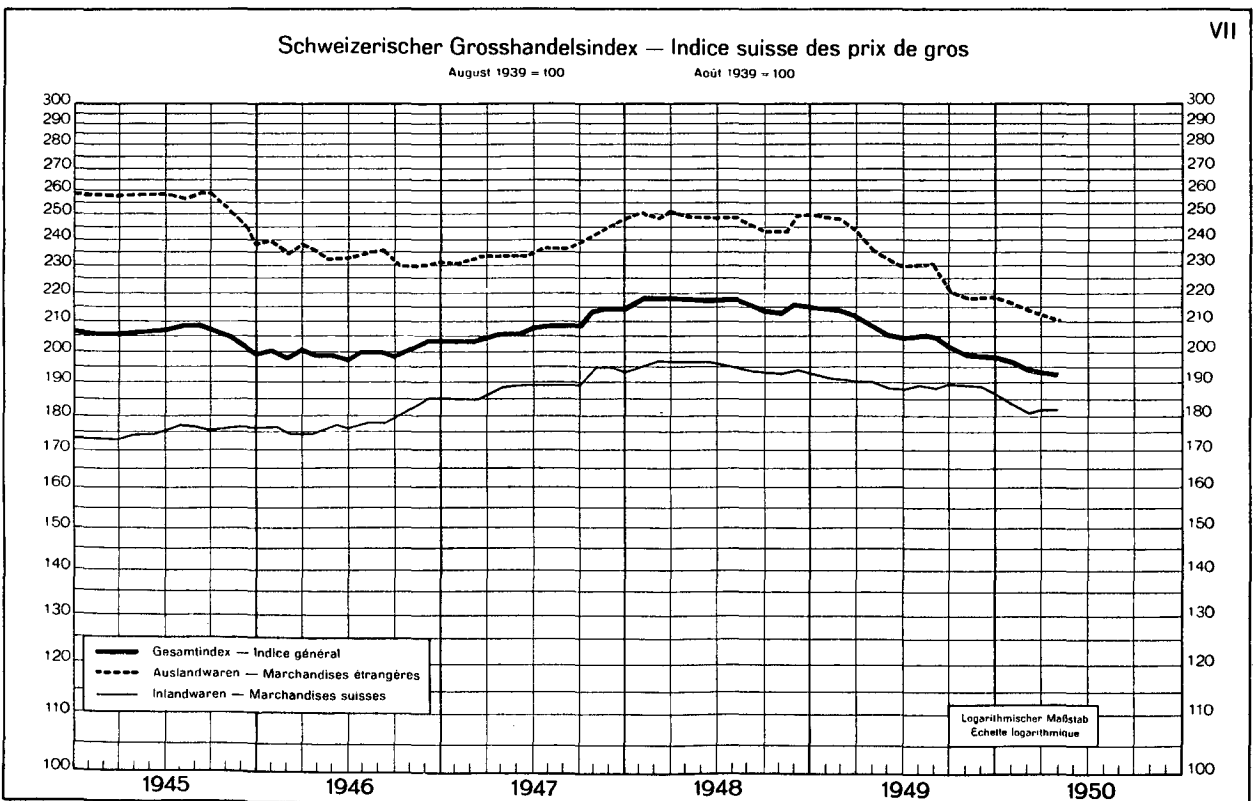
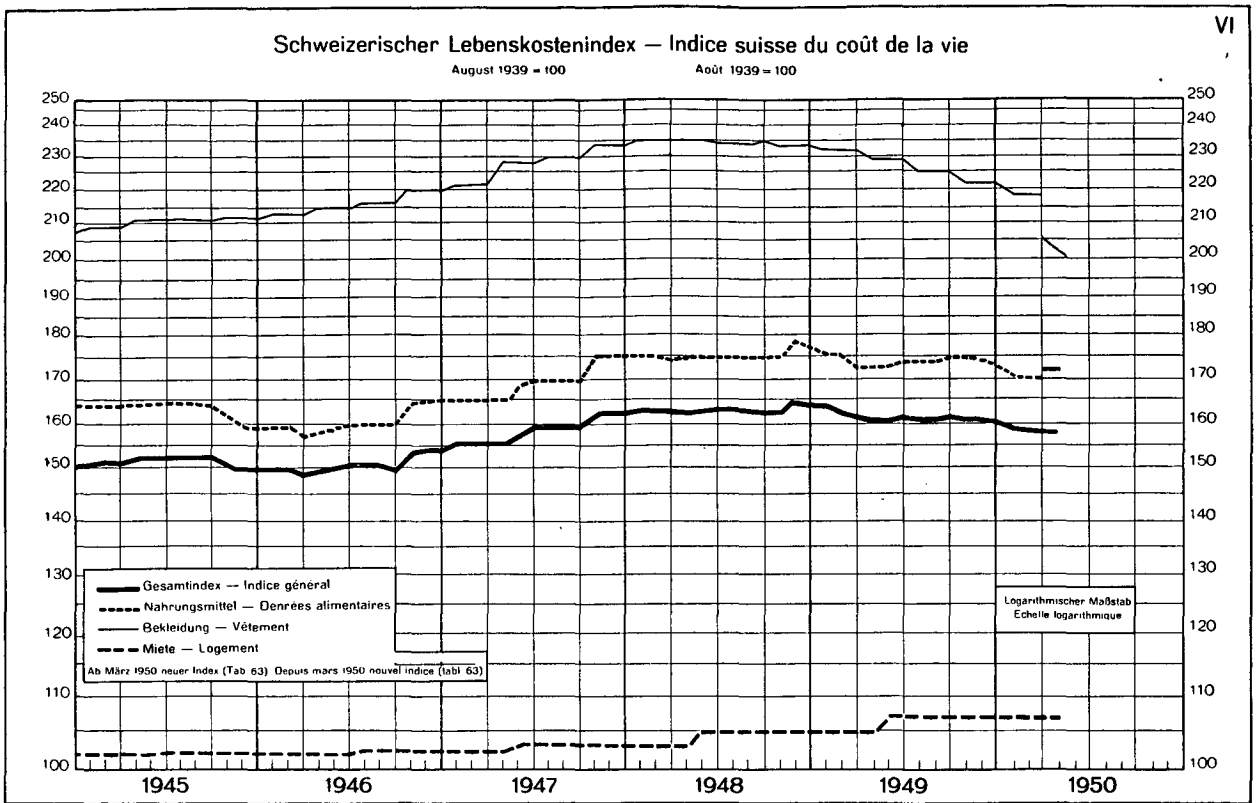


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

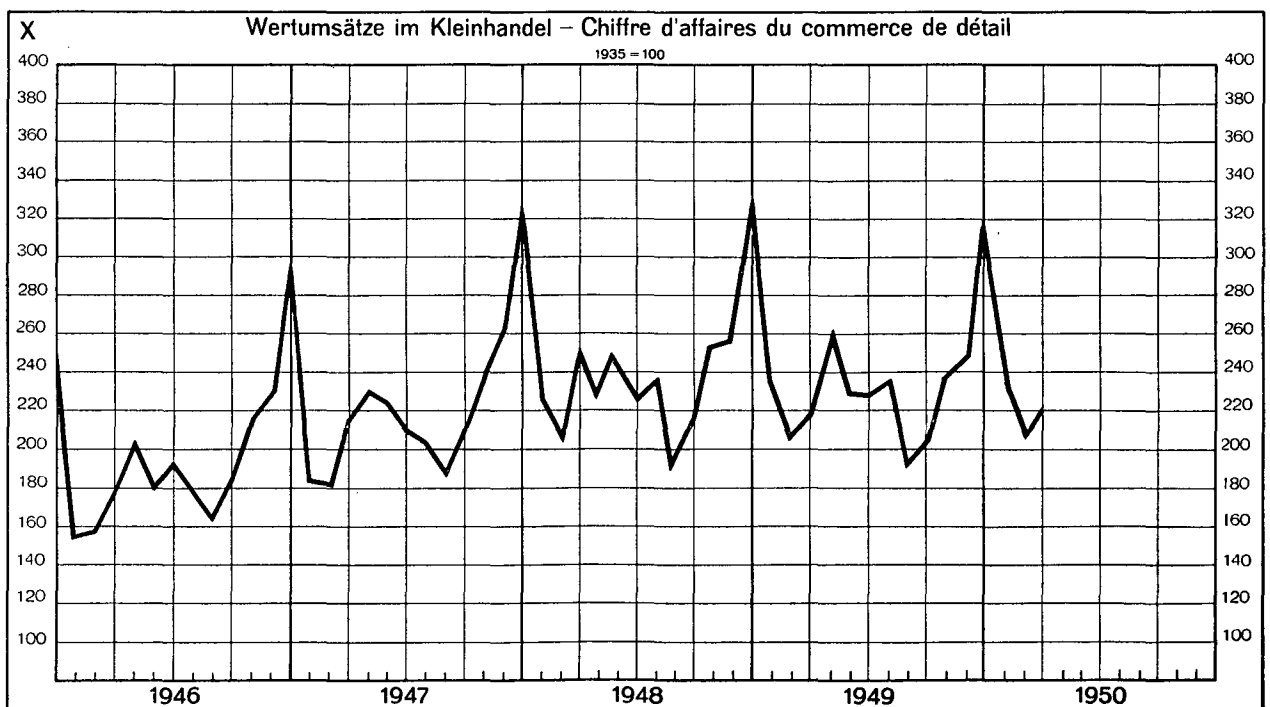
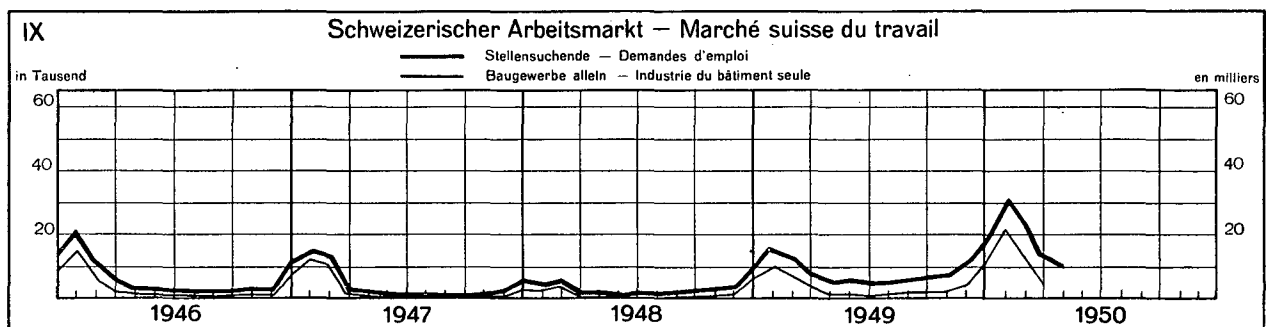
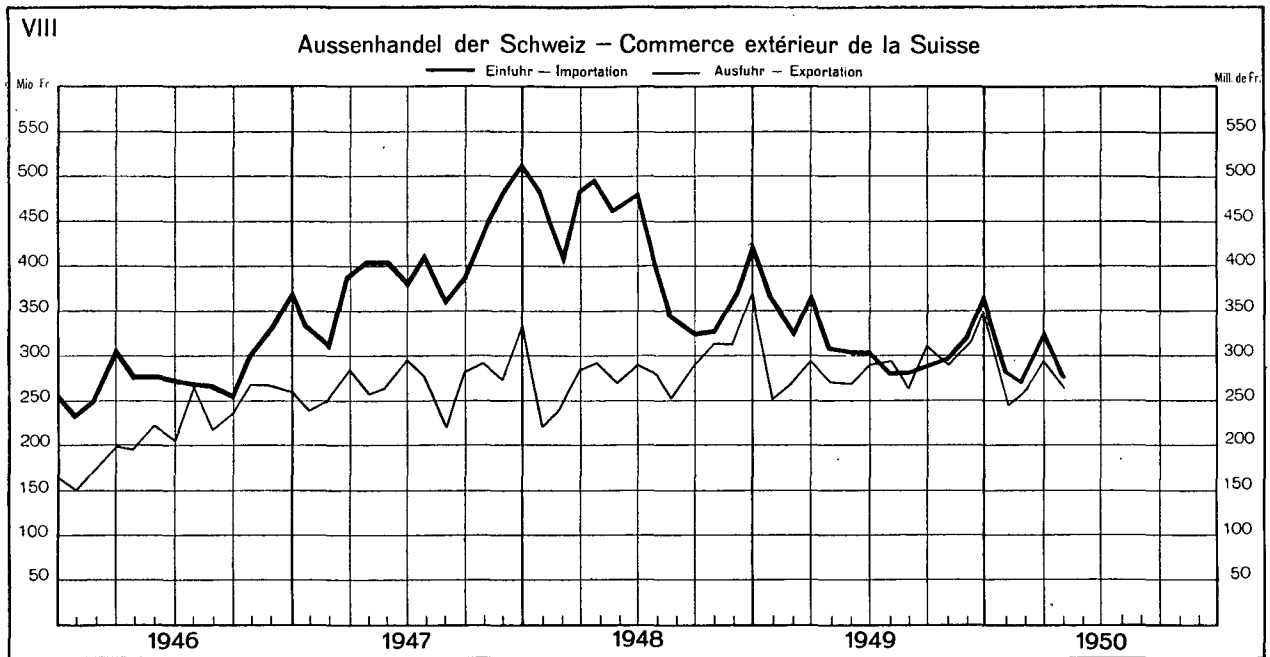


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



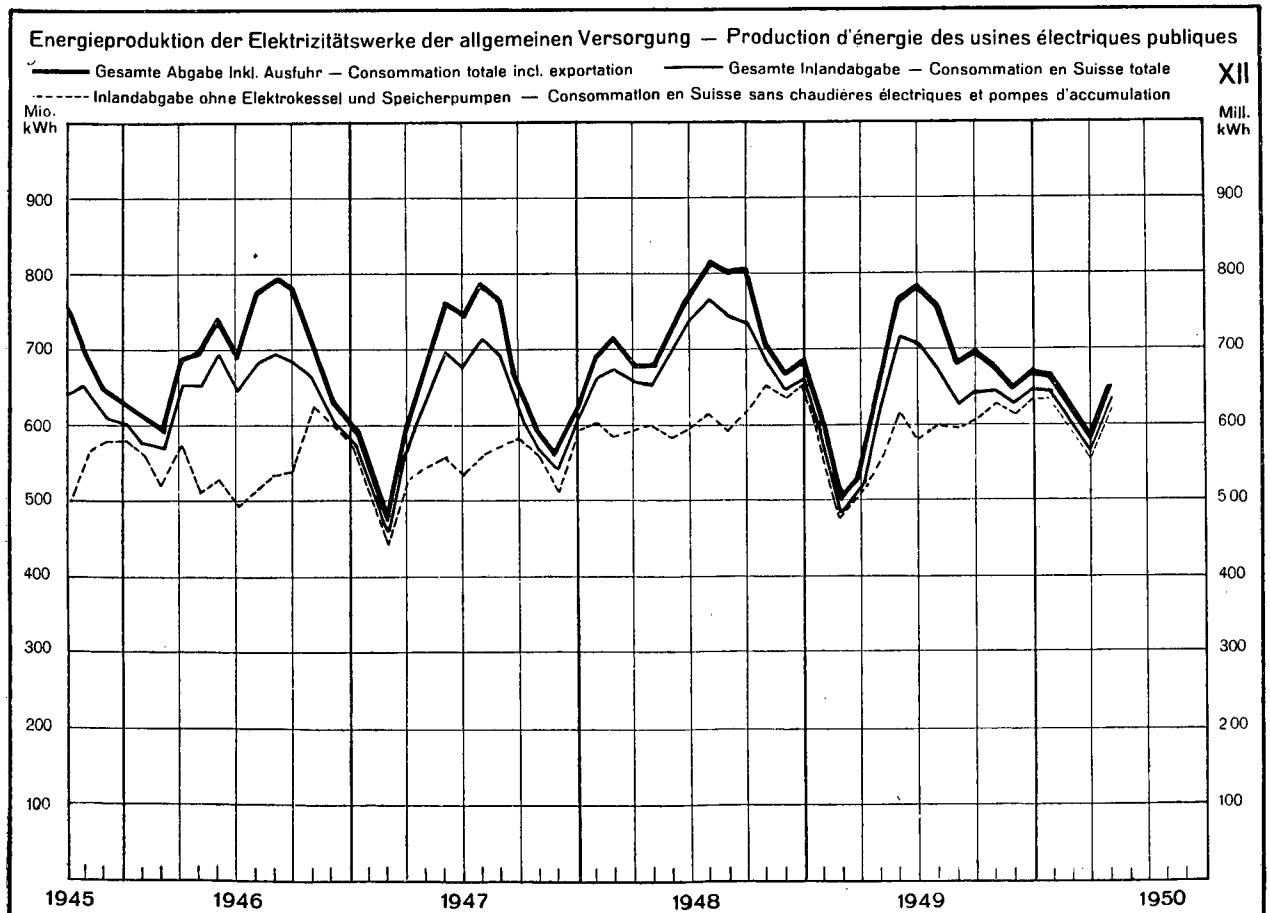
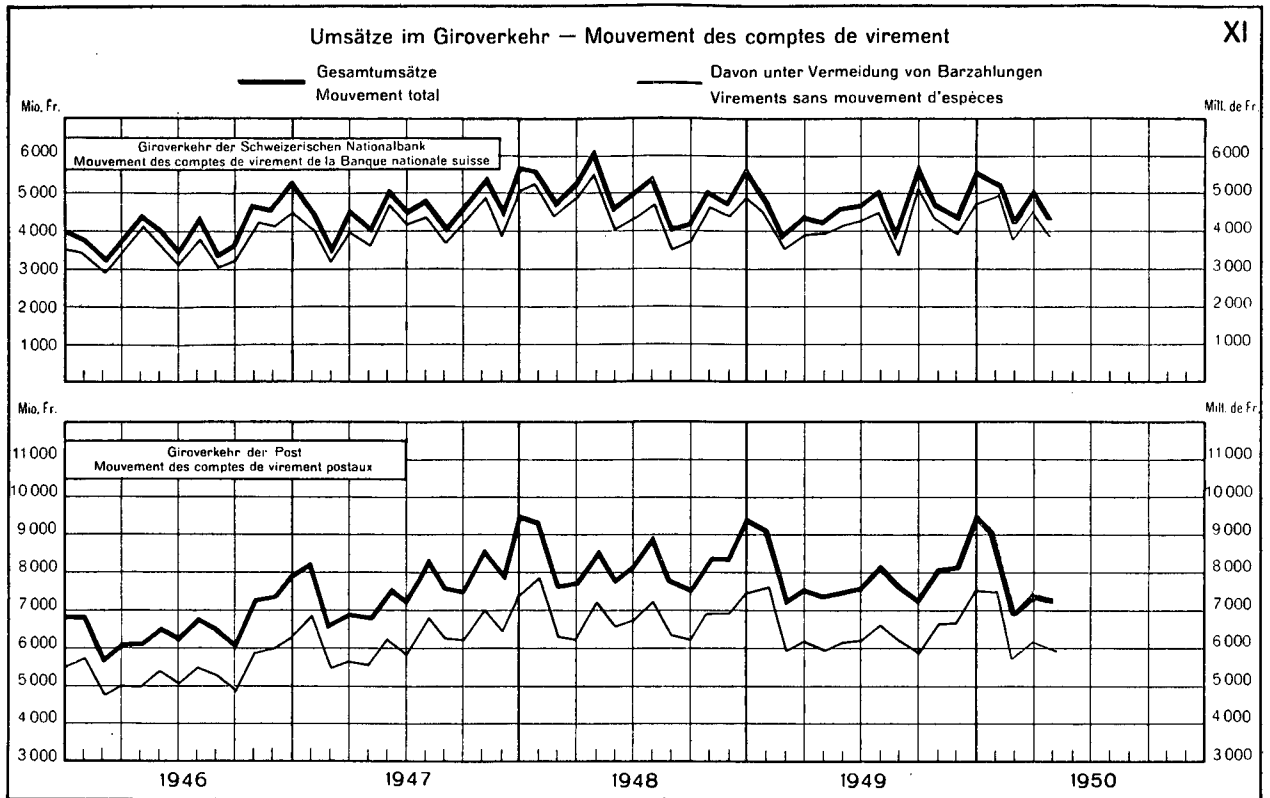
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif										
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel Effets de change	Wechsel der eidg. Darlehens- kasse Effets de la Caisse de prêts	Lombard- vorschüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couvre- ture	andere autres	Total	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédera- tion suisse	Total					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1949											
7. April	5 911,7	322,1	—	322,1	127,6	—	127,6	0,1	28,9	46,3	
14. "	5 914,3	331,7	—	331,7	128,8	—	128,8	0,1	26,5	39,7	
23. "	5 947,0	362,8	—	362,8	126,5	—	126,5	0,1	26,4	39,7	
30. "	5 947,6	365,2	—	365,2	122,9	—	122,9	0,1	27,9	39,7	
7. Mai	5 992,4	377,4	—	377,4	119,8	—	119,8	—	28,5	39,7	
14. "	5 999,0	375,6	—	375,6	116,3	—	116,3	—	28,0	39,7	
23. "	6 037,9	366,4	—	366,4	111,9	—	111,9	—	28,4	39,7	
31. "	6 036,6	364,9	—	364,9	111,6	—	111,6	—	26,7	39,7	
7. Juni	6 041,1	373,0	—	373,0	106,1	—	106,1	—	26,8	39,7	
15. "	5 970,4	389,9	—	389,9	111,4	—	111,4	—	23,7	39,7	
23. "	6 000,9	404,5	—	404,5	108,0	—	108,0	—	23,7	39,7	
30. "	5 997,8	416,2	—	416,2	109,0	—	109,0	—	26,7	39,7	
7. Juli	6 004,1	419,3	—	419,3	119,3	—	119,3	—	24,3	39,7	
15. "	6 004,6	445,8	—	445,8	105,7	—	105,7	—	23,1	39,7	
23. "	6 052,0	458,6	—	458,6	97,8	—	97,8	—	23,1	39,7	
30. "	6 160,1	362,2	—	362,2	88,4	—	88,4	—	23,4	39,7	
6. August ...	6 120,8	398,3	—	398,3	85,7	—	85,7	—	25,5	39,7	
15. "	6 223,6	298,2	—	298,2	85,8	—	85,8	—	24,9	39,7	
23. "	6 227,8	311,4	—	311,4	86,5	—	86,5	—	26,0	39,7	
31. "	6 236,5	327,5	—	327,5	83,5	—	83,5	—	24,7	39,7	
7. September	6 280,6	296,2	—	296,2	83,4	—	83,4	—	22,8	39,7	
15. "	6 280,9	311,5	—	311,5	82,7	—	82,7	0,1	22,0	39,7	
23. "	6 289,5	303,4	—	303,4	86,1	—	86,1	0,3	22,3	39,7	
30. "	6 157,6	188,1	0,1	188,2	85,0	1,2	86,2	0,3	27,3	39,7	
7. Oktober ..	6 154,8	186,1	0,1	186,2	85,9	4,1	90,0	0,5	24,2	39,7	
15. "	6 149,1	191,7	0,1	191,8	86,0	1,0	87,0	0,5	23,0	39,7	
22. "	6 147,9	235,6	0,1	235,7	88,3	1,0	89,3	0,1	21,8	39,7	
31. "	6 161,7	254,4	0,1	254,5	86,8	—	86,8	0,1	23,4	39,7	
7. November.	6 161,2	254,3	0,1	254,4	87,6	—	87,6	0,1	23,8	39,7	
15. "	6 160,5	250,3	0,2	250,5	87,2	—	87,2	—	22,1	39,7	
23. "	6 203,8	249,4	0,1	249,5	85,7	—	85,7	—	24,2	39,7	
30. "	6 201,5	251,0	0,2	251,2	82,7	—	82,7	—	27,1	39,7	
7. Dezember.	6 201,6	254,3	0,4	254,7	86,3	—	86,3	—	28,3	39,7	
15. "	6 210,9	256,1	0,6	256,7	84,7	—	84,7	—	26,9	39,7	
23. "	6 230,4	255,6	0,1	255,7	84,7	0,5	85,2	—	29,2	39,7	
31. "	6 240,2	259,9	0,1	260,0	82,1	2,0	84,1	0,1	31,0	39,7	
1950											
7. Januar ...	6 246,7	260,0	0,2	260,2	79,4	0,5	79,9	0,1	22,7	39,7	
14. "	6 253,5	266,8	0,2	267,0	75,7	0,5	76,2	0,1	20,2	39,7	
23. "	6 257,7	266,9	0,4	267,3	75,3	—	75,3	0,1	20,5	39,7	
31. "	6 254,6	269,0	0,4	269,4	73,6	—	73,6	0,1	20,1	39,8	
7. Februar ..	6 244,8	267,2	0,4	267,6	72,9	—	72,9	0,1	20,4	39,7	
15. "	6 233,9	263,1	0,4	263,5	73,4	—	73,4	0,1	18,0	41,7	
23. "	6 223,3	262,9	0,3	263,2	73,2	—	73,2	0,1	16,5	41,7	
28. "	6 231,8	263,7	0,3	264,0	72,7	—	72,7	—	17,9	41,7	
7. März	6 247,4	264,1	0,3	264,4	72,7	—	72,7	—	17,1	41,7	
15. "	6 247,2	264,8	0,3	265,1	72,7	—	72,7	—	16,5	41,7	
23. "	6 248,8	269,1	0,3	269,4	72,2	—	72,2	—	16,3	41,7	
31. "	6 248,9	273,6	0,1	273,7	72,4	—	72,4	—	20,5	41,6	
6. April	6 248,7	279,9	0,2	280,1	71,8	0,2	72,0	—	18,0	41,3	
15. "	6 247,0	283,9	0,1	284,0	71,7	—	71,7	—	17,2	41,3	
22. "	6 236,2	297,9	0,2	298,1	71,3	—	71,3	—	17,9	41,3	
29. "	6 243,2	296,0	0,3	296,3	70,8	—	70,8	—	18,0	41,3	
6. Mai	6 241,4	296,1	0,7	296,8	69,3	—	69,3	—	20,9	41,3	
15. "	6 239,3	296,5	0,8	297,3	70,9	—	70,9	—	18,4	41,3	

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

		Passiven — Passif						Golddeckung Couverture or			Situations au
Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Eigene Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbind- lichkeiten Autres engage- ments à vue	Verbind- lichkeiten auf Zeit Engage- ments à terme	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Total	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlich- keiten			
								des billets en circu- lation	des billets en circulation et des engage- ments à vue		
12	13	14	15	16	17	18	19	20 %	21 %	22	
1949											
8,8	18,1	44,0	4 257,2	1 689,0	318,4	155,0	6 463,6	138,86	99,42	7 Avril	
10,9	17,7	44,0	4 228,9	1 721,2	318,4	157,2	6 469,7	139,86	99,40	14 "	
8,4	14,7	44,0	4 186,4	1 820,3	318,5	156,4	6 525,6	142,06	99,01	23 "	
10,8	30,1	44,0	4 298,3	1 726,3	318,5	157,2	6 544,3	138,37	98,72	30 "	
7,2	15,1	44,0	4 230,8	1 830,6	318,5	156,2	6 580,1	141,64	98,86	7 Mai	
12,1	15,8	44,0	4 180,1	1 887,5	318,5	156,4	6 586,5	143,51	98,87	14 "	
7,8	17,4	44,0	4 170,1	1 918,1	318,4	158,9	6 609,5	144,79	99,17	23 "	
9,9	21,7	44,0	4 278,9	1 811,5	318,4	158,3	6 611,1	141,08	99,12	31 "	
8,1	19,3	44,0	4 222,6	1 867,0	323,4	156,9	6 613,9	143,07	99,20	7 Juin	
11,8	18,1	44,0	4 160,9	1 878,9	323,4	157,8	6 565,0	143,49	98,85	15 "	
11,0	18,3	44,0	4 188,2	1 893,0	323,4	157,5	6 606,1	143,28	98,68	23 "	
13,3	23,2	44,0	4 319,0	1 781,2	323,4	158,3	6 625,9	138,87	98,32	30 "	
9,2	19,8	44,0	4 245,9	1 894,9	290,7	160,2	6 635,7	141,41	97,77	7 Juillet	
13,4	19,8	44,0	4 204,8	1 953,8	290,7	158,8	6 652,1	142,80	97,50	15 "	
9,4	18,0	44,0	4 239,8	1 969,0	285,7	160,1	6 698,6	142,74	97,47	23 "	
10,7	19,9	44,0	4 322,8	1 892,4	285,7	159,5	6 704,4	142,50	99,11	30 "	
7,5	17,8	44,0	4 247,1	1 959,1	285,7	159,4	6 695,3	144,12	98,62	6 Août	
10,8	21,0	44,0	4 197,6	2 017,0	285,6	159,8	6 704,0	148,26	100,14	15 "	
7,7	22,3	44,0	4 191,9	2 039,9	285,6	160,0	6 721,4	148,57	99,94	23 "	
11,1	20,9	44,0	4 313,3	1 941,1	285,6	159,9	6 743,9	144,59	99,72	31 "	
7,0	20,2	44,0	4 257,5	2 001,8	285,6	161,0	6 749,9	147,52	100,34	7 Septembre	
11,5	21,4	44,0	4 224,7	2 055,5	285,6	160,0	6 769,8	148,67	100,01	15 "	
8,0	24,2	44,0	4 263,2	2 018,2	285,6	162,5	6 773,5	147,53	100,13	23 "	
8,2	24,0	44,0	4 371,4	1 670,8	285,8	159,7	6 531,5	140,86	101,91	30 "	
5,3	21,2	44,0	4 300,7	1 816,5	200,0	160,7	6 521,9	143,11	100,61	7 Octobre	
8,0	21,4	44,0	4 249,1	1 867,9	200,0	159,5	6 520,5	144,72	100,52	15 "	
7,3	20,9	44,0	4 228,5	1 929,9	200,0	160,3	6 562,7	145,39	99,83	22 "	
8,0	22,6	44,0	4 355,6	1 837,8	200,0	159,4	6 596,8	141,47	99,49	31 "	
6,6	24,1	44,0	4 297,1	1 896,2	200,0	160,2	6 597,5	143,38	99,48	7 Novembre	
9,2	26,6	44,0	4 233,2	1 956,7	200,0	161,9	6 595,8	145,53	99,53	15 "	
9,4	21,5	44,0	4 220,7	2 008,4	200,0	160,7	6 633,8	146,98	99,59	23 "	
10,2	26,0	44,0	4 344,9	1 889,2	200,0	160,3	6 638,4	142,73	99,48	30 "	
8,0	24,2	44,0	4 303,6	1 935,9	200,0	159,9	6 643,4	144,10	99,39	7 Décembre	
11,1	23,7	44,0	4 347,6	1 902,1	200,0	160,0	6 653,7	142,86	99,38	15 "	
6,8	24,8	44,0	4 508,2	1 758,7	200,0	160,9	6 671,8	138,20	99,42	23 "	
26,7	22,8	44,0	4 566,3	1 731,0	200,0	163,3	6 704,6	136,66	99,09	31 "	
1950											
8,8	20,3	44,0	4 390,6	1 882,0	200,0	161,8	6 678,4	142,27	99,59	7 Janvier	
9,1	13,4	44,0	4 273,8	2 006,8	200,0	154,6	6 679,2	146,32	99,57	14 "	
5,4	15,2	44,0	4 211,3	2 070,8	200,0	155,1	6 681,2	148,59	99,61	23 "	
8,4	14,9	44,0	4 264,6	2 016,9	200,0	155,3	6 680,8	146,66	99,57	31 "	
7,0	15,9	44,0	4 170,5	2 098,0	200,0	155,9	6 668,4	149,74	99,62	7 Février	
9,2	14,2	44,0	4 108,0	2 142,4	200,0	159,6	6 654,0	151,75	99,74	15 "	
8,3	15,5	44,0	4 142,7	2 099,4	200,0	155,8	6 641,9	150,22	99,70	23 "	
6,2	15,9	44,0	4 245,1	2 005,5	200,0	155,6	6 650,2	146,80	99,70	28 "	
8,3	16,1	44,5	4 195,5	2 076,5	200,0	151,2	6 667,7	148,91	99,61	7 Mars	
10,3	16,4	44,5	4 147,6	2 127,1	200,0	150,7	6 669,9	150,62	99,56	15 "	
10,3	14,9	44,5	4 161,1	2 117,6	200,0	150,4	6 673,6	150,17	99,52	23 "	
9,8	17,8	44,5	4 299,3	1 987,1	200,0	153,8	6 684,7	145,34	99,40	31 "	
8,8	17,1	44,5	4 236,0	2 054,0	200,0	151,5	6 686,0	147,51	99,34	6 Avril	
11,6	17,8	44,5	4 148,7	2 147,0	200,0	150,4	6 690,6	150,58	99,23	15 "	
8,7	14,8	44,5	4 129,7	2 161,8	200,0	152,3	6 688,3	151,01	99,12	22 "	
7,6	19,1	44,5	4 266,9	2 033,0	200,0	151,9	6 696,3	146,32	99,10	29 "	
7,7	17,8	44,5	4 208,0	2 091,8	200,0	150,9	6 695,2	148,32	99,07	6 Mai	
11,5	19,0	44,5	4 142,8	2 159,8	200,0	150,8	6 697,7	150,61	99,00	15 "	

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1945	1946	1947	1948	1949	1950	Fin de mois
1	Goldbestand — Encaisse or						Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						14
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar	4 576,8	4 757,2	4 936,5	5 604,5	5 834,2	6 254,5	93,5	184,5	165,4	130,8	233,2	269,0	Janvier
Februar	4 591,2	4 721,5	4 951,4	5 624,5	5 848,0	6 231,8	106,1	197,4	162,0	100,9	276,4	263,7	Février
März	4 639,2	4 767,0	4 959,9	5 625,3	5 911,1	6 248,9	109,8	185,9	157,9	66,8	316,4	273,8	Mars
April	4 771,3	4 755,9	5 038,5	5 662,1	5 947,8	6 243,2	98,2	182,5	147,2	85,9	365,2	296,0	Avril
Mai	4 783,2	4 784,0	5 037,4	5 672,4	6 036,8		100,0	175,8	138,1	106,9	364,9		Mai
Juni	4 626,3	4 785,9	5 054,8	5 659,4	5 997,8		110,0	182,4	119,9	117,8	416,2		Juin
Juli	4 641,9	4 843,9	5 187,2	5 560,0	6 160,1		134,5	167,3	96,2	124,0	362,2		Juillet
August	4 690,4	4 851,2	5 234,3	5 606,9	6 236,5		137,5	174,3	70,2	145,1	327,5		Août
September ..	4 697,0	4 881,3	5 307,2	5 773,7	6 157,6		127,5	145,8	64,8	174,5	188,1		Septembre
Oktober	4 805,9	4 894,3	5 374,4	5 753,8	6 161,7		110,8	169,1	32,4	185,9	254,4		Octobre
November ..	4 797,7	4 921,3	5 298,0	5 803,3	6 201,5		123,4	147,7	77,3	206,5	251,0		Novembre
Dezember ..	4 777,0	4 949,9	5 256,2	5 821,0	6 240,2		163,7	157,9	102,4	236,9	259,9		Décembre
Mittel	4 691,1	4 818,0	5 129,9	5 662,7	6 046,1		115,2	171,1	113,4	135,7	305,2		Moyenne
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts						Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	106,8	80,2	45,0	165,7	124,5	73,7	14,8	23,6	38,8	70,3	35,0	20,1	Janvier
Februar	97,0	73,4	38,3	118,9	136,4	72,7	15,5	22,8	39,7	66,1	32,8	17,9	Février
März	85,4	68,4	29,5	143,3	123,9	72,4	15,5	27,0	47,8	91,1	32,3	20,5	Mars
April	73,9	32,2	26,9	267,8	123,0	70,8	15,2	46,4	41,5	60,5	27,9	18,0	Avril
Mai	67,0	28,0	18,1	184,5	111,6		16,2	39,7	45,1	62,1	26,7		Mai
Juni	43,1	28,4	25,8	183,2	109,0		43,7	44,4	61,6	68,8	26,7		Juin
Juli	40,7	27,1	23,9	151,8	88,4		17,8	33,8	56,6	52,2	23,4		Juillet
August	43,8	26,1	31,2	79,0	83,5		24,1	33,0	66,6	44,8	24,7		Août
September ..	58,4	29,0	49,1	87,2	85,8		18,9	34,2	83,0	53,4	27,8		Septembre
Oktober	59,9	85,9	59,7	66,2	86,9		16,9	35,1	62,2	47,1	23,4		Octobre
November ..	77,3	62,0	102,8	92,9	82,7		27,0	50,8	78,8	45,9	27,1		Novembre
Dezember ..	90,7	69,6	148,7	125,9	82,2		67,6	164,2	246,9	79,0	31,0		Décembre
Mittel	69,5	51,9	47,8	134,5	104,8		19,6	36,3	59,7	59,5	27,6		Moyenne
	Schatzanweisungen des Bundes ¹⁾ Rescriptions de la Confédération suisse ¹⁾						Wertschriften — Titres						
Januar	61,0	41,0	1,8	—	—	—	64,4	62,2	52,8	48,5	47,5	39,8	Janvier
Februar	174,0	20,0	0,8	—	—	—	64,4	62,2	52,8	48,5	47,5	41,7	Février
März	250,0	28,0	3,0	0,5	—	—	63,8	61,8	52,4	47,3	46,3	41,8	Mars
April	250,0	—	3,5	0,8	—	—	63,7	61,7	52,8	47,5	39,7	41,3	Avril
Mai	264,0	—	1,5	0,5	—	—	63,7	61,7	52,8	47,6	39,7		Mai
Juni	8,2	—	—	—	—	—	63,7	60,9	52,2	47,5	39,7		Juin
Juli	—	—	3,0	0,8	—	—	63,7	58,1	48,7	47,6	39,7		Juillet
August	5,0	—	13,0	1,8	—	—	63,7	55,1	48,7	47,5	39,7		Août
September ..	114,0	—	25,4	4,4	1,2	—	63,7	53,5	48,9	47,6	39,7		Septembre
Oktober	217,0	—	11,1	2,0	—	—	63,7	54,9	48,8	47,6	39,7		Octobre
November ..	—	0,8	25,3	0,7	—	—	63,7	54,9	48,9	47,6	39,7		Novembre
Dezember ..	39,9	14,5	20,1	1,5	2,0	—	62,1	52,7	48,4	47,4	39,7		Décembre
Mittel	112,8	6,4	8,0	1,6	0,3	—	63,8	58,8	50,8	47,7	41,7		Moyenne
	Notenumlauf — Billets en circulation						Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
Januar	3 409,3	3 614,5	3 882,3	4 149,8	4 306,9	4 264,8	1 241,5	1 260,9	1 163,1	1 200,5	1 521,0	2 016,9	Janvier
Februar	3 478,4	3 588,6	3 884,6	4 166,4	4 290,8	4 245,1	1 300,7	1 231,9	1 163,2	1 123,5	1 602,3	2 005,5	Février
März	3 563,8	3 613,9	3 932,4	4 185,0	4 325,6	4 299,3	1 333,2	1 257,8	1 109,2	1 148,3	1 665,6	1 987,1	Mars
April	3 558,0	3 578,7	3 918,0	4 179,0	4 298,3	4 266,9	1 447,0	1 239,2	1 184,7	1 329,1	1 726,3	2 033,0	Avril
Mai	3 532,2	3 563,7	3 907,8	4 158,2	4 278,9		1 493,6	1 256,4	1 178,5	1 297,6	1 811,5		Mai
Juni	3 521,6	3 616,9	3 953,9	4 221,0	4 319,0		1 102,0	1 211,9	1 072,9	1 245,8	1 781,2		Juin
Juli	3 522,3	3 639,1	3 979,6	4 232,6	4 322,8		1 104,8	1 210,2	1 127,4	1 202,2	1 892,4		Juillet
August	3 557,9	3 688,4	4 021,6	4 246,3	4 313,3		1 138,7	1 168,6	1 131,8	1 178,5	1 941,1		Août
September ..	3 640,4	3 784,9	4 107,9	4 322,4	4 371,4		1 169,1	1 078,9	1 174,2	1 326,1	1 670,8		Septembre
Oktober	3 703,6	3 858,2	4 191,8	4 334,1	4 355,8		1 298,2	1 095,1	1 098,2	1 268,1	1 837,8		Octobre
November ..	3 725,3	3 898,3	4 202,2	4 345,2	4 344,9		1 093,1	1 054,7	1 123,0	1 342,5	1 889,2		Novembre
Dezember ..	3 835,2	4 090,7	4 383,4	4 594,3	4 566,3		1 110,0	1 163,7	1 172,8	1 242,7	1 731,0		Décembre
Mittel	3 517,8	3 633,2	3 940,8	4 167,9	4 259,9		1 276,3	1 224,7	1 197,7	1 307,1	1 817,2		Moyenne

¹⁾ Bis Ende Dezember 1947 mit Einschluss der Reskriptionen von Kantonen. — Jusqu'à fin décembre 1947, y compris les rescriptions des cantons.

**Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent**

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1945	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	134,24	131,01	127,14	135,06	135,46	146,66	98,41	97,58	97,83	104,76	100,11	99,57	Janvier
Februar ...	131,99	131,57	127,46	135,00	136,29	146,80	96,06	97,95	98,09	106,32	99,24	99,70	Février
März	130,17	131,01	126,13	134,42	136,65	145,34	94,73	97,85	98,38	105,48	98,66	99,40	Mars
April	134,10	132,90	128,90	135,49	138,37	146,32	95,33	98,71	98,74	102,80	98,72	99,10	Avril
Mai	135,41	134,24	128,91	136,42	141,08		95,17	99,25	99,04	103,97	99,12		Mai
Juni	131,36	132,32	127,84	134,08	138,87		100,05	99,11	100,56	103,52	98,32		Juin
Juli	131,78	133,11	130,34	131,36	142,50		100,32	99,89	101,57	102,30	99,11		Juillet
August	131,82	131,52	130,15	132,04	144,59		99,86	99,88	101,57	103,35	99,72		Août
September .	129,02	128,97	129,20	133,58	140,86		97,65	100,36	100,48	102,22	101,91		Septembre
Oktober ...	129,78	126,87	128,21	132,74	141,47		96,08	98,82	101,80	102,71	99,40		Octobre
November ..	128,78	126,24	126,08	133,56	142,73		99,57	99,36	99,49	102,03	99,48		Novembre
Dezember ..	124,55	121,00	119,91	126,70	136,66		96,90	94,20	94,81	99,73	99,09		Décembre
Mittel	133,36	132,61	130,16	135,86	141,93		97,85	99,18	99,84	103,43	99,49		Moyenne

**Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs**

Monats- ende	Goldbestand — Encaisse or							davon bezahlt ¹⁾ — dont payée ¹⁾				Fin de mois
	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1944	1945	1946	1947	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Januar	15,5	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	271,8	15,5	428,3	758,9	799,8	Janvier
Februar ...	38,7	567,8	1 100,6	1 240,6	230,1	181,9	273,1	38,7	466,6	768,4	777,3	Février
März	86,5	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	86,5	479,9	768,6	777,3	Mars
April	97,0	540,4	1 141,6	1 136,3	188,7	160,3	396,7	97,0	413,7	768,9	694,6	Avril
Mai	131,2	567,4	1 159,9	1 090,7	173,6	160,3	441,4 ²⁾	127,5	425,8	769,0	651,1	Mai
Juni	216,1	818,6	1 169,2	810,3	159,1	144,2		197,4	657,1	769,2	370,7	Juin
Juli	260,8	850,5	1 185,0	739,7	159,1	144,2		233,4	674,3	769,2	334,9	Juillet
August ...	287,8	888,6	1 189,8	705,9	159,1	269,2		250,8	695,1	769,2	300,7	Août
September .	339,5	949,4	1 229,4	690,8	159,1	269,2		286,4	727,5	795,2	285,7	Septembre
Oktober ...	381,4	942,4	1 196,7	637,9	180,8	269,2		315,2	701,4	751,4	265,1	Octobre
November .	435,4	997,4	1 213,1	637,9	180,8	269,2		358,3	730,1	759,0	265,1	Novembre
Dezember .	462,5	1 030,2	1 239,1	609,7	181,9	269,2		378,6	737,4	776,3	253,0	Décembre
Mittel	229,4	772,6	1 168,0	899,5	187,5	208,4		198,8	594,8	768,6	481,2	Moyenne

¹⁾ Die Differenz war jeweils im Verlauf von drei Jahren vom Bund zu bezahlen. Mitte Januar 1948 übernahm die Nationalbank das vom Bund noch nicht bezahlte Gold auf ihre Rechnung. Seither ist, wie schon 1943, alles im Besitz des Bundes befindliche Gold von ihm bezahlt. — La différence devait être payée par la Confédération dans un délai de 3 ans. Cependant, à mi-Janvier 1948, la Banque nationale a repris à son compte l'encaisse-or de la Confédération non encore payée. Depuis lors, comme en 1943 déjà, tout l'or se trouvant en possession de la Confédération est payé par cette dernière.

²⁾ 15. Mai.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1950				Moyenne	1950				
	1947	1948	1949	7.	15.	23.	Monats- ende	1949	7	15	23	fin de mois	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,438	1	1	1	1	Janvier
Februar ...	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,25	1	1	1	1	Février
März	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,25	1	1	1	1	Mars
April	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,25	1	1	1	1	Avril
Mai	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2			1,125	1	1			Mai
Juni	1,25	1,50	1,519					1,125					Juin
Juli	1,25	1,625	1,50					1,00					Juillet
August ...	1,25	1,625	1,50					1,00					Août
September .	1,25	1,625	1,50					1,00					Septembre
Oktober ..	1,37	1,625	1,50					1,00					Octobre
November .	1,37	1,625	1,50					1,00					Novembre
Dezember .	1,37	1,625	1,50					1,00					Décembre
Mittel	1,28	1,563	1,554					1,120					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

5b

Plätze - Places	Satz — Taux	16.	31.	31.	28.	31.	15.	30.	15.	Jahresdurchschnitte		
		Mai	Dez.	Jan.	Febr.	März	April	April	Mai	Moyennes annuelles		
		Mai	Déc.	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Avril	Mai	1947	1948	1949
1	2	1949		1950						11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine ...	1 ¹ / ₄ -1 ⁵ / ₁₆	1 ³ / ₈	1 ³ / ₈ -1 ⁷ / ₁₆	1 ¹ / ₂ -1 ⁹ / ₁₆	1 ³ / ₈	1 ⁷ / ₁₆	1 ⁷ / ₁₆ -1 ¹ / ₂	1 ⁷ / ₁₆ -1 ¹ / ₂	1,35	1,29	1,28
London	3 months Bank bills.....	5/8	5/8	5/8	5/8	5/8	5/8	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	0,53	0,56	0,60
New York	3 months Treasury bills....	1,157	1,081	1,118	1,137	1,145	1,160	1,166	1,166	0,60	1,04	1,10
	Bankers' acceptances, 90 days											
	Federal Reserve Bank buying rate	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,01	1,34	1,50
	Open-market rate	1 ³ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	0,87	1,11	1,12

Lombardzinsfuss zentraler Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement des banques d'émission

6

Länder	Zinsfuss am 15. Mai 1950 — Taux au 15 mai 1950		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: — date de la mise en vigueur:		1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 ¹ / ₂	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 ¹ / ₂	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	5 ² / ₂	28. August — Août 1947	4 ¹ / ₂	4,87	5,00	5,00	
Deutschland ...	5	14. Juli — Juillet 1949	5 ¹ / ₂	.	6,00	5,47	Allemagne
Frankreich	4 ¹ / ₂	4. September — Septembre 1948	4 ¹ / ₄	3,47	4,33	4,50	France Avances à 30 jours
	2 ¹ / ₂	30. September — Septembre 1948	3 ¹ / ₂	1,92	2,87	2,50	
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 ¹ / ₂	4,50	4,50	4,13	Italie
Niederlande	3	27. Juni — Juin 1941	3 ¹ / ₂	3,00	3,00	3,00	Pays-Bas
Tschecho-slowakei.....	2 ³ / ₄ -3 ³ / ₄	28. Oktober — Octobre 1945	4 ¹ / ₂	3,25	3,25	3,25	Tchéco-slovaquie

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

7

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Kündbarkeit Date de dénonciation	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs. ¹⁾	Emissionskurs Cours d'émission	Jahr — Année 1949 ²⁾		April — Avril 1950 ²⁾			Jan. — April Janv. — Avril 1950 ³⁾	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs ³⁾	Maxi- mum	Mini- mum
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3 ¹ / ₂ 0/0 Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	231	93,40/95,40/98,50	106,80	101,90	107,90	108,10	108,00	108,10	106,85
3 0/0 S. B. B. 1938	1949-1973	1948	348	100,00	103,80	96,40	104,60	105,35	105,30	105,35	103,50
3 ¹ / ₂ 0/0 Eidg. Anleihe 1942	1953-1972	1957	100	101,40	107,25	101,50	107,80	109,25	109,00	109,25	107,25
3 ¹ / ₂ 0/0 „ „ April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	107,65	101,50	108,20	109,10	108,90	109,10	107,50
3 ¹ / ₂ 0/0 „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	108,00	101,85	108,10	109,10	109,00	109,10	107,25
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	106,75	100,75	106,75	107,00	106,90	107,25	106,40
3 ¹ / ₂ 0/0 „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	108,75	101,80	109,70	110,40	110,25	110,40	108,75
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	107,50	98,50	107,80	109,20	109,00	109,20	107,25
3 0/0 „ „ 1946	1958	1955	200	100,00	105,00	97,80	105,75	106,25	106,00	106,60	105,00
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	107,25	98,50	108,50	109,60	109,30	109,60	107,25
3 ¹ / ₄ 0/0 „ „ 1948	1958	—	300	99,40	107,25	100,55	107,90	108,45	108,00	108,45	107,50
3 0/0 „ „ 1949	1974	1967	100	101,00	105,00	98,60	107,10	107,80	107,20	107,80	105,50

1) Stand am 31. Dezember 1949. — Montant au 31 décembre 1949. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Mai 1950 Taux au 15 mai 1950		Vor- heriger Satz Taux précé- dent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1949		1950		1947	1948	1949	
				IV	II	III	IV				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1½	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	3¼ ⁴⁾	6. Okt. - Oct. 1949	3½	3,50	3,25	3,25	3,25	3,17	3,50	3,44	Belgique
Bulgarien	3½	1. Aug. - Août 1948	4½	3,50	3,50	3,50	3,50	4,50	4,08	3,50	Bulgarie
Dänemark	3½	15. Jan. - Janv. 1946	4	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Danemark
Rediskonto ¹⁾	3	15. Jan. - Janv. 1946	3½	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Réescompte ¹⁾
Deutschland	4	14. Juli - Juillet 1949	4½	5,00	4,00	4,00	4,00	.	5,00	4,47	Allemagne
England	2	26. Okt. - Oct. 1939	3	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Angleterre
Finnland	5¾	1. Juli - Juillet 1949	6¾	6,75	5,75	5,75	5,75	4,31	7,05	6,29	Finlande
Frankreich	3	30. Sept. - Sept. 1948	3½	3,00	3,00	3,00	3,00	1,92	2,70	3,00	France
Griechenland	12	12. Juli - Juillet 1948	10	12,00	12,00	12,00	12,00	10,00	10,95	12,00	Grèce
Irland	2½	23. Nov. - Nov. 1943	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Irlande
Italien	4	6. April - Avril 1950	4½	4,77	4,50	4,50	4,08	4,48	5,50	4,77	Italie
Jugoslawien	1-3	20. Aug. - Août 1948	1-4	1-3	1-3	1-3	1-3	1-4	1-4	1-3	Yougoslavie
Niederlande	2½	27. Juni - Juin 1941	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Pays-Bas
Norwegen	2½	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich	3½	3. Aug. - Août 1945	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3½	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2½	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,14	5,46	5,00	Roumanie
Schweden	2½	9. Febr. - Févr. 1945	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Suède
Rediskonto ¹⁾	2	9. Febr. - Févr. 1945	2½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Spanien	4	22. März - Mars 1949	4½	4,00	4,00	4,00	4,00	4,09	4,50	4,11	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,20	22. März - Mars 1949	3,60	3,20	3,20	3,20	3,20	3,27	3,60	3,29	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2½	28. Okt. - Oct. 1945	3½	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	4	1. Juli - Juillet 1938	5½	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	6,07	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ²⁾	3½	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	5	4. Febr. - Févr. 1948	6	5,00	5,00	5,00	5,00	6,00	5,09	5,00	Bolivie
Chile	6	13. Juni - Juin 1935	5½	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4½	13. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica	3	1. April - Avril 1939	5	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Costa-Rica
Ecuador	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	7,00	8,91	10,00	Equateur
Kanada	1½	8. Febr. - Févr. 1944	2½	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Canada
Kolumbien	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4½	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York	1½	13. Aug. - Août 1948	1¼	1,50	1,50	1,50	1,50	1,00	1,34	1,50	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	5,13	6,00	6,00	Pérou
Salvador	4	15. Okt. - Oct. 1946	3	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Salvador
Südafrika	3½	13. Okt. - Oct. 1949	3	3,00	3,50	3,50	3,50	3,00	3,00	3,11	Afrique du Sud
Iran	5	23. Dez. - Déc. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	6,95	5,00	5,00	Iran
Japan	5,11	5. Juli - Juillet 1948	4,38	5,11	5,11	5,11	5,11	3,05	4,61	5,11	Japon
Indien	3	28. Nov. - Nov. 1935	3½	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Inde
Australien ³⁾	4¼	1. Nov. - Nov. 1934	4½	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	Australie ³⁾
Neuseeland	1½	26. Juli - Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Overdraft rate of the „Commonwealth Bank“.

4) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants. En outre sont encore en vigueur depuis le 6 octobre 1949: 2½% pour acceptations de banque préalablement visées par la B.N.B., représentatives d'exportations de marchandises et 3¼% pour acceptations représentatives d'importations de marchandises. Autres taux: 3½%, 4½% et 5%.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündbarkeit d'après la date de dénonciation	Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursières en % de la valeur nominale
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1949			
28. Jan. - Janv.	3,20	3,13	101,27
25. Febr. - Févr.	3,17	3,10	101,54
25. März - Mars	3,05	2,94	102,87
29. April - Avril	2,93	2,78	104,27
27. Mai - Mai	2,84	2,66	105,26
24. Juni - Juin	2,83	2,65	105,34
29. Juli - Juillet	2,76	2,57	106,10
26. Aug. - Août	2,82	2,63	105,48
30. Sept. - Sept.	3,01	2,89	103,42
28. Okt. - Oct.	2,92	2,77	104,36
25. Nov. - Nov.	2,79	2,60	105,89
30. Dez. - Déc.	2,70	2,49	106,78
1950			
13. Jan. - Janv.	2,60	2,35	107,66
27. " - "	2,63	2,39	107,28
10. Febr. - Févr.	2,59	2,34	107,74
24. " - "	2,56	2,30	108,14
17. März - Mars	2,58	2,33	107,82
31. " - "	2,60	2,36	107,60
6. April - Avril	2,59	2,34	107,70
14. " - "	2,59	2,34	107,76
21. " - "	2,54	2,27	108,41
28. " - "	2,55	2,28	108,30
5. Mai - Mai	2,54	2,27	108,41
12. " - "	2,57	2,31	108,03

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens 5 Jahren. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen.

Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins 5 ans. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
 Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

10

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1947	1948	1949	1950	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,86	2,95	3,13	2,65	3,06	2,50
Febr. - Févr.	2,86	2,95	3,11	2,63	3,06	2,35
März - Mars	2,86	2,96	3,03	2,61	3,06	2,35
April - Avril	2,86	3,10	3,00	2,60	2,86	2,28
Mai - Mai	2,86	3,11	2,91		2,86	
Juni - Juin	2,86	3,13	2,83		2,80	
Juli - Juillet	2,86	3,13	2,82		2,66	
Aug. - Août	2,86	3,13	2,81		2,60	
Sept. - Sept.	2,86	3,14	2,78		2,60	
Okt. - Oct.	2,91	3,14	2,78		2,58	
Nov. - Nov.	2,91	3,14	2,75		2,58	
Dez. - Déc.	2,94	3,14	2,70		2,58	
Mittel	2,87	3,09	2,89		2,78	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,46	2,48	2,33	2,31	2,35	2,33
Febr. - Févr.	2,46	2,48	2,33	2,31	2,35	2,33
März - Mars	2,46	2,48	2,31	2,31	2,35	2,33
April - Avril	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	2,31
Mai - Mai	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	
Juni - Juin	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	
Juli - Juillet	2,46	2,42	2,31	2,33	2,38	
Aug. - Août	2,46	2,40	2,31	2,33	2,38	
Sept. - Sept.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Okt. - Oct.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Nov. - Nov.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Dez. - Déc.	2,48	2,37	2,31	2,33	2,35	
Mittel	2,46	2,43	2,31	2,33	2,37	

C. I. Hypotheken — 1res hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,76	3,72	3,55	3,55	3,67	3,56
Febr. - Févr.	3,76	3,72	3,55	3,55	3,67	3,56
März - Mars	3,74	3,72	3,55	3,57	3,67	3,56
April - Avril	3,72	3,72	3,55	3,63	3,67	3,54
Mai - Mai	3,72	3,72	3,55	3,64	3,65	
Juni - Juin	3,72	3,71	3,55	3,64	3,63	
Juli - Juillet	3,72	3,61	3,55	3,68	3,62	
Aug. - Août	3,72	3,59	3,55	3,68	3,62	
Sept. - Sept.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,60	
Okt. - Oct.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,58	
Nov. - Nov.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,58	
Dez. - Déc.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,56	
Mittel	3,73	3,65	3,55	3,64	3,63	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées aliment- aires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	20	14	8	4	3	17	3	5	32	84	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	489,5	423,8	133,2	52,5	90,0	130,0	287,9	78,7	69,6	656,2	1 755,0	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,8	178,4	1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,8	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,8	176,5	1943
1944	106,8	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,8	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,8	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949												1949
28. Jan. . .	144,0	85,8	531,5	68,4	232,0	392,2	185,3	1070,9	122,6	342,6	228,1	28 Janv.
25. Febr. . .	139,0	85,5	509,3	69,9	228,6	353,5	173,7	987,3	114,6	314,2	215,3	25 Févr.
25. März . .	137,7	82,0	525,7	70,4	229,0	361,4	172,3	957,7	115,3	311,6	213,8	25 Mars
29. April . .	143,7	89,3	537,1	70,8	236,1	382,1	180,4	1023,8	116,6	328,8	224,7	29 Avril
27. Mai . . .	145,8	93,1	553,5	72,6	238,9	384,8	181,2	1024,8	120,4	330,6	228,0	27 Mai
24. Juni . . .	146,3	98,6	560,1	70,5	240,0	373,6	179,5	1004,9	117,4	322,5	225,2	24 Juin
29. Juli . . .	153,1	102,2	543,4	74,0	245,1	387,9	186,9	1046,7	119,3	334,7	233,6	29 Juillet
26. August	149,9	103,2	530,5	73,7	248,7	383,2	186,8	1064,4	119,0	336,3	232,6	26 Août
30. Sept. . .	151,8	103,8	536,8	71,8	241,8	387,7	182,5	1090,9	119,2	333,5	234,3	30 Sept.
28. Okt. . . .	154,2	114,3	548,6	70,9	242,4	383,9	183,8	1094,1	121,8	334,1	238,7	28 Oct.
25. Nov. . . .	155,7	110,9	554,3	68,8	243,3	373,2	184,5	1097,2	116,5	332,2	238,0	25 Nov.
30. Dez. . . .	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	30 Déc.
1950												1950
13. Jan. . . .	161,9	114,9	597,4	68,7	249,4	364,6	185,5	1119,0	119,5	334,7	245,3	13 Janv.
27. „	160,4	115,8	591,7	69,1	247,2	371,9	185,6	1117,7	118,7	335,7	245,0	27 „
10. Febr. . .	160,8	118,1	598,0	70,4	252,3	372,2	184,5	1112,6	119,0	335,3	246,0	10 Févr.
24. „	161,1	117,1	605,7	70,8	258,0	375,5	186,2	1122,2	118,8	338,7	247,7	24 „
17. März . . .	157,5	117,1	599,9	68,8	257,0	390,3	186,2	1124,2	118,6	341,7	247,3	17 Mars
31. „	157,6	115,8	604,9	68,0	258,1	387,5	186,7	1126,6	118,7	341,8	247,4	31 „
6. April . . .	158,3	116,1	574,7	67,6	258,6	385,6	186,6	1128,1	120,5	341,8	245,4	6 Avril
14. „	159,6	116,9	589,3	68,2	261,6	396,4	188,6	1178,2	123,9	351,6	250,8	14 „
21. „	161,0	117,6	595,0	70,2	263,6	397,2	188,1	1180,1	122,7	351,9	251,9	21 „
28. „	161,2	117,5	599,5	74,3	262,9	393,2	188,2	1175,2	122,7	350,5	251,9	28 „
5. Mai	161,0	115,1	602,6	75,2	261,5	393,0	186,1	1157,8	122,5	347,2	250,3	5 Mai
12. „	161,7	115,0	603,7	75,3	262,7	398,0	187,0	1175,7	122,9	350,9	252,1	12 „

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

in Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Datum	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische Anleihen Emprunts belges	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausser-europ. Anleihen Emprunts non européens	Gesamt-index Indice total	Date
Anzahl am 25. April 1950	4	5	5	27	7	11	12	71	Nombre au 25 avril 1950
Emissionswert in Millionen Franken	133,5	186,7	107,0	432,1	36,7	110,1	171,6	1 177,7	Valeur d'émission en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
23. Dez. 1944	47,13	63,17	62,74	30,57	26,25	17,61	62,88	40,21	23 Déc. 1944
22. Dez. 1945	59,67	90,45	86,91	21,18	39,99	22,45	67,17	44,30	22 Déc. 1945
24. Dez. 1946	43,67	100,70	92,85	18,39	31,05	17,09	69,92	42,51	24 Déc. 1946
24. Dez. 1947	40,41	97,97	91,12	16,72	30,40	20,93	61,12	39,09	24 Déc. 1947
24. Dez. 1948	36,03	82,28	83,53	15,66	27,00	17,96	40,71	32,43	24 Déc. 1948
1949									1949
26. April	42,68	100,10	92,19	26,68	43,45	19,36	38,76	45,38	26 Avril
25. Mai	43,31	98,91	95,94	26,75	42,76	20,53	37,52	45,60	25 Mai
25. Juni	43,69	99,49	96,64	27,33	43,92	20,51	37,72	46,07	25 Juin
25. Juli	44,56	101,47	99,00	30,41	46,32	21,80	37,05	47,92	25 Juillet
25. August	44,50	101,35	96,79	32,10	46,42	22,11	37,70	48,46	25 Août
24. September . .	43,97	99,77	92,10	33,45	45,90	22,71	36,81	50,36	24 Septembre
25. Oktober . . .	44,50	101,51	94,94	35,68	48,04	22,80	36,80	51,85	25 Octobre
25. November . .	44,77	102,61	92,92	37,75	50,59	22,90	34,35	52,36	25 Novembre
24. Dezember . .	44,65	101,52	94,17	39,50	49,03	22,19	31,39	52,38	24 Décembre
1950									1950
25. Januar	45,56	103,60	96,12	45,37	53,02	24,63	36,23	56,20	25 Janvier
25. Februar . . .	45,58	103,10	96,43	43,20	51,76	24,36	35,03	55,13	25 Février
25. März	45,59	102,14	95,05	41,08	53,07	24,28	34,44	54,01	25 Mars
25. April	45,72	102,97	94,91	40,72	56,85	24,82	36,29	54,45	25 Avril

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		England Angleterre	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée 1)	3½% Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles	3% Perpétuelle 1)	2½% Consols	3½% Fonds d'Etat	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds 1)	15 Year Bonds 1)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1945	4,00	3,76	3,37	2,99	2,92	3,22	3,04	2,37	2,93	1945
1946	4,21	3,56	4,07	3,17	2,60	3,79	3,01	2,19	2,61	1946
1947	4,46	3,65	5,17	3,91	2,76	4,41	3,02	2,25	2,57	1947
1948	4,75	4,07	6,47	4,62	3,21	4,40	3,08	2,44	2,93	1948
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,02	2,31	2,83	1949
1949										1949
April	4,65	4,47	7,62	4,82	3,10	4,51	3,01	2,38	2,88	Avril
Mai	4,63	4,46	7,62	4,79	3,08	4,47	3,01	2,38	2,88	Mai
Juni	4,60	4,43	7,65	4,91	3,21	4,41	3,01	2,38	2,89	Juin
Juli	4,58	4,31	7,58	5,05	3,36	4,45	3,02	2,27	2,87	Juillet
August	4,55	4,35	7,53	5,06	3,48	4,44	3,01	2,24	2,78	Août
September . . .	4,51	4,40	7,43	5,08	3,45	4,44	3,02	2,22	2,78	Septembre
Oktober	4,50	4,38	7,34	4,92	3,56	4,45	3,02	2,22	2,71	Octobre
November	4,49	4,43	7,30	5,00	3,62	4,43	3,02	2,20	2,69	Novembre
Dezember	4,47	4,42	7,54	5,00	3,51	4,37	3,02	2,19	2,75	Décembre
1950										1950
Januar	4,45	4,39	7,72	5,26	3,59	4,51	3,01	2,20	2,75	Janvier
Februar	4,42	4,32	7,53	5,18	3,56	4,63	3,01	2,24	2,73	Février
März	4,41	4,29	7,40	4,96	3,62	4,70	3,01	2,27	2,73	Mars
April	4,39	4,35	.	5,15	3,61	4,70	3,01	2,30	.	Avril

1) Monatsende. — Fin de mois.

2) Berücksichtigt sind alle „Treasury Bonds“, die frühestens nach 15 Jahren fällig oder kündbar sind. — Sont pris en considération tous les „Treasury Bonds“ échus ou dénonçables au plus tôt après 15 ans.

3) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

13b

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mois
	1949	1950	3 0/0 1937		3 1/4 0/0 1948		1949	1950	1949	1950	1949	1950	
			1949	1950	1949	1950							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,10	3,09	3,16	3,11	3,27	3,23	3,08	2,94	3,37	3,20	3,12	2,96	Janvier
Februar	3,13	3,08	3,25	3,11	3,28	3,24	3,18	3,01	3,40	3,24	3,27	2,98	Février
März	3,15	3,10	3,29	3,16	3,29	3,24	3,27	3,00	3,46	3,28	3,17	3,07	Mars
April	3,13	3,10	3,21	3,17	3,28	3,25	3,19	2,95	3,43	3,27	3,19	3,09	Avril
Mai	3,10	3,10 ¹⁾	3,20	3,15 ¹⁾	3,28	3,26 ¹⁾	3,13	3,03 ¹⁾	3,33	3,26 ¹⁾	3,09	3,08 ¹⁾	Mai
Juni	3,11		3,18		3,28		3,08		3,34		3,12		Juin
Juli	3,10		3,17		3,28		3,12		3,31		3,06		Juillet
August	3,10		3,21		3,28		3,10		3,32		3,12		Août
Sept.	3,15		3,28		3,27		3,10		3,36		3,04		Sept.
Oktober	3,16		3,18		3,25		3,05		3,23		2,98		Octobre
Nov.	3,14		3,23		3,24		3,03		3,20		2,99		Nov.
Dez.	3,11		3,17		3,24		2,99		3,22		2,98		Déc.
Mittel	3,12		3,21		3,27		3,11		3,33		3,09		Moyenne

¹⁾ 10. Mai.

Industrieaktienindex des Auslandes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1937 = 100

14

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	England Angleterre Investors' Chronicle	Frankreich France ¹⁾	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp. ²⁾	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois suivant
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	354	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	67	80	99	76	112	94	80	1939
1940	89	65	95	63	124	77	74	1940
1941	185	56	115	68	389	92	68	1941
1942	209	53	125	81	633	110	60	1942
1943	214	69	136	98	605	110	79	1943
1944	226	69	145	107	625	119	86	1944
1945	232	82	130	116	694	134	104	1945
1946	226	96	132	129	897	142	121	1946
1947	153	87	133	131	1 122	148	108	1947
1948	129	94	133	118	1 172	131	111	1948
1949	132	91	122	106	1 071	131	108	1949
Januar . . . 1949	132	96	125	121	1 184	130	107	Janvier 1949
Februar . . . "	131	90	125	118	1 108	131	104	Février "
März . . . "	129	88	123	109	1 028	129	104	Mars "
April . . . "	122	88	121	111	1 052	131	105	Avril "
Mai "	123	87	117	107	1 014	129	104	Mai "
Juni "	126	81	115	99	1 014	125	99	Juin "
Juli "	126	86	115	99	1 064	128	104	Juillet "
August . . . "	141	89	118	100	1 112	128	108	Août "
September . . "	137	90	124	104	1 116	132	110	Septembre "
Oktober . . . "	139	95	125	98	1 084	132	113	Octobre "
November . . . "	139	99	127	99	1 019	133	115	Novembre "
Dezember . . . "	144	99	132	102	1 062	138	118	Décembre "
Januar . . . 1950	146	100	135	100	1 083	139	120	Janvier 1950
Februar . . . "	146	99	138	103	1 023	144	122	Février "
März "	.	99	141	101	1 047	145	124	Mars "
April . . . . "	.	.	.	.	.	.	.	Avril "

¹⁾ Basis Dezember 1938 = 100. — Base Décembre 1938 = 100.

²⁾ Wöchentlicher Tagesdurchschnitt. — Moyenne d'un jour par semaine.

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 063	1 483	2 818	3 464	2 922	3 239	5 344	4 261	7 808	Janvier
Februar ..	1 674	1 499	1 894	3 069	3 004	2 660	4 357	4 340	5 125	Février
März	1 807	1 811	1 989	3 230	3 270	2 917	4 968	4 956	5 221	Mars
April	1 934	2 392	2 087	3 656	2 979	2 801	5 091	5 266	4 765	Avril
Mai	1 445	2 259		3 188	2 919		4 208	5 467		Mai
Juni	1 758	1 792		3 366	2 631		4 432	4 486		Juin
Juli	1 500	1 949		3 064	2 910		4 272	5 075		Juillet
August ..	1 376	1 747		2 657	2 950		3 757	5 296		Août
Sept.	1 565	2 392		2 825	3 627		4 412	6 878		Sept.
Oktober ..	1 595	2 835		3 042	3 367		4 252	7 773		Octobre
Nov.	1 743	2 376		3 010	3 199		4 470	7 163		Nov.
Dez.	1 666	2 179		3 073	3 293		4 410	6 223		Déc.
Jahr	20 126	24 714	.	37 644	37 071	.	53 973	67 184	.	Année
Jan.-April	7 478	7 185	8 788	13 419	12 175	11 617	19 760	18 823	22 919	Janv.-Avril

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	74,8	110,6	98,0	71,8	98,3	311,3	390,1	327,6	282,5	420,1	Janvier
Februar ..	77,2	78,1	94,7	100,3	140,4	363,1	278,4	462,9	232,8	309,0	Février
März	67,5	101,3	88,5	72,9	93,2	402,0	296,7	339,3	278,7	460,0	Mars
April	86,0	101,0	89,8	94,3	118,4	350,5	295,8	397,6	298,8	338,8	Avril
Mai	81,5	120,8	164,3	91,8		383,8	324,7	300,3	327,2		Mai
Juni	82,6	126,0	92,3	67,8		345,2	310,9	291,8	271,7		Juin
Juli	65,7	112,8	105,4	136,5		307,1	312,3	265,5	315,3		Juillet
August ..	72,4	64,6	50,9	67,2		266,3	235,9	261,1	286,5		Août
Sept.	80,0	183,0	82,1	96,6		286,7	368,7	257,8	465,7		Sept.
Oktober ..	71,4	147,3	93,9	93,8		288,6	402,2	278,5	385,2		Octobre
Nov.	75,5	91,1	74,9	101,5		317,2	274,2	276,8	390,3		Nov.
Dez.	115,9	74,3	76,2	103,5		337,7	257,5	248,3	376,3		Déc.
Jahr	950,5	1 311,2	1 110,8	1 098,3	.	3 959,5	3 747,2	3 707,5	3 911,0	.	Année
Jan.-April	305,5	391,5	370,8	339,8	450,3	1 426,9	1 260,8	1 527,4	1 092,8	1 527,9	Janv.-Avril

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant

in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ..	15 009	9 997	18 006	8 276	4 692	10 827	67 641	51 122	86 124	48 145	32 259	64 409	Janvier
Februar ..	13 857	11 207	12 976	8 351	5 967	8 071	63 742	50 925	63 194	41 671	35 205	46 889	Février
März ..	15 954	10 971	14 808	8 769	6 510	8 999	59 558	59 477	72 939	41 008	40 252	48 227	Mars
April ..	14 103	14 323	18 026	8 354	8 949	11 475	66 919	52 182	64 826	46 743	38 154	47 777	Avril
Mai ..	10 121	18 065		5 357	10 716		46 838	67 025		33 361	46 900		Mai
Juni ..	12 680	10 973		7 161	6 075		52 617	55 542		38 616	37 922		Juin
Juli ..	10 184	15 412		5 166	7 469		46 207	61 337		34 184	42 732		Juillet
August ..	8 145	11 339		4 246	6 164		44 526	71 305		30 976	47 484		Août
Sept. ...	10 462	18 991		5 781	10 344		45 911	98 404		33 908	61 545		Sept.
Oktober ..	9 030	19 053		4 968	11 878		45 148	96 156		32 943	67 267		Octobre
Nov. ...	11 697	18 446		6 393	11 179		49 274	81 279		34 094	63 452		Nov.
Dez. ...	9 703	14 078		6 034	7 861		50 529	71 048		33 998	50 681		Déc.
Jahr ..	140 945	172 855	.	78 856	97 804	.	638 910	815 802	.	449 647	563 853	.	Année
Jan.-April	58 923	46 498	63 816	33 750	26 118	39 372	257 860	213 706	287 083	177 567	145 870	207 302	Janv.-Avril

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

Die Kolonnen 4 und 5 enthalten die vom Internationalen Währungsfonds bekanntgegebenen Paritäten. Da die Schweiz weder dem Fonds angehört noch seit dem Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 ihre Währung gesetzlich auf ein bestimmtes Goldgewicht festgelegt hat, handelt es sich bei den Kolonnen 6 und 7 nicht um eigentliche Paritäten. Die Zahlen wurden auf Grund eines Goldgehaltes des Schweizerfrankens von 0,2032258 Gramm Feingold errechnet, was einer Abwertung um 30% des im Münzgesetz von 1931 festgesetzten Goldgehaltes von 0,29032... Gramm entspricht.

Les colonnes 4 et 5 contiennent les parités publiées par le Fonds monétaire international. Comme la Suisse n'est pas membre de cet organisme et que depuis l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sa monnaie n'est plus légalement définie par un poids d'or déterminé, les chiffres des colonnes 6 et 7 ne représentent pas des parités proprement dites. Ils ont été calculés sur la base d'une teneur or du franc suisse de 0,2032258 grammes de fin, correspondant à une dévaluation de 30% en comparaison de la teneur or de 0,29032... grammes attribuée au franc suisse par la loi monétaire de 1931.

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 U. S.-Dollar Unités monétaires pour 1 U. S. dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ²⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano						Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Chile	Peso						Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Domin. Rep.	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	Rép. Dominic.
Equador	Sucre	18.12.1946	0.065 827 5	13.500 0	308.725	32.391	Equateur
Frankreich	Franken — franc						France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Grande- Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Guatemala
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Jugoslawien	Dinar	24. 5.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Yougoslavie
Kanada	Dollar	19. 9.1949	0.807 883	1.100 00	25.781	3.878 80 ²⁾	Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	Panama
Paraguay	Guarani	18.12.1946	0.287 595	3.090 00	70.664	141.515	Paraguay
Peru	Sol						Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei ..	Krone — couronne	18.12.1946	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	U. S. A.
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

¹⁾ Oder — ou 7s 1.714 d.

²⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen

Länder		Datum	Kurse		
1	2	3	4		5
Vereinigte Staaten von Amerika – Etats-Unis d'Amérique	Belgien – Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50	b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark – Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907	d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	Deutschland – Allemagne	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20	DM.	100 DM. = 23,8095 \$
	England – Angleterre	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714	£	1 £ = 2,80 \$
	Finnland – Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230	f. Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$
	Griechenland – Grèce	20. 9. 1949	1 \$ = 15 000	Drms.	1000 drms. = 0,0666 \$
	Indien – Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762	Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan – Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360	Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien – Yougoslavie	18. 1. 1946	1 \$ = 50	Din.	100 din. = 2 \$
	Kanada – Canada	19. 9. 1949	1 \$ = 1,1	kan. \$	1 \$ can. = 0,9091 \$
	Niederlande – Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80	Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich – Autriche				
	Grundkurs – Cours de base	22. 11. 1949	1 \$ = 14,40	Sch.	100 sch. = 6,9444 \$
	Prämienkurs – Cours de prime	22. 11. 1949	1 \$ = 26,00	Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Mischkurs – Cours mixte	22. 11. 1949	1 \$ = 21,36	Sch.	100 sch. = 4,6816 \$
	Polen – Pologne	1. 12. 1947	1 \$ = 400	Zl.	1000 zl. = 2,5 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75	Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Rumänien – Roumanie	16. 8. 1947	1 \$ = 150	Lei	100 lei = 0,6666 \$
	Russland – Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4	Rbl.	100 rbl. = 25 \$
	Schweden – Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18	s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	21. 10. 1945	1 \$ = 50	Kč	100 Kč = 2 \$
	Türkei – Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80	Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn – Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739	Ft.	100 ft. = 8,519 \$
Belgien – Belgique	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143	d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429	£	1 £ = 140 fr. b.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 2,20	can. \$	1 \$ can. = 45,4545 fr. b.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60	Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857	n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
	Schweden – Suède	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464	s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 100	Kč.	100 Kč. = 100 fr. b.
Deutschland – 1) Allemagne	Belgien – Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048	b. Fr.	100 fr. b. = 8,4 DM
	England – Angleterre	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034	£	1 £ = 11,76 DM
England – Angleterre	Australien – Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25	a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark – Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34	d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien – Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333	Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90	Rials	100 rials = 1,1111 £
	Jugoslawien – Yougoslavie	21. 9. 1949	1 £ = 140	Din.	100 din. = 0,7143 £
	Kanada – Canada	21. 9. 1949	1 £ = 3,08	can. \$	1 \$ can. = 0,3246 £
	Niederlande – Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64	Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen – Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20	n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen – Pologne	21. 9. 1949	1 £ = 1120	Zl.	1000 zl. = 0,8929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5	Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland – Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20	Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £
	Schweden – Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49	s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
	Türkei – Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9	£tq.	1 £tq. = 0,1266 £

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

1) Amerikanisches,ritisches und französisches Kontrollgebiet.

2) Grundkurs.

Nouvelles fixations de cours

18

Pays		Date	Cours		
6	7	8	9	10	
Frankreich – France	Ägypten – Egypte	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. =	0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien – Australie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	1,9734 d. Kr.	1 cr.d. = 50,675 ffr.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. =	1,0204 £	1 £ = 980 ffr.
	Indien – Indes	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50 ffr.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	0,3150 can.\$	1 \$can. = 317,50 ffr.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10 ffr.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	2,0408 n. Kr.	1 cr. n. = 49 ffr.
	Schweden – Suède	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	1,4782 s. Kr.	1 cr. s. = 67,65 ffr.
	Südafr. Union – U. Sudafr.	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	0,1023 £	1 £ = 977,5 ffr.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. =	14,2857 Kč.	100 Kč. = 700 ffr.
	Westdeutschland – Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr.Fr. =	1,20 DM.	1 DM. = 83,325 ffr.
	Italien – Italie	Frankreich – France	26. 9. 1949	100 Lit. =	55,25 fr.Fr.	1 ffr. = 1,81 l. it.
Belgien – Belgique		26. 9. 1949	100 Lit. =	7,8678 b.Fr.	1 fr.b. = 12,71 l. it.
Niederlande – Pays-Bas	Dänemark – Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. =	1,8177 d.Kr.	100 cr.d. = 55,0155 fl.
	Indien – Indes	3. 10. 1949	100 Fl. =	125,3133 Rupie	100 roup. = 79,80 fl.
	Kanada – Canada	3. 10. 1949	100 Fl. =	28,9436 \$	1 \$can. = 3,455 fl.
	Norwegen – Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. =	187,970 n.Kr.	100 cr.n. = 53,20 fl.
	Polen – Pologne	3. 10. 1949	1 Fl. =	105,26 Zl.	100 zl. = 0,95 fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. =	7,5658 Esc.	100 esc. = 13,2174 fl.
Österreich – Autriche 2)	Belgien – Belgique	22. 11. 1949	1 Sch. =	3,4722 b. Fr.	100 fr. b. = 28,80 sch.
	Frankreich – France	22. 11. 1949	1 Sch. =	24,3013 fr. Fr.	100 ffr. = 4,115 sch.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 11. 1949	100 Sch. =	26,3887 Fl.	100 fl. = 378,95 sch.
	Norwegen – Norvège	22. 11. 1949	100 Sch. =	49,6032 n.Kr.	100 cr.n. = 201,60 sch.
	Schweden – Suède	22. 11. 1949	100 Sch. =	35,9376 s.Kr.	100 cr.s. = 278,26 sch.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 11. 1949	1 Sch. =	3,4722 Kč.	100 Kč. = 28,80 sch.
Schweden – Suède	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	1 s.Kr. =	1,3351 d.Kr.	100 cr.d. = 74,90 cr.s.
	Finnland – Finlande	22. 9. 1949	1 s.Kr. =	44,4444 f.Mk.	100 mk.f. = 2,25 cr.s.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 s.Kr. =	21,2879 can.\$	1 \$can. = 4,6975 cr.s.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s.Kr. =	73,4349 Fl.	100 fl. = 136,175 cr.s.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	1 s.Kr. =	1,3807 n.Kr.	100 cr.n. = 72,425 cr.s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s.Kr. =	5,555 Esc.	100 esc. = 18 cr.s.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	1 s.Kr. =	9,6665 Kč.	100 Kč. = 10,345 cr.s.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 Kč. =	13,6262 d. Kr.	1 cr.d. = 7,3388 Kč.
England – Angleterre		22. 9. 1949	100 Kč. =	0,71429 £	1 £ = 140 Kč.
Kanada – Canada		22. 9. 1949	100 Kč. =	2,20 kan.\$	1 \$can. = 45,46 Kč.
Niederlande – Pays-Bas		22. 9. 1949	100 Kč. =	7,60 Fl.	1 fl. = 13,158 Kč.
Norwegen – Norvège		22. 9. 1949	100 Kč. =	14,2857 n. Kr.	1 cr.n. = 7 Kč.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

1) Zones américaine, britannique et française.

2) Cours de base.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf	Verkauf	Pays
		Achat	Vente	Fr.	Fr.	
1	2	3	4	5	6	7
England	11. Okt. 1949	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,23	12,26	Angleterre
Holland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,82 ^{1/2}	115,32 ^{1/2}	Hollande
Norwegen	11. Okt. 1949	100 Fr. = 163,3468 Kr.	100 cr. = 61,21945 fr.	61,07	61,37	Norvège
Schweden	11. Okt. 1949	100 Fr. = 118,3036 Kr.	100 cr. = 84,5283 fr.	84,32 ^{1/2}	84,72 ^{1/2}	Suède
Westdeutschland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 96,04795 DM.	100 DM. = 104,11466 fr.	103,90	104,30	Allemagne occid.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen	Einzahlungen	Pays
			in der Schweiz	in der Schweiz	
1	2	3	4	5	6
Bulgarien	1. November 1949	Lv.	1,511	1,538	Bulgarie
Dänemark	11. Oktober 1949	d. Kr.	63,31	63,31	Danemark
Deutschland					Allemagne
Alte Verbindlichkeiten	10. Oktober 1940	RM.	173,01	173,01	Anciens engagements de clearing
Finnland	11. Oktober 1949	f. Mk.	1,8779	1,8921	Finlande
Griechenland	3. Oktober 1949	Dr.	0,0287	0,029	Grèce
Italien ¹⁾	15. November 1949	Lit.	0,6926	0,6926	Italie ¹⁾
Jugoslawien	14. Oktober 1949	Din.	8,74 ^{1/2}	8,74 ^{1/2}	Yougoslavie
Oesterreich					Autriche
Grundkurs	4. März 1950	Sch.	29,5946	30,1332	Cours de base
Prämienkurs	4. März 1950	Sch.	16,4563	16,6215	Cours de prime
Mischkurs	4. März 1950	Sch.	20,0096	20,2544	Cours mixte
Polen	13. Oktober 1949	Zl.	1,0911	1,0965	Pologne
Portugal	26. September 1949	Esc.	14,978	15,13 ^{1/2}	Portugal
Rumänien	7. Oktober 1947	Lei	2,810	2,867	Roumanie
Spanien ²⁾	Ptas.	.	.	Espagne ²⁾
Tschechoslowakei	11. Oktober 1949	Kc.	8,72 ^{1/2}	8,77 ^{1/2}	Tchécoslovaquie
Türkei	26. Oktober 1949	p. 1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	7. September 1946	Ft.	36,35 ^{1/2}	36,90 ^{1/2}	Hongrie

¹⁾ Devisenzahlungsgeschäfte. — Affaires contre paiements en devises.
 Versicherungsverkehr. — Trafic d'assurances.
 Übrige Leistungen. — Autres prestations.
 (Kompensationsgeschäfte: frei. — Affaires de réciprocité: libre).

²⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Freie Devisen- und Banknotenkurse in der Schweiz — Cours des devises libres et de billets de banque en Suisse

19c

Datum	Freie Devisenkurse (Geld) Cours des devises libres (demande)				Banknotenkurse (Ankauf) Cours de billets de banque (achat)						Date
	New York	Brüssel Bruxelles	Paris	Montreal	England Angleterre	Italien Italie	West- deutschland Allemagne occidentale	Holland Hollande	Oesterreich Autriche	Portugal	
	\$ 1.—	Fr. 100.—	Fr. 100.— 1)	\$ 1.— 2)	£ 1.—	Lire 100.—	DM. 100.—	Fl. 100.—	Sch. 100.—	Esc. 100.—	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950											1950
April											Avril
16											16
17	4,29 ³ / ₈	8,55 ³ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,87 ¹ / ₂	10,92 ¹ / ₂	0,66 ¹ / ₄	83,50	102,50	14,35	14,72 ¹ / ₂	17
18	4,29 ³ / ₈	8,55 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,87 ³ / ₄	10,97 ¹ / ₂	0,66 ¹ / ₂	82,75	103,25	14,35	14,72 ¹ / ₂	18
19	4,29 ³ / ₈	8,55 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,88	10,87 ¹ / ₂	0,66 ¹ / ₄	82,75	103,25	14,20	14,67 ¹ / ₂	19
20	4,29 ³ / ₈	8,55 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,88	10,85	0,66 ¹ / ₄	82,75	104,00	14,15	14,67 ¹ / ₂	20
21	4,29 ³ / ₈	8,55 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,87 ³ / ₄	10,87 ¹ / ₂	0,66 ¹ / ₂	82,75	103,75	14,15	14,67 ¹ / ₂	21
22	4,29 ³ / ₈	8,55 ¹ / ₄	1,22 ⁷ / ₈	3,87 ³ / ₄	10,80	0,66 ¹ / ₂	82,25	103,75	14,00	14,67 ¹ / ₂	22
23											23
24	4,29 ³ / ₈	8,55	1,22 ⁷ / ₈	3,87 ¹ / ₂	10,80	0,66 ¹ / ₂	81,50	104,00	14,00	14,67 ¹ / ₂	24
25	4,29 ¹ / ₄	8,55	1,22 ⁷ / ₈	3,87 ¹ / ₂	10,82	0,66 ¹ / ₂	81,25	104,50	13,95	14,67 ¹ / ₂	25
26	4,29 ¹ / ₄	8,55 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,86 ⁷ / ₈	10,80	0,66 ¹ / ₂	79,75	104,50	14,05	14,67 ¹ / ₂	26
27	4,29 ¹ / ₈	8,55	1,22 ³ / ₄	3,86 ⁷ / ₈	10,84	0,66 ³ / ₄	80,75	104,25	14,05	14,67 ¹ / ₂	27
28	4,29 ¹ / ₈	8,55 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,86 ³ / ₄	10,84	0,67	81,25	104,25	14,02 ¹ / ₂	14,70	28
29	4,29 ¹ / ₈	8,55 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	—	10,85	0,67 ¹ / ₂	81,25	104,50	14,10	14,70	29
30											30
Mai											Mai
1	4,29 ¹ / ₈	8,55	1,22 ³ / ₄	3,86 ⁵ / ₈	10,85	0,67	81,25	104,75	14,07 ¹ / ₂	14,70	1
2	4,29 ¹ / ₈	8,55	1,22 ³ / ₄	3,86 ¹ / ₂	10,85	0,67 ¹ / ₄	81,00	104,75	14,05	14,70	2
3	4,29 ¹ / ₈	8,55	1,22 ³ / ₄	3,86 ¹ / ₂	10,87	0,67 ¹ / ₂	82,00	105,50	14,15	14,70	3
4	4,29	8,55	1,22 ³ / ₄	3,86 ⁷ / ₈	10,85	0,67 ¹ / ₂	81,75	106,00	14,20	14,72 ¹ / ₂	4
5	4,29	8,55	1,22 ³ / ₄	3,86 ⁷ / ₈	10,85	0,67 ¹ / ₂	81,25	106,25	14,20	14,72 ¹ / ₂	5
6	4,29	8,55	1,22 ³ / ₄	—	10,84	0,67 ¹ / ₄	81,00	106,25	14,30	14,72 ¹ / ₂	6
7											7
8	4,29	8,55	1,22 ³ / ₄	3,86 ⁷ / ₈	10,83	0,67	81,75	106,25	14,15	14,72 ¹ / ₂	8
9	4,29	8,55	1,22 ³ / ₄	3,87 ¹ / ₈	10,83	0,67	80,75	106,25	14,30	14,72 ¹ / ₂	9
10	4,29	8,55	1,22 ³ / ₄	3,86 ³ / ₄	10,83	0,67	79,50	106,00	14,35	14,72 ¹ / ₂	10
11	4,28 ⁷ / ₈	8,55	1,22 ⁵ / ₈	3,87	10,83	0,67	79,37 ¹ / ₂	106,00	14,35	14,72 ¹ / ₂	11
12	4,28 ³ / ₄	8,55	1,22 ⁵ / ₈	3,87	10,75	0,66 ³ / ₄	78,75	106,25	14,37 ¹ / ₂	14,72 ¹ / ₂	12
13	4,28 ⁷ / ₈	8,55	1,22 ⁵ / ₈	—	10,77 ¹ / ₂	0,67	78,50	106,00	14,40	14,72 ¹ / ₂	13
14											14
15	4,28 ⁷ / ₈	8,55	1,22 ⁵ / ₈	3,87 ¹ / ₈	10,77 ¹ / ₂	0,67	78,50	106,00	14,40	14,72 ¹ / ₂	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1949											1949
April	4,28	9,845	1,232	4,008	12,66	0,62	58,50	108,15	14,44	14,71	Avril
Mai	4,28	9,845	.	4,075	12,25	0,62	60,05	107,14	14,03	14,66	Mai
Juni	4,28	9,845	1,206	4,097	11,94	0,64	68,52	104,08	13,99	14,96	Juin
Juli	4,28	9,845	1,203	4,051	11,46	0,65	70,63	102,86	14,85	15,12	Juillet
August	4,28	9,845	1,200	4,079	11,13	0,65	67,21	105,13	15,64	14,69	Août
Sept.	4,29	9,460	1,213	3,977	11,50	0,62	65,54	101,20	14,85	14,26	Sept.
Okt.	4,33	8,690	1,235	3,916	11,33	0,63	67,53	98,26	14,03	14,21	Oct.
Nov.	4,31	8,660	1,235	3,876	10,42	0,64	66,19	99,00	13,38	14,46	Nov.
Dez.	4,29	8,583	1,228	3,795	10,15	0,65	70,07	102,41	13,47	14,68	Déc.
1950											1950
Januar	4,293	8,591	1,229	3,833	10,28	0,645	79,73	100,41	13,49	14,71	Janv.
Febr.	4,296	8,593	1,229	3,862	10,42	0,640	81,98	98,83	13,34	14,74	Févr.
März	4,295	8,579	1,229	3,878	10,42	0,643	81,90	98,51	13,64	14,75	Mars
April	4,293	8,550	1,228	3,874	10,75	0,664	82,48	102,66	14,12	14,71	Avril
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1946	4,28	9,84 ¹ / ₂	3,60 ¹ / ₂	3,995	.	.	.	.	.	.	1946
1947	4,28	9,84 ¹ / ₂	3,60 ¹ / ₂	3,922	10,568	0,603	—	63,935	—	14,790	1947
1948	4,28	9,84 ¹ / ₂	1,283	3,926	10,768	0,652	24,819	72,718	—	15,406	1948
1949	4,28 ⁷ / ₈	9,51	1,228	3,984	11,532	0,621	59,556	97,918	13,856	14,521	1949

1) Bis Ende 1947 offizieller Kurs. Der am 1. April 1948 eingeführte Kurs am freien Markt wurde bis 17. Sept. 1949 nach dem Kurs des s.Fr. in Paris gerechnet; seit 21. Sept. 1949 Kurs für fr.Fr. in der Schweiz. — Jusqu'à fin 1947, cours officiel. Le cours du marché libre introduit le 1er avril 1948 est calculé jusqu'au 17 sept. 1949 d'après le cours du fr.s. à Paris. Dès le 21 sept. 1949, cours du fr. en Suisse. 2) Über New York errechnet. — Calculé d'après le cours de New York.

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

19d

Monatsende	1948	1949	1950
1	2	3	4
Jan. . .	102,17	102,17	101,90
Febr. . .	102,17	102,17	101,75
März . .	102,17	102,17	101,84
April . .	102,17	102,17	101,90
Mai . . .	102,17	102,17	
Juni . . .	102,17	102,17	
Juli . . .	102,17	102,17	
Aug. . . .	102,17	102,17	
Sept. . .	102,17	101,69	
Okt. . . .	102,17	100,99	
Nov. . . .	102,17	101,93	
Dez. . . .	102,17	101,78	
Mittel	102,17	101,98	

19e

Monatsende	1948	1949	1950
1	2	3	4
Jan. . .	4,032	4,032	2,801
Febr. . .	4,032	4,032	2,801
März . .	4,032	4,032	2,801
April . .	4,032	4,032	2,801
Mai . . .	4,032	4,032	
Juni . . .	4,032	4,032	
Juli . . .	4,032	4,032	
Aug. . . .	4,032	4,032	
Sept. . .	4,032	2,801	
Okt. . . .	4,032	2,801	
Nov. . . .	4,032	2,801	
Dez. . . .	4,032	2,801	
Mittel	4,032	3,622	

19f

Fin de mois	1948	1949	1950
1	2	3	4
Janv. . .	.	318,60	349,20
Févr. . .	305,20	318,40	349,40
Mars . . .	305,40	319,00	349,60
Avril . . .	305,60	329,00	349,70
Mai	306,00	329,80	
Juin	306,20	330,00	
Juillet . .	305,80	330,50	
Août	307,00	330,40	
Sept. . . .	313,60	349,60	
Oct.	313,40	349,20	
Nov.	315,00	349,00	
Déc.	317,60	349,00	
Moyenne	309,16	333,54	

Marché officiel des changes «libres».

Goldpreis im Ausland — Prix de l'or à l'étranger

20

Monatsende	London für Unze fein par once de fin sh		Paris ¹⁾ per g pour 1 gr. ffr.		Milano per g pour 1 gr. lire		Bombay ²⁾ für Unze fein par once de fin sh		Alexandria ²⁾ für Unze fein par once de fin sh		Fin de mois
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	172/3	248	785	566	1 095	936	472	467/3	294/6	310/10	Janvier
Februar	172/3	248	655	518	1 070	880	456	461/9	288/4	316/11	Février
März	172/3	248	595	475	1 050	860	455/6	.	312/10	.	Mars
April	172/3	248	568	476	1 060	802	463/3	.	323/1	.	Avril
Mai	172/3		580		1 059		467/6		314/11		Mai
Juni	172/3		575		1 033		452		322/1		Juin
Juli	172/3		580		1 013		462		333/4		Juillet
August	172/3		651		1 095		455/3		330/3		Août
September	248		655		1 165		461		361/11		Septembre
Oktober	248		632		1 115		463		351/9		Octobre
November	248		595		998		456/9		344/7		Novembre
Dezember	248		581		940		457/0		341/6		Décembre
Mittel	197/6		621		1 058		460/1		326/7		Moyenne

¹⁾ Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

²⁾ Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Con-version	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1	2	3	4	5	6 ¹⁾	7	8	9	10	11	12
1950											
I.	Homogenholz A.G., Fideris	4	100,00	4,00	3,73	1960	1954	150	150	—	150
10.—20. II.	Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich										
	Anleihen Serie „S“ . . .	3½	99,40	3,57	3,33	1960	1958	1 500	1 491	1 500	— 9
	Anleihen Serie „T“ . . .	3½	99,40	3,56	3,33	1962	1960	2 000	1 988	—	1 988
16.—23. II.	Kanton Graubünden . . .	3	101,00	2,93	2,74	1970	1965	24 000	24 240	23 500	740
2.—9. III.	Kraftwerke Oberhasli A.G. in Innertkirchen . . .	3	101,40	2,89	2,69	1956-80	1970	25 000	25 350	—	25 350
III.	Etat de Neuchâtel, Bons de caisse ²⁾	3	100,00	3,00	2,77	1953	—	5 000	5 000	5 000	—
15.—21. III.	Commune de Landeron-Combes	3	100,00	3,00	2,79	1951-75	1965	250	250	79	171
15.—22. III.	LONZA Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft, Gampel (Wallis) u. Basel	3	100,00	3,00	2,81	1970	1962	20 000	20 000	17 334	2 666
21.—28. III.	Stadt Zürich	3	102,40	2,86	2,68	1975	1968	25 000	25 600	20 000	5 600
23.—30. III.	Kanton Graubünden . . .	3	101,40	2,90	2,71	1968	1965	6 000	6 084	6 000	84
31. III.—6. IV.	Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS) in Lausanne	3	100,00	3,00	2,81	1970	1962	40 000	40 000	19 000	21 000
17.—22. IV.	Stadt St. Gallen	2¾	100,00	2,75	2,56	1965	—	5 000	5 000	5 000	—
24. IV.—2. V.	Jungfraubahn-Gesellschaft mit Pfandrecht im I. Rang	3½	100,00	3,50	3,27	1965	1958	5 000	5 000	5 000	—
25. IV.—2. V.	Stadt Genf	3	102,40	2,70	2,48	1956-65	1962	15 000	15 360	14 921	439
9.—19. V.	Eidgenossenschaft	3	105,40	2,74	2,56	1980	1972	150 000	158 100	150 000	8 100
9.—19. V.	Eidgenossenschaft Kassascheine	2½	100,40	2,45	2,27	1960	—	150 000	150 600	150 000	600
15.—27. V.	Rigibahn-Gesellschaft, Luzern, I. Hypothek . .	3¾	100,00	3,75	3,51	1970	1958	1 250	1 250	1 275	— 25
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
17.—23. I.	Royaume de Belgique Soc. Nationale de Crédit à l'Industrie, Bruxelles, Emprunt extérieur de Fr. s. 50 000 000	4	100,50	3,95	3,95	1962	1958	50 000	50 250	—	50 250
10.—17. III.	Königreich der Niederlande, äussere Anleihe von Fr. 50 000 000 nom. Schweizerwährung . . .	4	99,00	4,10	4,10	1962	1958	50 000	49 500	—	49 500
<p>¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.</p> <p>²⁾ Il n'y a pas eu de souscription publique.</p>											

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1950				
23. I.—18. II.	Bergbahn Weissenstein A.-G., Solothurn, erste Einzahlung 40%	100 ¹⁾	800	320
1.—28. II.	Société Immobilière de l'avenue du Théâtre Nr. 8 actions ordinaires actions privilégiées cumulatives 4%	100 100 ¹⁾	40 50	40 50
II.	Leih- und Sparkassa Eschenbach	110 u. 140	100	110
3.—15. IV.	Schweizerische Decken- und Tuchfabriken Pfungen- Turbenthal A.-G. in Pfungen	100	500	500
3.—24. IV.	„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Ver- sicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, Namenaktien, 70% einbezahlt	100	6 000	4 200
15.—30. V.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich	180 ¹⁾	700	1 260
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé				
1950				
5. V.—12. VI.	Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich . . Einzahlung von weitem 15% des Aktienkapitals von nom. Fr. 6 000 000	—	900	900 ¹⁾
1) Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus timbre fédéral d'émission.				

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—15. Mai — Emissions publiques 1er janvier—15 mai

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12.
Bund.....	1	2	100 000	300 000	100 000	308 700	—	300 000	100 000	8 700	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone.....	3	3	35 500	35 000	35 610	35 324	35 500	34 500	110	824	Cantons
Gemeinden...	3	4	41 100	45 250	40 960	46 210	5 847	40 000	35 113	6 210	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften.....	7	9	176 600	380 250	176 570	390 234	41 347	374 500	135 223	15 734	Total Emprunts publics
Transportunternehmen.....	2	2	13 500	6 250	13 491	6 250	740	6 275	12 751	— 25	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Centrales des lettres de gage
Banken.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen.....	4	2	40 000	65 000	39 856	65 350	—	19 000	39 856	46 350	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.	5	4	10 340	23 650	10 266	23 629	—	18 834	10 266	4 795	Autres entreprises
Total	18	17	240 440	475 150	240 183	485 463	42 087	418 609	198 096	66 854	Total
2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse											
Total	1	2	3 500	100 000	3 500	99 750	—	3 500	—	99 750	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmen.....	—	1	—	800	—	320	—	—	—	320	Entreprises de transports
Banken.....	1	1	10 000	100	12 000	110	—	—	12 000	110	Banques
Finanzgesellschaften.....	1	1	7 119	700	7 119	1 260	—	—	7 119	1 260	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	2	2	4 000	6 900	2 200	5 100	—	—	2 200	5 100	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen.....	2	—	8 000	—	11 200	—	—	—	11 200	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.	7	2	7 150	590	8 564	590	—	—	8 564	590	Autres entreprises
Total	13	7	36 269	9 090	41 083	7 380	—	—	41 083	7 380	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

24

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- meinden Communes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1950												1950
Januar . .	—	—	—	—	1 191	—	—	—	—	1 191	1	Janvier
Februar . .	—	8 600	3 150	11 750	—	—	370	—	—	12 120	5	Février
März . . .	3 052	4 000	2 084	9 136	—	20 000	—	—	—	29 136	7	Mars
April . . .	20 153	—	50	20 203	—	—	7 150	—	1 240	28 593	10	Avril
Mai												Mai
Juni												Juin
Juli												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.-April	23 205	12 600	5 284	41 089	1 191	20 000	7 520	—	1 240	71 040	23	Janv.-Avril

1) Mit Einschluss der jährlichen Amortisationszahlungen auf Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen von Fr. 22 266 500.
Y compris les amortissements annuels sur les emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux de fr. 22 266 500.

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital Remboursements du capital actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

25

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1950					
Jan. - Janv.	—	60	50	110	2
Febr. - Févr.	—	—	240	240	3
März - Mars	—	50	460	510	4
April - Avril	—	3 546	50	3 596	4
Mai - Mai					
Juni - Juin					
Juli - Juillet					
Aug. - Août					
Sept. - Sept.					
Okt. - Oct.					
Nov. - Nov.					
Dez. - Déc.					
Jan.-April Janv.-Avril	—	3 656	800	4 456	13

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versiche- rungspolice n der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

26

Quartal Trimestre	1941	1942	1943	1944	1945
1	2	3	4	5	6
I	33,6	27,7	29,4	36,8	39,7
II	22,8	24,9	29,7	34,3	36,7
III	20,7	23,7	29,6	30,3	31,7
IV	25,5	28,1	36,9	39,5	39,2
Jahr - Année	102,6	104,4	125,6	140,9	147,3
	1946	1947	1948	1949	1950
	7	8	9	10	11
I	37,3	37,9	38,5	48,4	47,4
II	35,5	36,2	39,0	48,6	
III	33,1	37,4	36,7	39,9	
IV	41,4	46,4	47,6	49,8	
Jahr - Année	147,3	157,9	161,8	186,7	

Seit 1949 nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.

Dès 1949 ne figurent à ce tableau que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—IV
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1946	42,5	20,1	127,9	652,7	8,2	42,3	3,1	2,1	43,3	89,9	423,5	11,7	1 467,3	843,2
1947	40,5	3,0	180,1	72,6	32,4	60,1	15,3	1,0	128,4	55,6	15,9	10,6	615,5	296,2
1948	31,1	56,1	89,6	3,0	27,6	74,3	38,7	10,4	49,1	374,1	6,4	8,3	768,7	179,8
1949	44,8	51,0	43,4	101,0	17,9	141,0	26,3	—	2,0	23,3	107,4	0,4	558,5	240,2
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	310,0 ¹⁾									485,5 ¹⁾
b) Konversionen — Conversions														
1946	17,0	14,7	110,5	350,1	4,1	41,1	3,0	2,1	38,0	40,5	308,9	10,5	940,5	492,3
1947	40,0	—	161,2	11,5	26,7	17,5	11,5	0,5	50,0	11,2	2,0	7,0	339,1	212,7
1948	1,3	11,0	—	1,2	27,0	35,5	—	0,2	7,2	205,7	—	8,0	297,1	13,5
1949	—	1,1	41,0	—	—	32,8	25,6	—	2,0	21,7	91,8	0,4	216,4	42,1
1950	—	25,0	67,4	24,9	301,3 ¹⁾									418,6 ¹⁾
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1946	25,5	5,4	17,4	302,8	4,1	1,2	0,1	—	5,3	49,4	114,6	1,2	526,8	350,9
1947	0,5	3,0	18,9	61,1	5,7	42,6	3,8	0,5	78,4	44,4	13,9	3,6	276,4	83,5
1948	29,8	45,1	89,6	1,8	0,6	38,8	38,7	10,2	41,9	168,4	6,4	0,3	471,6	166,3
1949	44,8	49,9	2,4	101,0	17,9	108,2	0,7	—	—	1,6	15,6	—	342,1	198,1
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,7 ¹⁾									66,9 ¹⁾
2. Ausländische Anleihsmissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse														
1947	—	—	—	—	49,5	5,0	—	—	—	—	—	—	54,5	—
1948	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49,5	49,5
1949	—	—	—	3,5	—	49,5	—	—	—	—	—	—	53,0	3,5
1950	50,2	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	99,7 ¹⁾
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1946	0,1	—	13,3	0,5	1,9	12,2	2,7	6,4	—	14,3	3,2	1,9	56,5	13,9
1947	0,2	21,7	1,4	5,8	18,3	9,8	0,3	—	1,0	15,2	18,6	13,6	105,9	29,1
1948	1,6	1,5	22,8	7,7	6,0	20,9	3,6	1,1	3,9	15,3	2,1	1,0	87,5	33,6
1949	1,8	19,1	12,9	7,2	2,4	3,1	11,8	—	0,7	0,7	5,2	0,1	65,0	41,0
1950	0,3	0,2	—	4,7	2,2 ¹⁾									7,4 ¹⁾

1) Bis Mitte Mai 1950. — Jusqu'à mi-mai 1950.

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—IV
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1946	0,4	14,3	104,8	53,5	50,1	3,0	10,4	0,1	211,7	5,5	3,3	7,8	464,6	172,7
1947	0,1	2,8	84,0	46,6	306,5	9,3	0,8	0,3	99,2	162,4	3,2	0,7	715,9	133,5
1948	0,6	1,2	3,9	301,3	0,2	23,9	0,2	—	—	2,3	228,3	3,1	565,0	307,0
1949	0,4	—	22,2	54,8	325,0	0,3	255,9	—	8,1	18,7	218,1	18,8	922,1	77,2
1950	1,2	12,1	29,1	28,6										71,0
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1946	1,3	—	0,9	0,4	0,1	—	—	—	—	0,7	0,1	1,3	4,8	2,6
1947	11,1	0,1	0,1	0,1	2,3	—	—	0,8	0,7	0,7	0,9	0,9	17,7	11,4
1948	0,5	0,5	1,1	4,0	0,1	5,5	0,6	2,7	0,5	1,7	1,5	15,0	33,7	6,1
1949	0,1	1,0	0,1	0,3	0,9	1,0	0,2	0,5	0,6	0,2	0,3	4,7	9,9	1,5
1950	0,1	0,3	0,5	3,6										4,5

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes des chèques et de virements postaux suisses
 Bêtrage in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz Mouvement total			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virement sans mouve- ments d'espèces			Mois
	Rechnungsinhaber titulaires de comptes		Konten der Post- verwaltung comptes de l'admini- stration postale								
	1949	1950	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	207 591	214 597	242	246	9 438	9 143	9 041	7 902	7 619	7 530	Janvier
Februar	208 335	215 266	242	246	7 641	7 231	6 907	6 343	5 967	5 659	Février
März	209 193	216 012	242	246	7 728	7 554	7 506	6 323	6 175	6 097	Mars
April	209 838	216 785	243	247	8 617	7 376	7 286	7 136	5 979	5 909	Avril
Mai	210 450		244		7 994	7 562		6 555	6 155		Mai
Juni	211 167		244		8 181	7 652		6 696	6 235		Juin
Juli	211 712		244		8 857	8 144		7 254	6 604		Juillet
August	212 231		244		7 830	7 644		6 434	6 237		Août
September ..	212 719		244		7 638	7 370		6 209	5 969		Septembre
Oktober	213 195		244		8 476	8 109		6 927	6 614		Octobre
November ..	213 501		243		8 460	8 193		6 933	6 670		Novembre
Dezember ..	213 872		246		9 380	9 448		7 481	7 532		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	100 240	95 426	.	82 193	77 756	.	Année
Jan.-April ..	.	.	.	.	33 424	31 304	30 740	27 704	25 740	25 195	Janv.-Avril

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder
 Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr Jahresende und Monat	Barverkehr Mouvement en espèces		Giroverkehr — Virements sans mouvement d'espèces			Anlage der Postcheckgelder Placement de fonds				Guthaben der Rech- nungs- inhaber Avoir des titulaires d. comptes (Kol. 19-22)	Année fin d'année et mois
	Einzah- lungen Verse- ments	Auszah- lungen Paie- ments	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Ausgleich mit National- bank Règle- ment avec la Banque nationale	Oblig- ationen Obligations	Darlehen an den Bund Prêt à la Confédé- ration	Guthaben b. Eidg. Finanz- dept. Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Kassen- bestände u. diverse Förde- rungen Caisse et diverses créances		
1945	7 976	4 551	50 645	5	3 340	379	—	529	105	1 013	1945
1946	9 596	4 993	60 795	3	4 518	413	—	552	125	1 090	1946
1947	11 034	5 621	71 913	2	5 360	414	—	590	40	1 044	1947
1948	11 916	6 130	76 438	4	5 752	433	—	525	75	1 033	1948
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950											1950
Januar	1 035,1	475,4	6 936,5	0,4	593,4	312,4	132,0	382,0	249,1	1 075,5	Janvier
Februar	804,4	443,3	5 257,9	0,2	400,9	312,4	132,0	348,0	245,5	1 037,9	Février
März	920,0	488,9	5 666,7	0,4	430,1	311,4	132,0	350,8	243,5	1 037,7	Mars
April	911,9	465,3	5 467,0	0,2	441,8	310,9	132,0	364,0	228,1	1 035,0	Avril
Mai											Mai
Juni											Juin
Juli											Juillet
August											Août
September ..											Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	3 671,4	1 872,9	23 328,1	1,2	1 866,2	.	.	.	.	.	Total

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

in Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	3 726	4 571	5 773	4 919	5 304	3 435	4 195	5 361	4 559	4 938	Janvier
Februar . .	3 230	3 590	4 787	3 888	4 166	2 940	3 234	4 364	3 517	3 750	Février
März . . .	3 896	4 612	5 260	4 332	5 023	3 540	4 159	4 808	3 889	4 545	Mars
April . . .	4 445	4 045	6 099	4 305	4 261	4 105	3 614	5 599	3 893	3 862	Avril
Mai	4 002	5 133	4 537	4 604		3 640	4 682	4 098	4 155		Mai
Juni	3 515	4 648	4 912	4 722		3 128	4 191	4 405	4 283		Juin
Juli	4 394	4 903	5 400	5 055		3 987	4 388	4 888	4 587		Juillet
August . . .	3 494	4 130	4 070	3 922		3 103	3 651	3 619	3 492		Août
September .	3 658	4 792	4 356	5 504		3 237	4 261	3 852	5 021		Septembre
Oktober . .	4 655	5 427	5 110	4 782		4 179	4 896	4 636	4 348		Octobre
November .	4 550	4 443	4 893	4 413		4 111	3 978	4 424	3 963		Novembre
Dezember .	5 201	5 857	5 529	5 418		4 604	5 188	4 831	4 721		Décembre
Jahr	48 766	56 151	60 726	55 864	.	44 009	50 437	54 885	50 428	.	Année
Jan.-April .	15 297	16 818	21 919	17 444	18 754	14 020	15 202	20 132	15 858	17 095	Janv.-Avril

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	30 985	40 471	42 983	34 980	33 968	176,2	242,8	315,0	273,3	241,7	Janvier
Februar . .	27 998	32 412	38 028	33 570	31 875	163,9	207,7	313,2	247,1	230,0	Février
März . . .	30 125	36 506	36 871	36 811	35 672	188,9	256,2	319,1	271,3	249,8	Mars
April . . .	32 857	37 107	41 637	34 241	31 588	199,9	236,4	347,4	263,8	211,5	Avril
Mai	35 560	38 959	38 409	34 964		206,7	273,4	312,3	274,5		Mai
Juni	33 238	37 908	39 651	36 136		193,1	278,7	308,6	285,7		Juin
Juli	40 059	43 606	43 336	35 856		229,1	273,7	321,6	269,3		Juillet
August . . .	39 089	41 088	44 317	40 039		192,7	243,8	284,9	248,0		Août
September .	37 256	44 808	40 288	36 668		189,7	272,8	291,0	285,2		Septembre
Oktober . .	38 432	46 872	38 738	36 178		220,4	318,8	303,2	289,9		Octobre
November .	38 309	41 899	39 945	37 565		231,8	295,5	312,4	292,1		Novembre
Dezember .	39 429	47 868	40 024	38 173		275,4	332,8	332,8	319,5		Décembre
Jahr	423 337	489 504	484 227	435 181	.	2 467,6	3 232,0	3 762,7	3 320,3	.	Année
Jan.-April .	121 965	146 496	159 519	139 602	133 103	728,9	943,1	1 295,3	1 055,5	933,0	Janv.-Avril

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1949		1950			1949		1950			
	Jan.-April Janv.-Avril	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Jan.-April Janv.-Avril	Jan.-April Janv.-Avril	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Jan.-April Janv.-Avril	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	22 142	4 607	5 155	4 874	19 693	292,8	50,5	59,4	46,4	216,1	Bâle
Bern	13 461	2 968	3 374	2 989	12 462	60,8	13,9	12,6	14,2	54,0	Berne
La Chaux-de-Fonds	1 960	341	438	437	1 626	10,9	1,9	2,0	2,5	8,7	La Chaux-de-Fonds
Genf	35 794	8 131	9 228	8 211	34 670	259,6	70,1	65,9	54,1	250,9	Genève
Lausanne	21 286	5 168	5 599	4 834	20 930	151,2	33,7	35,1	31,2	136,2	Lausanne
Neuenburg	2 513	535	586	539	2 249	12,0	2,0	3,3	2,7	10,4	Neuchâtel
St. Gallen	5 725	1 128	1 317	1 106	4 749	31,2	5,6	7,0	5,3	25,2	St-Gall
Zürich	36 721	8 997	9 975	8 598	36 724	237,0	52,3	64,5	55,1	231,5	Zurich
Total	139 602	31 875	35 672	31 588	133 103	1 055,5	230,0	249,8	211,5	933,0	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux
in Tausend Franken — en milliers de francs

31

Monat	1949	1950	1949	1950	1949	1950	Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar	20 055	19 768	23 592	20 512	43 647	40 280	Janvier
Februar ...	18 136	17 643	22 385	21 184	40 521	38 827	Février
März	20 150	19 890	25 524	23 837	45 674	43 727	Mars
April	25 787		22 978		48 765		Avril
Mai	23 537		24 451		47 988		Mai
Juni	24 664		25 067		49 731		Juin
Juli	29 636		27 374		57 010		Juillet
August ...	30 048		27 685		57 733		Août
September .	25 537		26 034		51 571		Septembre
Oktober ...	24 684		27 693		52 377		Octobre
November .	18 558		26 529		45 087		Novembre
Dezember .	17 459		24 885		42 344		Décembre
Jahr	278 251		304 197		582 448		Année
Jan.-März .	58 341	57 301	71 501	65 533	129 842	122 834	Janv.-Mars
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	47 804	44 664	42 021	42 523	5 783	2 141	Janvier
Februar ...	44 778	42 908	41 375	42 260	3 403	648	Février
März	49 992	47 762	41 867	42 274	8 125	5 488	Mars
April	53 199		42 517		10 682		Avril
Mai	52 158		40 932		11 226		Mai
Juni	53 969		41 167		12 802		Juin
Juli	60 994		42 296		18 698		Juillet
August ...	61 716		41 934		19 782		Août
September .	55 734		41 948		13 786		Septembre
Oktober ...	56 606		42 523		14 083		Octobre
November .	49 365		43 162		6 203		Novembre
Dezember .	49 214		41 804		7 410		Décembre
Jahr	635 529		503 546		131 983		Année
Jan.-März .	142 574	135 334	125 263	127 057	17 311	8 277	Janv.-Mars

Bruttoerträge eidgenössischer Steuern — Rendement brut des impôts fédéraux
in Millionen Franken — en millions de francs

32a

Steuern	Gesamter Rohertrag Produit brut				Anteil des Bundes Part de la Confédération				Impôts fédéraux
	1939-46	1947	1948	1949	1939-46	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Stempelabgaben	579,3	98,3	98,8	89,6	463,8	78,7	79,1	71,8	Droits de timbre
Krisenabgabe und neue ausserord. Kriegssteuer ..	141,3	0,0	0,0	—	84,8	0,0	0,0	—	Impôt de crise et nouvel impôt de guerre extraord.
Währungsausgleichsfonds	250,0	—	—	—	250,0	—	—	—	Fonds d'égalis. des changes
Wehrsteuer	880,9	140,9	324,0	134,6	614,8	98,2	226,9	105,7 ²⁾	Impôt de défense nationale
Wehropfer I und II	1 149,5	171,7	42,9	13,8	1 032,7	154,3	38,5	12,4	Sacrifice pour la défense nationale I et II
Kriegsgewinnsteuer	457,5	69,5	75,2	65,5	330,4	50,5	54,5	47,4	Impôt s. les bénéf. de guerre
Warenumsatzsteuer	1 223,2	435,6	462,6	435,0	1 223,2	435,6	462,6	435,0	Impôt sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer	44,4	16,7	18,9	18,0	43,9	16,5	18,7	17,8	Impôt sur le luxe
Ausgleichsteuer	32,4	10,7	12,5	12,8	32,4	10,7	12,5	12,8	Impôt compensatoire
Total	4 758,5	943,4	1 035,5	769,5 ³⁾	4 076,0	844,5	892,8	703,1 ³⁾	Total
Verrechnungssteuer ¹⁾	296,0	62,3	76,1	71,0	90,7	50,5	76,1	71,0	Impôt anticipé ¹⁾

¹⁾ Siehe Fussnote 1) zu Tab. 32b. — Voir remarque 1) du tabl. 32b. ²⁾ Inkl. 11,2 Millionen Fr. aus Verteilung des Depots für Quellenwehrrsteuer-Rückerstattungen (Stand 1.12.1948). — Y compris 11,2 millions de fr. provenant de la répartition du dépôt pour les remboursements de l'impôt de défense nationale perçu à la source (Situation au 1.12.1948). ³⁾ Inkl. 0,2 Millionen Fr. Zertifizierungssteuer. — Y compris 0,2 millions de fr. d'impôt de certification.

Steuereinnahmen des Bundes — Recettes fiscales de la Confédération

in Tausend Franken — en milliers de francs

32b

Quartal Trimestre	Stempel- abgaben Droits de timbre	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé ¹⁾	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe ²⁾	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale ³⁾	Wehropfer I u. II. Sacrifice I et II	Kriegsge- winnssteuer Impôt sur les bénéfices de guerre ⁴⁾	Total
Roherträge — Rendements bruts									
1948									
I	21 297	50 816	124 337	6 392	3 126	92 610	21 457	21 131	341 166
II	29 170	8 764	109 727	4 532	3 640	102 579	12 193	18 137	288 742
III	20 245	- 6 163	113 034	3 812	2 934	32 034	5 673	17 977	189 546
IV	28 040	22 676	115 496	4 137	2 836	97 409	3 536	17 991	292 121
1949									
I	17 955	51 629	120 717	6 078	2 799	63 793	7 514	14 906	285 391
II	27 521	12 327	99 259	4 148	4 216	20 022	1 408	10 620	179 521
III	20 608	- 1 952	104 580	3 760	2 920	17 838	2 885	23 132	173 771
IV	23 563	8 963	110 477	4 055	2 840	32 919	1 945	16 882	201 644
1950									
I	20 636	51 151	112 966	5 820	2 875	151 748	3 112	10 008	358 316
II									
III									
IV									

Bundesanteile — Parts de la Confédération

1948									
I	17 056	50 816	124 337	6 337	3 126	64 774	19 298	15 260	301 004
II	23 351	8 764	109 727	4 476	3 640	71 699	10 953	13 194	245 804
III	16 216	- 6 163	113 034	3 754	2 934	22 368	5 099	13 024	170 266
IV	22 439	22 676	115 496	4 085	2 836	68 048	3 186	13 053	251 819
1949									
I	14 381	51 629	120 717	6 022	2 799	44 549	6 763	10 809	257 669
II	22 035	12 327	99 259	4 092	4 216	13 979	1 267	7 707	164 882
III	16 502	- 1 952	104 580	3 695	2 920	12 468	2 595	16 740	157 548
IV	18 867	8 963	110 477	4 000	2 840	23 535	1 750	12 211	182 643
1950									
I	16 528	51 151	112 966	5 765	2 875	110 489	2 801	7 266	309 841
II									
III									
IV									

1) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. — Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

2) Bundesanteil = Roherttrag abzüglich Markenverkaufsprovision. — Part de la Confédération = rendement brut, moins provision de vente d'estampilles.

3) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer pro 1949/50, Quellenwehrsteuer und Restzahlungen Krisenabgabe. — Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale de 1949/50, impôt à la source pour la défense nationale et arriérés de la contribution de crise.

4) Bundesanteil = Roherttrag abzüglich Einlage in Fonds für Rückerstattungen und abzüglich Kantonsanteile. — Part de la Confédération = rendement brut, moins les versements au fonds des remboursements et les parts cantonales.

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

32c

Verrechnungssteuer	1949				1950	Impôt anticipé
	I. Quartal 1er trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	92 131	95 793	57 612	68 149	98 404	Rentrées
Rückerstattungen	40 653	83 589	59 676	59 303	47 409	Remboursements
Verrechnungssteuer						Rendement brut de
Roherttrag	51 478	12 204	- 2 064	8 846	50 995	l'impôt anticipé
Sicherungssteuer ¹⁾						Rendement brut de l'im-
Roherttrag	151	123	112	117	156	pôt de garantie ¹⁾
Total	51 629	12 327	- 1 952	8 963	51 151	Total

1) Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. — Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources
in Tausend Franken — en milliers de francs

33a

Abgabe auf	Jahr Année		April Avril		Januar-April Janvier-Avril		Droit de timbre sur
	1948	1949	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
a) Obligationen	11 003	8 772	1 036	1 302	3 328	3 046	a) Obligations
b) Aktien	7 474	5 195	677	534	2 033	2 430	b) Actions
c) Übrige Wertschriften ¹⁾ . .	3 518	1 286	53	635	239	1 398	c) Autres titres ¹⁾
Total	21 995	15 253	1 766	2 471	5 600	6 874	Total
Umsatz von Wertpapieren . . .							Négociation de titres
a) Inländische Wertpapiere . .	1 353	1 210	99	96	408	354	a) Titres suisses
b) Ausländische Wertpapiere . .	2 123	1 944	115	263	478	987	b) Titres étrangers
Total	3 476	3 154	214	359	886	1 341	Total
Coupons von							Coupons de
a) Obligationen	27 362	28 063	3 477	3 668	8 215	8 635	a) Obligations
b) Aktien	23 867	23 565	3 627	3 273	8 420	8 433	b) Actions
c) Übrigen Wertschriften ¹⁾ . .	4 387	2 092	271	628	671	1 383	c) Autres titres ¹⁾
Total	55 616	53 720	7 375	7 569	17 306	18 451	Total
Wechseln	2 242	2 092	168	140	722	723	Effets de change
Prämienquittungen	11 086	11 564	1 004	1 086	2 836	3 836	Quittances de primes
Frachturkunden	4 260	3 785	315	298	1 429	1 327	Documents de transport
Bussen usw.	77	79	4	1	22	8	Amendes etc.
Rohrertrag	98 752	89 647	10 846	11 924	28 801	32 560	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Mitigentums- und Truſtzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Rohrertrag der Stempelabgaben
Rendement brut des droits de timbre
in Tausend Franken — en milliers de francs

33b

Quartal trimestre	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5
I	21 367	21 297	17 955	20 636
II	28 342	29 170	27 521	.
III	22 491	20 244	20 608	.
IV	26 114	28 041	23 563	.
Jahr - Année	98 314	98 752	89 647	.

Spezifikation der Einnahmen der Zollverwaltung
Détail des recettes de l'Administration des douanes
in Tausend Franken — en milliers de francs

34

Jahre und Monate	Grenzzölle	Fiskalische Belastung von Tabak und Bier	Gebühren und andere Abgaben	Total
Années et mois	Droits de douane	Imposition du tabac et impôt sur la bière	Emoluments et autres recettes	Total
1	2	3	4	5
1946	250 099	83 006	26 598	359 703
1947	377 439	97 454	49 254	524 147
1948	375 413	118 907	43 466	537 786
1949	329 833	119 204	37 214	486 251
1949				
Mars	27 763	8 220	2 567	38 550
Avril	28 676	9 010	2 202	39 888
Mai	26 010	7 971	2 308	36 289
Juin	29 650	8 607	3 229	41 486
Juillet	29 503	11 266	2 448	43 217
Août	28 835	9 635	2 577	41 047
Septembre	29 943	9 098	2 977	42 018
Octobre	28 459	14 785	4 193	47 437
Novembre	28 387	10 125	3 752	42 264
Décembre	29 356	11 626	4 241	45 223
1950				
Janvier	21 547	9 639	2 461	33 647
Février	22 570	9 643	3 104	35 317
Mars	30 431	8 934	3 639	43 004
Janvier - Mars				
1950	74 548	28 216	9 204	111 968
1949	71 014	27 081	9 287	107 382

Gesamteinnahmen der Zollverwaltung
Recettes totales de l'Administration des douanes
in Tausend Franken — en milliers de francs

34a

Monat - Mois	1948	1949	1950
1	2	3	4
Januar	44 643	34 506	33 647
Februar	38 148	34 326	35 317
März	42 554	38 550	43 004
April	56 832	39 888	
Mai	51 209	36 289	
Juni	49 638	41 486	
Juli	44 599	43 217	
August	40 802	41 047	
September	41 397	42 018	
Oktober	43 660	47 437	
November	39 543	42 264	
Dezember	44 761	45 223	
Jahr - Année	537 786	486 251	.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Bundesanteil)
Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Part de la Confédération)

in Millionen Franken — en millions de francs

Steuerarten — Nature des impôts	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	665,4	353,5	396,0	236,7
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	66,9	78,7	79,1	71,8
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	724,0	975,4	1 019,0	930,9
Total	1 456,3	1 407,6	1 494,1	1 239,4

35

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Résultats des comptes de la Confédération

in Millionen Franken — en millions de francs

Rechnung — Compte	1947	1948	1949	1950 ¹⁾
1	2	3	4	5
Ordentliche Rechnung — Compte ordinaire				
Voranschlagsrechnung — Compte budget	9,0	— 129,5	— 475,9	170,2
Kapitalrechnung — Compte capital	56,4	11,5	40,2	73,8
Ausserordentliche Rechnung — Compte extraordinaire				
Voranschlagsrechnung — Compte budget	212,0	328,7	487,8	—
Kapitalrechnung — Compte capital	43,0	— 34,4	— 49,9	—
Total ²⁾	320,4	176,3	2,2	244,0

36a

¹⁾ Voranschlag. — Budget.

²⁾ Ohne Spezialfonds und ohne Regiebetriebe. — Sans les fonds spéciaux et sans les administrations en régle.

Bundesschuld — Dette de la Confédération

in Millionen Franken — en millions de francs

Art der Schuld — Nature de la dette	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5
Öffentliche Schulden — Dettes publiques ¹⁾	8 929	8 151	8 006	7 976
Interne Verpflichtungen — Engagements internes ²⁾	2 560	2 763	2 802	3 427
Total	11 489	10 914	10 808	11 403

36b

¹⁾ Feste und schwebende Schulden. — Dettes consolidées et dettes flottantes.

²⁾ PTT und Personalversicherungskasse. — PTT et caisse de pension.

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

in Millionen Franken — en millions de francs

Stand am Quartalsende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponibilités	Etat à la fin du trimestre
	Total	Bund Confédération	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949									1949
I	478,1	70,1	62,2	52,9	177,2	103,7	12,0	5,2	I
II	594,7	159,4	69,3	60,9	189,3	103,8	12,0	1,0	II
III	709,1	167,0	132,3	84,7	189,3	123,8	12,0	3,1	III
IV ¹⁾	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	IV ¹⁾
1950									1950
I	919,1	180,2	230,9	101,3	258,6	118,1	30,0	33,6	I

37

¹⁾ Provisorische Angaben. — Chiffres provisoires.

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales
in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse — Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (Inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden Dettes consolidées 3)	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification			1948	1947	1948
	1947	1948	1949	1950 ²⁾		1948	1947/48	1938/48		1948
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich ⁴⁾ . . .	- 1 600	- 399	3 522	- 208	157 985	- 7 545	46 019	287 947	82 822	94 229
Bern ⁴⁾ . . .	- 299	43	35	- 1 117	84 405	708	31 631	130 364	29 182	29 146
Genève ⁴⁾ . .	209	- 1 445	- 1 196	- 1 118	65 599	2 208	7 196	203 442	16 906	19 803
Lausanne . .	- 686	1 976	- 1 577	- 4 743	- 62 944	709	- 22 802	158 116	12 523	15 114
St. Gallen . .	—	—	—	- 250	- 16 884	317	- 2 821	50 568	10 902	11 520
Winterthur ⁴⁾	13	64	70	- 251	26 245	- 1 728	9 893	25 351	14 314	15 324
Luzern ⁴⁾ . .	- 494	82	41	6	- 25 767	- 1 295	- 5 118	51 844	8 245	9 102
Biel ⁴⁾	2 905	854	416	53	21 722	720	22 772	19 678	10 224	10 603
Chaux-de-Fonds	99	5 396	- 43	1 200	6 723	- 259	13 460	32 627	9 454	10 440
Fribourg ⁴⁾ . .	- 278	- 19	- 580	- 324	- 3 565	- 315	- 1 279	19 887	3 510	3 797
Neuchâtel ⁴⁾ .	- 1 279	- 719	- 775	- 537	334	- 799	- 1 772	47 925	4 274	4 908
Schaffhausen	22	28	33	- 136	19 313	- 99	6 286	14 000	5 557	5 626
Thun	493	426	1 177	640	- 823	- 265	550	25 227	3 658	3 741
Chur	- 110	31	84	29	1 407	35	1 828	26 211	2 277	2 803
Lugano ⁴⁾ . .	- 1 551	- 1 452	.	- 3 817	- 1 602	- 100	- 4 085	21 296	3 720	3 821
Solothurn ⁴⁾ .	34	120	55	- 22	3 435	210	- 144	8 054	3 504	4 091
Olten	1	7	5	0	3 660	301	2 618	2 140	3 473	3 620
Köniz	3	5	.	- 95	1 110	- 272	1 627	6 503	2 375	2 408
Aarau ⁴⁾ . . .	- 188	269	18	—	5 104	- 2 047	- 4 105	2 462	1 907	2 553
Herisau . . .	204	25	383	- 7	1 555	- 45	191	—	1 736	1 709
Vevey ⁴⁾ . . .	- 66	1	4	- 252	- 5 163	513	- 826	14 757	1 838	2 274
Zug	- 642	- 334	311	—	- 480	- 285	- 776	2 000	1 365	1 609
Le Locle ⁴⁾ . .	- 15	53	38	- 359	5 044	466	4 625	11 749	2 529	2 990
Bellinzona ⁴⁾	- 268	- 660	- 710	—	- 1 892	- 709	- 1 738	11 905	1 087	1 167
Grenchen ⁴⁾ . .	24	24	- 42	- 157	3 213	- 515	4 230	5 035	3 294	3 600
Yverdon ⁴⁾ . .	- 343	- 283	29	- 188	- 84	- 316	- 2 299	9 301	1 009	1 115
Rorschach ⁴⁾ .	- 5	12	- 14	3	1 729	79	1 005	3 920	1 019	997
Uster ⁴⁾	205	- 96	211	—	3 434	- 133	478	4 302	2 038	2 326
Baden ⁴⁾ . . .	112	134	- 110	—	5 760	273	5 148	2 479	2 061	2 314
Burgdorf . .	12	22	36	- 40	1 744	- 130	455	4 225	2 076	2 163
Châtelard-Montreux ⁴⁾	- 2	6	7	- 23	- 7 966	332	458	11 868	1 257	1 500
Frauenfeld . .	- 42	12	0	2	4 830	1 531	2 115	2 370	1 457	1 790
Schwyz ⁴⁾ . . .	2	- 18	- 15	- 16	- 1 270	68	- 1 224	1 604	778	719
Sion ⁴⁾	0	- 28	29	- 49	- 545	187	- 357	4 756	1 510	1 571
Liestal ⁴⁾ . . .	- 104	5	3	- 90	1 737	- 30	790	—	997	1 159
Altdorf	2	11	6	- 1	621	- 12	585	684	540	358
Sarnen ⁴⁾ . . .	- 7	- 30	.	⁵⁾	- 261	- 83	- 684	627	328	299
Glarus	- 94	- 164	- 127	- 130	1 770	- 30	- 624	1 300	588	598
Appenzell . .	62	67	43	- 1	327	49	358	10	205	306
Stans	- 5	- 13	.	⁵⁾	3	- 24	66	60	253	269
Total	- 3 676	4 013	.	- 11 998	299 563	- 8 330	113 730	1 226 594	256 792	283 482

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und übrige Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et autres communes au-dessus de 10 000 habitants.

2) Voranschläge. — Budgets.

3) Jahresende. — Fin d'année.

4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

5) Keine Voranschläge. — Pas de budgets.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

in Tausend Franken — en milliers de francs

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen - Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées)	Einkommens- und Vermögenssteuern (Inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)			
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1948	1948	1947	1948
	1948	1949	1950 ¹⁾		1948	1947/48						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
Zürich ³⁾ . . .	815	- 4 635	- 11 130	188 009	- 31 000	36 345	276 079	163 582	89 991	106 952		
Bern ³⁾ . . .	77	518	- 14 040	100 765	286	44 782	235 523	263 267	90 894	93 743		
Luzern . . .	- 1 322	- 1 355	- 1 792	- 16 973	- 863	- 5 465	49 588	74 601	15 924	16 109		
Uri ³⁾ . . .	- 269	- 116	- 278	- 2 096	- 838	1 650	5 850	8 329	1 213	940		
Schwyz . . .	152	88	- 171	2 030	1 004	3 160	8 343	13 045	2 412	2 721		
Obwalden . . .	13	0	- 113	952	83	- 21	3 376	5 952	426	408		
Nidwalden ³⁾ . . .	104	36	104	238	157	458	2 594	5 000	377	402		
Glarus . . .	- 214	10	- 384	3 171	189	2 430	10 383	-	4 470	4 799		
Zug . . .	- 432	- 362	- 461	- 328	33	141	7 000	6 740	1 880	2 385		
Fribourg . . .	- 983	- 594	- 2 782	- 30 326	- 2 824	- 25 403	41 265	149 858	8 035	9 221		
Solothurn . . .	1 875	742	- 789	17 322	2 711	19 154	44 486	62 520	16 785	19 918		
Baselstadt . . .	6 423	7 336	- 1 728	- 87 323	10 703	- 53 740	126 748	283 000	59 112	73 765		
Baselland . . .	327	1 282	271	23 566	4 315	7 235	28 677	27 000	9 463	15 957		
Schaffhausen . . .	- 432	- 481	- 728	14 570	- 287	- 2 632	21 141	5 000	6 467	7 206		
Appenzell A.-Rh.	357	199	- 28	4 023	602	570	7 700	8 000	2 003	2 365		
Appenzell I.-Rh.	39	8	- 47	1 022	311	1 323	2 198	3 004	720	811		
St. Gallen . . .	1 562	512	- 789	57 737	2 478	43 756	67 585	62 000	24 715	27 735		
Graubünden . . .	- 3 440	- 2 790	- 3 342	- 32 439	- 4 182	- 32 386	42 459	117 867	11 866	12 247		
Aargau ³⁾ . . .	201	92	-	53 187	- 1 807	35 366	75 781	30 000	23 244	29 660		
Thurgau . . .	243	476	43	33 150	3 407	11 339	39 409	37 000	9 585	10 493		
Ticino ³⁾ . . .	- 101	- 2 172	- 1 982	- 53 015	- 4 230	- 12 262	57 862	96 947	17 903	17 015		
Vaud ³⁾ . . .	2 778	929	- 9 270	45 092	11 170	28 074	112 559	135 166	41 273	43 357		
Valais ³⁾ . . .	- 728	- 1 518	- 2 059	- 14 775	791	8 493	33 532	50 610	9 687	10 359		
Neuchâtel ³⁾ . . .	2 484	1 701	- 2 609	- 27 475	5 173	37 056	40 260	110 018	17 708	20 671		
Genève ³⁾ . . .	6 576	3 880	- 7 513	-153 345	11 936	22 560	95 873	215 582	47 419	54 112		
Total	16 105	3 786	- 61 617	126 739	9 318	171 983	1 436 271	1 934 088	513 572	583 351		

38b

¹⁾ Voranschläge. — Budgets. ²⁾ Jahresende. — Fin d'année.
³⁾ Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maison inscrites au registre du commerce)

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	50	68	73	20	21	28	9	8	15	Janvier
Februar	56	74	75	19	25	30	11	14	18	Février
März	78	84	102	17	32	47	8	9	31	Mars
April	35	71	74	17	28	23	7	6	24	Avril
Mai	58	74		22	17		7	15		Mai
Juni	61	76		19	24		6	24		Juin
Juli	72	88		29	37		7	9		Juillet
August	64	81		23	26		10	13		Août
September	43	71		10	26		6	5		Septembre
Oktober	66	78		18	23		4	16		Octobre
November	65	85		20	31		8	22		Novembre
Dezember	79	76		23	28		12	24		Décembre
Jahr	727	926	.	237	318	.	95	165	.	Année
Januar-April	219	297	324	73	106	128	35	37	88	Janvier-Avril

39

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mols
	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	230	628	597	754	1 166	874	643	1 563	823	676	480	414	Janvier
Februar ..	110	754	392	416	946	898	1 469	944					Février
März	477	769	634	1 699	1 122	700	1 207	1 327					Mars
April	724	933	1 175		1 362	1 318	1 270						Avril
Mai	689	1 026	641		1 372	597	887		873	698	447		Mai
Juni	689	1 213	1 356		1 107	852	2 133						Juin
Juli	467	943	482		1 295	1 152	1 265						Juillet
August ...	587	697	563		1 625	630	1 200		868	645	457		Août
September	1 007	1 552	1 382		829	945	1 247						Sept.
Oktober ..	930	1 596	1 005		1 191	779	931						Octobre
November	783	1 212	778		2 018	567	1 755		807	581	446		Nov.
Dezember	806	1 258	895		1 096	865	1 363						Déc.
Jahr	7 499	12 581	9 900	.	15 129	10 177	15 370	.	3 371	2 600	1 830	.	Année
Jan.-März ..	817	2 151	1 623	2 869	3 234	2 472	3 319	3 834	823	676	480	414	Janv.-Mars

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable

Monatsdurchschnitt — Moyenne mensuelle
1935 = 100

41

Monat - Mois	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	185,3	224,9	234,8	230,4
Febr. - Févr.	183,5	210,2	208,9	207,3
März - Mars	220,8	252,7	218,3	222,0
April - Avril	232,5	231,3	261,6	
Mai - Mai	226,6	248,6	228,5	
Juni - Juin	212,1	225,2	228,3	
Juli - Juillet	206,2	239,8	236,7	
Aug. - Août	189,0	193,2	186,4	
Sept. - Sept.	209,5	216,9	204,1	
Okt. - Oct.	243,4	253,4	237,6	
Nov. - Nov.	264,9	256,7	250,5	
Dez. - Déc.	331,9	328,9	317,4	
Jahr - Année	225,6	240,0	234,2	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1946	1947	1948	1949	1950
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
1	2	3	4	5	6
I	131	140	135	113	105
II	138	141	131	107	
III	140	141	128	107	
IV	140	140	124	109	
Index der in gleichen Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans la même entreprise Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	119	131	136	130	122
II	122	133	137	128	
III	125	135	136	126	
IV	129	136	134	123	

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Sticker- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948									1948
II	142	101	125	103	152	136	179	133	II
III	134	100	126	104	152	133	179	133	III
IV	99	101	125	104	152	133	176	133	IV
1949									1949
I	107	98	124	105	146	134	172	125	I
II	127	93	121	106	143	133	168	126	II
III	128	92	119	104	141	129	164	131	III
IV	98	94	119	103	137	127	160	129	IV
1950									1950*
I	107	96	118	105	133	124	159	125	I

Index der in den gleichen Betrieben Beschäftigten: — Indice des personnes occupées dans la même catégorie d'entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	5 521	16 863	31 895	4 858	15 544	30 177	4 899	2 849	2 087	Janv.
Febr.	6 964	13 236	22 102	6 260	12 046	20 440	6 043	3 594	3 450	Févr.
März	1 533	8 340	12 167	1 107	7 261	10 840	6 791	4 800	4 713	Mars
April	1 361	5 344	10 458	967	4 391	9 222	6 355	4 848	4 497	Avril
Mai	1 254	5 707		887	4 706		6 182	4 867		Mai
Juni	1 395	4 725		1 001	3 879		4 962	4 068		Juin
Juli	1 447	4 853		1 061	4 081		4 229	3 144		Juillet
Aug.	1 670	5 720		1 229	4 734		4 591	3 272		Août
Sept.	1 923	5 948		1 464	5 036		4 531	2 875		Sept.
Okt.	2 790	7 553		2 157	6 414		3 415	2 681		Oct.
Nov.	4 613	12 309		3 807	10 786		3 031	2 064		Nov.
Dez.	11 813	19 460		10 857	17 830		2 408	1 682		Déc.
Mittel	3 524	9 172		2 971	8 059		4 786	3 395		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirtschaft und Gärtnerei Agricul- ture et horti- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schie- dene Divers	Total	Fin de mois	
														12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1949														1949
März	29	158	116	3 324	330	128	832	164	992	357	1 910	8 340	Mars	
Juni	5	87	160	815	234	107	580	225	1 011	118	1 383	4 725	Juin	
Sept.	43	97	130	1 437	231	107	682	290	1 041	261	1 629	5 948	Sept.	
Dez.	189	275	338	10 141	756	165	2 017	401	1 427	633	3 118	19 460	Déc.	
1950													1950	
Febr.	163	311	370	11 561	919	142	2 405	689	1 666	479	3 397	22 102	Févr.	
März	33	197	180	4 307	536	153	1 675	736	1 559	463	2 328	12 167	Mars	
April	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	10 458	Avril

Verkehr im Basler Rheinhafen — Trafic du Port de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mois
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont		Talfahrt Navigation en aval	
	1938	1949	1950	1938	1949	1950			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	450	599	556	164,6	144,4	175,4	154,9	20,5	Janvier
Februar . . .	587	499	521	193,0	111,2	165,6	147,9	17,7	Février
März	789	698	531	249,1	179,1	195,2	182,4	12,8	Mars
April	530	661	477	173,1	229,2	189,5	177,7	11,8	Avril
Mai	685	597		232,7	238,0				Mai
Juni	653	398		286,2	197,7				Juin
Juli	644	813		302,9	280,4				Juillet
August . . .	722	697		303,6	203,8				Août
September .	633	647		282,6	182,8				Septembre
Oktober . . .	570	609		230,1	166,7				Octobre
November . .	563	573		164,0	139,0				Novembre
Dezember . .	446	582		123,2	179,7				Décembre
Jahr	7 272	7 373		2 704,5	2 252,0				Année
Jan.-April . .	2 356	2 457	2 085	779,8	663,9	725,7	662,9	62,8	Janv.-Avril

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Gäste in Tausend — Milliers d'hôtes			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Années et mois
			aus der Schweiz domiciliés en Suisse	aus dem Ausland domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer-gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	6 128	117 790	2 504	75	2 579	12 240	2 049	14 289	1 426	21,4	1944
1945	6 128	119 850	2 929	794	3 723	14 386	3 185	17 571	1 632	26,7	1945
1946	6 147	125 607	3 007	1 225	4 232	14 862	6 076	20 938	1 992	32,1	1946
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 449	23 205	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 241	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 621	1 735	4 356	12 571	7 772	20 343	1 805	31,6	1949
1949											1949
März	5 762	113 443	162	72	234	848	419	1 267	159	23,3	Mars
April	5 903	120 389	204	102	306	913	463	1 376	157	26,1	Avril
Mai	6 110	130 551	181	127	308	869	564	1 433	165	26,2	Mai
Juni	6 709	155 198	260	185	445	1 058	808	1 866	156	35,3	Juin
Juli	6 829	166 889	406	320	726	1 866	1 209	3 075	153	56,2	Juillet
August	6 840	167 191	387	392	779	2 032	1 538	3 570	150	65,2	Août
Sept.	6 708	148 732	269	192	461	1 184	728	1 912	145	36,1	Sept.
Okt.	5 843	114 343	207	92	299	896	372	1 268	145	23,2	Oct.
Nov.	5 349	98 282	127	53	180	608	276	884	138	16,7	Nov.
Dez.	5 633	106 438	125	63	188	626	359	985	132	18,0	Déc.
1950											1950
Januar	5 564	116 318	132	62	194	734	444	1 178	130	21,6	Janvier
Februar	5 563	115 980	148	69	217	806	440	1 246	117	25,3	Février
März	5 674	113 738	158	77	235	788	377	1 165	130	21,4	Mars
Jan.-März 1950	.	.	438	208	646	2 328	1 261	3 589	377	.	Janv.-Mars 1950
1949	.	.	455	209	664	2 519	1 455	3 974	464	.	1949

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure.
¹⁾ in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung — Production d'énergie des usines électriques publiques

47

Monat	Inlandverbrauch — Consommation en Suisse						Ausfuhr loko Landesgrenze Exportation mesurée à la frontière			Gesamterzeugung Production totale			Mois
	ohne — sans			mit — avec									
	Elektrokessel und Speicherpumpen — Chaudière électrique et des pompes d'accumulation												
	in Millionen kWh — en millions de kWh												
	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober	560	651	629	567	681	646	23	23	30	590	704	676	Octobre
November . . .	508	635	616	539	646	628	25	22	22	564	668	650	Novembre
Dezember . . .	591	655	635	607	659	645	24	23	26	631	682	671	Décembre
Januar	602	578	639	656	583	645	31	19	21	687	602	666	Janvier
Februar	584	479	560	671	483	571	44	18	19	715	501	590	Février
März	593	505	616	656	514	636	24	17	22	680	531	658	Mars
April	598	548		655	619		26	29		681	648		Avril
Mai	581	615		694	716		27	53		721	769		Mai
Juni	593	579		738	707		37	76		775	783		Juin
Juli	615	598		764	676		52	85		816	761		Juillet
August	592	595		744	629		60	51		804	680		Août
September . .	617	603		738	642		69	54		807	696		Septembre
Hydr. Jahr . .	7 034	7 041	.	8 029	7 555	.	442	470	.	8 471	8 025	.	Année hydro.
Okt.—März . .	3 438	3 503	3 695	3 696	3 566	3 771	171	122	140	3 867	3 688	3 911	Oct.—Mars

Ohne die Erzeugung der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke für den eigenen Verbrauch. — Sans la consommation propre des usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr		Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation		
									Betrag — Montant				Betrag — Montant	
									1000 t	Betrag — Montant			1000 t	Betrag — Montant
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561		
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477		
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98		
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54		
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248		
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747		
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552		
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564		
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334		
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384							
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521							
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290							
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591							
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538							

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.
 1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.
 Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.
 Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.
 Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.
 Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.
 1921—26 exportation sans l'or en barres.
 Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.
 Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.
 Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.
 Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent d'importation ¹⁾		Mols
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)						
	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	499	785	546	471	330,4	485,6	363,3	278,6	238,9	225,1	251,6	245,9	111,7	32,7	Janv.
Febr.	407	684	514	459	311,8	418,6	324,1	273,2	250,3	239,0	268,4	255,9	55,7	17,3	Févr.
März	562	795	579	550	390,6	472,2	364,2	322,8	282,7	282,6	290,2	297,2	74,0	25,6	Mars
April	576	854	523	477	404,6	498,5	306,3	275,4	257,8	288,8	270,4	264,2	35,9	11,2	Avril
Mai	631	780	572		407,7	458,9	303,9		264,5	268,1	269,2		34,7		Mai
Juni	616	843	594		379,0	477,3	303,5		299,0	289,1	287,6		15,9		Juin
Juli	696	645	592		412,6	380,1	278,5		275,3	279,6	290,1		- 11,6		Juillet
Aug.	653	607	605		360,9	344,9	278,3		218,7	253,0	257,8		20,5		Août
Sept.	682	573	617		385,8	323,8	286,0		282,2	289,5	311,0		- 25,0		Sept.
Okt.	772	582	625		440,9	348,1	297,3		291,5	326,5	291,6		5,7		Oct.
Nov.	801	662	648		480,7	370,9	319,8		270,5	320,2	313,0		6,8		Nov.
Dez.	862	667	667		515,7	420,3	366,6		337,0	373,0	356,6		10,0		Déc.
Jahr	7 757	8 477	7 082	.	4 820,0	4 998,9	3 791,0	.	3 267,6	3 434,5	3 456,7	.	334,3	.	Année
Jahr*)	7 869	8 596	7 187												Année*)
Jan.-April	2 044	3 118	2 162	1 957	1 437,6	1 874,9	1 357,9	1 150,0	1 029,7	1 035,5	1 080,6	1 063,2	277,3	86,8	Janv.-Avril

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.
²⁾ Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	April Avril		Januar-April Janvier-Avril		April Avril		Januar-April Janvier-Avril		
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									
Rohbaumwolle	848	1 356	10 016	10 967	3 402	5 506	41 202	41 140	Matières premières pour l'industrie textile
Zellulose für Kunstseide .	1 702	1 362	3 439	6 515	1 619	782	3 279	3 821	Coton brut
Rohseide	21	29	101	140	589	787	2 769	3 892	Cellulose pour soie artif.
Rohwolle	370	763	2 599	2 922	3 085	5 829	20 431	21 219	Soie écru
Kammzug	150	240	725	1 449	1 970	3 119	9 006	16 168	Laine brute
Metallrohstoffe									
Roheisen und Rohstahl . .	6 845	2 571	28 591	13 454	2 647	620	11 892	3 398	Matières premières pour l'industrie métallurgique
Baueisen	9 673	7 604	49 264	27 833	6 332	3 059	32 286	12 284	Fer et aciers bruts
Rohkupfer	1 733	705	9 637	4 617	3 807	1 302	22 063	8 514	Fer pour la construction
Rohblei	636	1 195	7 463	3 091	1 289	1 207	15 056	3 296	Cuivre brut
Rohzink	301	183	4 255	1 405	482	186	7 273	1 386	Plomb brut
Rohaluminium	606	203	2 261	1 550	941	322	3 569	2 560	Zinc brut
Tonerde für Aluminium . .	2 336	1 194	14 724	9 591	572	312	3 985	2 536	Aluminium brut
Andere industrielle Rohstoffe									
Rohe Häute und Felle . .	525	318	2 383	1 499	2 272	1 175	9 055	5 217	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Boden- und Oberleder . .	33	38	332	213	519	655	4 017	3 182	Matières premières pour d'autres industries
Bau- und Nutzholz	24 752	17 529	84 053	60 054	3 269	3 040	13 139	10 362	Cuir et peaux bruts
Faserstoffe z. Papierfabr..	332	233	4 099	4 214	208	140	3 398	1 892	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Rohtabak	811	830	3 225	3 282	4 852	5 003	18 265	19 298	Bois de constr., bois d'œuvre
Braustoffe	3 208	5 226	11 144	39 620	2 352	2 991	9 186	23 303	Mat. fibreuses pour le papier
Kakaobohnen	1 104	2 015	4 084	5 065	3 286	5 145	13 654	12 005	Tabac brut
Ölfrüchte	3 385	3 729	30 168	27 331	3 630	2 922	35 575	21 558	Matières à brasser
Chemische Rohstoffe . . .	4 636	4 534	13 904	21 753	1 563	1 234	5 281	5 301	Fèves de cacao
Düngstoffe	6 183	6 539	63 107	62 591	853	810	7 926	7 557	Fruits oléagineux
Betriebsstoffe									
Kohlen	147 378	120 933	608 777	499 558	14 475	7 959	62 179	35 825	Matières chimiques brutes
Heiz- und Gasöl	16 319	18 107	161 411	146 793	3 066	2 500	30 622	22 545	Engrais
Benzin	23 822	23 647	66 039	63 703	5 712	5 642	15 894	15 100	Carburants
Mineralschmieröl	1 083	2 098	5 915	8 134	660	1 117	3 597	4 330	Charbons
Halbfabrikate und Fabrikate									
Baumwollgewebe	92	65	464	409	1 281	1 016	6 980	5 605	Huile de chauffage et à gaz
Woll- und Kleiderstoffe .	80	83	376	444	2 526	2 256	12 559	11 941	Benzine
Kautschukwaren	422	538	1 990	2 262	2 774	2 808	13 543	11 770	Huiles min. pour graissage
Eisenblech	9 754	7 617	46 822	26 532	8 771	5 112	41 723	17 083	Produits finis et semi-ouvrés
Eisenröhren	1 739	2 265	8 732	6 893	2 238	1 710	11 062	5 642	Tissus de coton
Maschinen	3 181	3 917	11 569	12 018	18 913	20 174	74 249	62 673	Etoffes de laine et pour l'habillement
Automobile St.	2 925	2 810	8 425	11 023	17 554	14 863	54 076	57 479	Articles en caoutchouc
Instrumente und Apparate	233	240	1 059	1 000	7 685	5 773	33 074	22 520	Tôle de fer
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									
Weizen	47 832	7 586	159 632	41 035	23 603	3 317	78 151	18 082	Tuyaux en fer
Hafer	10 756	7 071	28 896	41 705	4 989	1 978	14 316	12 206	Machines
Futtergerste	2 464	10 008	34 120	45 771	845	3 317	12 895	15 345	Automobiles
Mais	6 019	7 410	46 676	42 759	1 980	2 360	16 089	13 235	Instrumente et appareils
Mehl aus Getreide	37	46	1 128	563	44	17	743	194	Comestibles et boissons, fourrages
Früchte und Gemüse . . .	27 352	29 117	78 117	104 457	15 934	15 907	55 255	59 853	Froment
Rohkaffee	1 572	1 227	5 654	5 791	4 517	5 223	14 727	22 227	Avoine
Kristallzucker	7 299	12 557	20 207	36 185	4 357	7 376	12 117	21 170	Orge destiné au fourrage
Speiseöl	199	1 327	3 453	5 627	577	2 180	8 702	9 356	Mais
Fleisch	328	224	2 285	1 053	1 137	650	7 392	3 173	Farine de céréales
Eier	1 142	828	2 458	3 485	3 252	1 621	7 915	8 498	Fruits et légumes
Butter	211	1 225	3 202	3 908	1 440	6 402	22 161	20 599	Café brut
Fasswein in 10 hl	9 002	9 954	34 863	35 523	6 411	6 154	25 159	22 696	Sucre cristallisé
Schlachtvieh St.	3 249	1 833	10 263	9 872	3 647	1 744	10 421	9 837	Huile comestible
									Viande
									Oeufs
									Beurre
									Vin en fûts
									Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export — Industries d'exportation

51

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation ¹⁾ 1938=100			Branches d'industrie
	April Avril		Januar — April Janvier — Avril		Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	April Avril		
	1949	1950	1949	1950		1949	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	2 512	3 672	11 260	17 895	99	58	90	Fils de coton
Baumwollgewebe	7 490	10 631	28 795	45 293	71	60	102	Tissus de coton
Stickereien	6 660	4 757	23 477	21 713	76	95	70	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	923	552	3 515	2 014	60	72	45	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne	4 317	3 517	20 374	14 397	148	130	152	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	8 413	5 978	33 762	28 692	153	169	153	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	1 275	508	5 488	2 996	112	104	61	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . .	2 579	1 785	8 977	8 607	301	342	163	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	2 310	2 016	8 904	8 147	141	150	150	Confection
Hutgeflechtindustrie	2 446	1 649	10 642	10 766	119	139	99	Industr. d. tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	87	70	244	305	52	88	49	en 1000 paires
in 1000 Franken	2 714	1 476	7 936	7 240				en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie metallurgique
Aluminium	4 931	2 687	18 513	9 647	60	67	44	Aluminium
Maschinen	56 541	64 720	231 762	242 272	138	120	135	Machines
Uhren in 1000 Stück	1 763	1 540	7 563	6 024	123	104	104	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken	52 640	45 453	216 091	170 118				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	17 806	17 632	69 807	74 118	229	229	225	Instrumente et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen	860	750	3 985	3 391	152	122	132	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	1 110	775	3 441	2 747	232	323	381	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	1 155	706	3 967	3 722	176	217	150	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	633	647	2 881	2 350	121	74	97	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	812	598	3 419	2 196	27	30	18	Pièces dét. pour automob. biles, châssis pour camions
Traktoren ohne Karosserie	520	61	773	125	1 616	4 740	258	Tracteurs sans carrosserie
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	621	530	2 300	2 670	61	65	62	Magnétos, dynamos, démar- reurs, éclairages élec- triques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie
Pharmazeutika	15 280	15 823	61 667	65 376	210	184	199	chimico-pharmaceutique
Parfümerien	2 096	1 747	8 148	6 763	107	130	96	Produits pharmaceutiques
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	7 280	5 245	23 014	21 826	207	235	229	Parfumerie
Anilinfarben und Indigo . .	14 585	13 181	68 282	61 756	126	114	108	Produits chimiques pour usages industriels
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	797	739	2 292	2 681	220	241	236	Chocolat
Kondensmilch	172	327	2 876	1 178	52	22	36	Lait condensé
Käse	5 301	12 665	15 167	30 213	58	49	124	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	280	51	568	82	46	32	9	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	647	773	2 826	2 858	106	57	184	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kart- ons und Pappen	747	392	2 462	1 918	238	286	201	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	1 972	1 722	6 501	6 433	117	102	110	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	937	1 134	4 055	4 334	135	144	169	Articles en caoutchouc
Rohe Uhrensteine und an- dere Edelsteine	1 618	1 220	8 382	8 499	63	34	34	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	617	1 256	2 734	3 500	214	191	222	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	2 192	4 139	12 119	13 813	508	354	658	Tabacs manufacturés

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Land	Einfuhr — Importations						Ausfuhr	
	1948	1949	April — Avril		Jan.-April — Janv.-Avril		1948	1949
			1949	1950	1949	1950		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland ¹⁾	305 532	331 960	26 196	29 877	106 667	110 273	68 871	313 376
Österreich	105 813	57 286	5 413	5 243	20 460	15 240	72 806	64 774
Frankreich	391 426	353 119	30 097	26 649	116 386	122 210	329 356	240 114
Saargebiet ²⁾	17 177	32 673	3 325	1 889	14 285	7 029	80	415
Italien	298 973	249 596	20 762	24 234	79 894	89 526	227 048	255 077
Belgien; Luxemburg . .	397 196	228 619	19 165	11 493	97 856	51 230	349 107	319 772
Niederlande	151 674	137 480	7 380	7 789	37 554	37 594	201 995	160 347
Grossbritannien	355 728	276 097	22 286	29 592	88 840	116 429	139 901	157 650
Spanien	70 970	62 367	8 514	3 537	31 979	14 307	61 485	55 361
Portugal	22 182	14 597	1 275	822	6 019	4 070	51 590	45 692
Dänemark	99 665	72 934	4 520	4 512	28 213	20 103	72 061	57 496
Norwegen	16 625	10 316	307	1 415	2 691	3 675	32 112	31 071
Schweden	134 121	65 525	5 037	5 764	24 286	20 199	89 652	66 473
Finnland	19 554	6 110	231	235	2 263	1 737	18 642	18 933
Polen	62 683	29 320	2 569	1 806	11 411	7 810	33 942	51 584
Tschechoslowakei	146 777	95 316	8 635	5 199	27 966	30 711	128 060	89 555
Ungarn	27 785	49 264	5 090	3 743	14 197	16 647	32 992	50 668
Jugoslawien	33 865	25 887	2 825	1 132	16 534	4 151	37 985	40 847
Griechenland	9 126	7 867	594	464	2 144	2 173	7 450	7 958
Bulgarien	5 283	8 266	559	175	1 467	611	4 310	8 600
Rumänien	6 158	2 627	0	436	153	1 239	16 912	17 162
Sowjetunion	21 338	11 690	492	286	3 223	2 473	32 913	24 254
Türkei	27 493	15 819	596	1 003	4 384	3 871	35 898	25 402
Übriges Europa	9 773	4 224	318	474	1 815	2 915	7 039	13 691
Europa	2 736 917	2 148 959	176 186	167 769	740 687	686 223	2 052 207	2 116 272
Ägypten	39 700	37 227	1 120	3 999	14 093	13 886	21 954	37 100
Südafrikanische Union .	12 334	24 698	703	1 893	5 853	23 474	75 052	27 636
Übriges Afrika	104 666	85 288	5 689	8 010	34 162	26 199	67 493	60 290
Afrika	156 700	147 213	7 512	13 902	54 108	63 559	164 499	125 026
Iran	69 810	67 464	4 387	3 845	17 764	19 562	14 183	14 370
Indien	39 253	30 077	1 168	619	8 571	10 498	81 176	82 961
Pakistan . . . . .	.	1 291	104	68	402	601	.	20 470
Straits Settlements . .	13 420	8 270	860	367	4 606	2 407	5 020	3 479
Thailand	18 905	20 331	1 181	1 472	10 399	5 206	10 556	16 990
Indonesien	16 952	15 878	922	2 032	6 922	7 180	10 125	14 989
Philippinen	26 794	8 164	811	12	3 278	3 673	14 037	13 563
China	41 298	17 130	1 472	1 228	7 679	4 690	52 690	56 447
Japan	6 934	12 951	607	1 224	2 842	5 483	581	1 030
Übriges Asien	19 919	19 640	1 113	2 006	10 222	9 687	35 983	45 843
Asien	253 285	201 196	12 625	12 873	72 685	68 987	224 351	270 142
Kanada	98 687	154 353	7 539	4 437	42 076	26 605	34 266	46 801
Ver. Staaten v. Amerika	954 268	766 191	75 495	45 972	318 639	177 937	455 954	430 127
Mexiko	12 048	20 140	560	946	6 412	5 956	36 228	35 174
Kuba	63 802	21 979	1 369	5 149	2 145	7 788	23 130	26 868
Kolumbien	5 506	4 099	525	249	1 176	2 650	33 452	22 119
Venezuela	10 567	10 583	885	478	3 496	2 149	41 011	44 746
Guayana	65 041	67	0	2	11	16	3 658	790
Brasilien	95 836	46 811	3 169	3 351	14 172	14 614	138 224	134 795
Uruguay	32 284	23 274	951	585	6 742	3 572	15 899	19 175
Argentinien	382 419	89 250	7 080	8 311	44 920	36 251	116 096	75 437
Chile	27 205	17 207	1 361	648	3 282	3 039	13 246	20 166
Übriges Amerika	58 370	108 283	8 604	8 544	37 174	36 861	51 821	45 906
Amerika	1 806 033	1 262 237	107 538	78 672	480 245	317 438	962 985	902 104
Australien und Ozeanien	45 960	31 428	2 435	2 168	10 165	13 822	30 504	43 189
Total	4 998 895	3 791 033	306 296	275 384	1 357 890	1 150 029	3 434 546	3 456 733

¹⁾ Bis 20. Juni 1948 einschließlich Saargebiet.

²⁾ Bis 20. Juni 1948 unter Deutschland ausgewiesen.

Importations et Exportations de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportations				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation				Pays
April — Avril		Jan.-April — Janv.-Avril		1948	1949	Jan.-April — Janv.-Avril		
1949	1950	1949	1950			1949	1950	
10	11	12	13	14	15	16	17	18
22 206	26 466	60 265	113 652	- 236 661	- 18 584	- 46 402	3 379	Allemagne ¹⁾
5 075	5 161	19 705	18 643	- 33 007	7 488	- 755	3 403	Autriche
20 164	35 541	67 735	121 006	- 62 070	- 113 005	- 48 651	- 1 204	France
5	212	33	617	- 17 097	- 32 258	- 14 252	- 6 412	Territoire de la Sarre ²⁾
22 287	29 139	81 429	108 832	- 71 925	5 481	1 535	19 306	Italie
25 142	24 936	106 258	92 031	- 48 089	91 153	8 402	40 801	Belgique; Luxemb.
12 523	7 104	56 640	33 236	50 321	22 867	19 086	- 4 358	Pays-Bas
11 657	5 006	40 978	37 372	- 215 827	- 118 447	- 47 862	- 79 057	Grande-Bretagne
4 519	3 857	20 244	15 373	- 9 485	- 7 006	- 11 735	1 066	Espagne
4 596	4 682	14 401	18 538	29 408	31 095	8 382	14 468	Portugal
5 601	3 361	24 444	15 117	- 27 604	- 15 438	- 3 769	- 4 986	Danemark
2 499	1 406	9 602	8 446	15 487	20 755	6 911	4 771	Norvège
6 708	2 584	34 904	14 800	- 44 469	948	10 618	- 5 399	Suède
1 042	644	6 350	5 116	- 912	12 823	4 087	3 379	Finlande
3 127	3 070	13 218	8 565	- 28 741	22 264	1 807	755	Pologne
3 872	6 309	23 380	29 510	- 18 717	- 5 761	- 4 586	- 1 201	Tchécoslovaquie
3 536	2 391	11 626	12 561	5 207	1 404	- 2 571	- 4 086	Hongrie
3 809	1 143	15 065	5 824	4 120	14 960	- 1 469	1 673	Yougoslavie
476	662	1 855	2 582	- 1 676	91	- 289	409	Grèce
210	219	2 397	2 930	- 973	334	930	2 319	Bulgarie
1 166	1 338	4 301	5 101	10 754	14 535	4 148	3 862	Roumanie
1 788	429	12 060	3 506	11 575	12 564	8 837	1 033	Union soviétique
3 035	1 655	9 381	5 097	8 405	9 583	4 997	1 226	Turquie
1 240	870	5 824	3 567	- 2 734	9 467	4 009	652	Reste de l'Europe
166 283	168 185	642 095	682 022	- 684 710	- 32 687	- 98 592	- 4 201	Europe
1 733	4 072	11 169	16 762	- 17 746	- 127	- 2 924	2 876	Egypte
4 056	391	10 015	1 549	62 718	2 938	4 162	- 21 925	Union Sud-Africaine
4 352	6 646	20 179	21 398	- 37 173	- 24 998	- 13 983	- 4 801	Reste de l'Afrique
10 141	11 109	41 363	39 709	7 799	- 22 187	- 12 745	- 23 850	Afrique
1 421	3 132	4 684	6 574	- 55 627	- 53 094	- 13 080	- 12 988	Iran
2 171	4 859	41 180	22 390	41 923	52 884	32 609	11 892	Inde
2 089	720	7 666	1 244	.	19 179	7 264	643	Pakistan
352	131	1 098	402	- 8 400	- 4 791	- 3 508	- 2 005	Straits Settlements
1 356	1 274	5 732	5 190	- 8 349	- 3 341	- 4 667	- 16	Thaïlande
1 025	708	4 975	3 569	- 6 827	- 889	- 1 947	- 3 611	Indonésie
1 230	472	5 203	1 799	- 12 757	5 399	1 925	- 1 874	Philippines
5 577	3 779	18 608	16 102	11 392	39 317	10 929	11 412	Chine
67	195	269	605	- 6 353	- 11 921	- 2 573	- 4 878	Japon
3 523	3 988	15 454	16 006	16 064	26 203	5 232	6 319	Reste de l'Asie
18 811	19 258	104 869	73 881	- 28 934	68 946	32 184	4 894	Asie
2 871	4 421	12 609	17 515	- 64 421	- 107 552	- 29 467	- 9 090	Canada
34 245	31 147	129 609	133 393	- 498 314	- 336 064	- 189 030	- 44 544	Etats-Unis d'Amérique
2 823	2 580	11 607	7 681	24 180	15 034	5 195	1 725	Mexique
6 610	2 975	16 268	6 938	- 40 672	4 889	14 123	- 850	Cuba
2 137	2 574	7 601	8 722	27 946	18 020	6 425	6 072	Colombie
3 277	2 693	11 943	12 763	30 444	34 163	8 447	10 614	Vénézuéla
73	35	355	208	- 61 383	723	344	192	Guyane
13 261	8 859	49 930	25 978	42 388	87 984	35 758	11 364	Brésil
1 539	1 033	5 857	6 057	- 16,385	- 4 099	- 885	2 485	Uruguay
936	3 726	13 374	18 931	- 266 323	- 13 813	- 31 546	- 17 320	Argentine
1 541	1 317	5 070	4 400	- 13 959	2 959	1 788	1 361	Chili
2 956	2 519	13 889	16 148	- 6 549	- 62 377	- 23 285	- 20 713	Reste de l'Amérique
72 269	63 879	278 112	258 734	- 843 048	- 360 133	- 202 133	- 58 704	Amérique
2 949	1 733	14 159	8 878	- 15 456	11 761	3 994	- 4 944	Australie et Océanie
270 453	264 164	1 080 598	1 063 224	-1 564 349	- 334 300	- 277 292	- 86 805	Total

¹⁾ Jusqu'au 20 juin 1948 y compris le territoire de la Sarre.

²⁾ Figure sous Allemagne jusqu'au 20 juin 1948.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	156	117	80	162	142	106	168	103	92	210	235	229	Janvier
Februar	125	92	83	140	120	92	154	112	99	226	245	234	Février
März	131	112	109	167	120	89	174	133	125	252	269	276	Mars
April	167	97	90	160	94	75	172	116	111	262	249	238	Avril
Mai	167	83		148	111		143	110		247	250		Mai
Juni	168	90		164	99		145	115		267	265		Juin
Juli	108	91		132	88		141	100		259	269		Juillet
August	98	84		125	95		122	99		232	238		Août
Sept.	77	89		121	103		126	94		268	285		Sept.
Oktober	90	106		126	92		132	99		292	268		Octobre
Nov.	111	122		134	97		126	101		293	289		Nov.
Dez.	154	124		139	119		127	123		345	335		Déc.
Jahr	1 552	1 207	.	1 718	1 280	.	1 730	1 305	.	3 153	3 197	.	Année
Jan.-April	579	418	362	629	476	362	668	464	427	950	998	977	Janv.-Avril

Aussenhandelsindex — Indice du commerce extérieur
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1945	31	41	34	20	57	64
1946	105	87	119	104	101	107
1947	147	130	127	180	115	123
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1949						
April - Avril	112	107	89	137	119	125
Mai - Mai	110	88	105	132	116	121
Juni - Juin	113	98	95	143	126	131
Juli - Juillet	105	105	88	120	125	130
Aug. - Août	109	103	95	126	114	119
Sept. - Sept.	107	103	104	115	133	138
Okt. - Oct.	124	150	96	130	130	135
Nov. - Nov.	133	167	107	133	139	145
Dez. - Déc.	148	160	116	170	159	168
1950						
Jan. - Janv.	109	102	100	123	102	108
Febr. - Févr.	113	111	96	131	110	113
März - Mars	135	144	100	161	131	139
April - Avril	115	113	82	148	118	120

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur
1938 = 100

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1945	264	334	296	191	257	262
1946	234	306	231	189	253	259
1947	246	328	229	208	264	276
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1949						
April - Avril	236	286	232	206	250	256
Mai - Mai	235	281	234	207	247	254
Juni - Juin	229	273	226	203	249	257
Juli - Juil.	230	274	225	206	254	262
Aug. - Août	223	264	221	198	250	258
Sept. - Sept.	221	263	217	196	248	257
Okt. - Oct.	209	250	204	187	239	246
Nov. - Nov.	206	246	200	184	238	246
Dez. - Déc.	204	245	196	184	235	244
1950						
Jan. - Janv.	202	252	195	175	232	241
Febr. - Févr.	205	255	193	183	230	239
März - Mars	204	262	190	179	236	246
April - Avril	203	253	189	184	228	238

Seit 1945 gewogener Index der handelsstatistischen Mittelwerte. Depuis 1945, indice pondéré des valeurs moyennes de la statistique du commerce extérieur.

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1949	1950					Marchandises
				Ende — Fin					15. Mai — 15. Mai		
				August Août	April Avril	Februar Février	März Mars	April Avril	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	bushel	cents	67 ¹ / ₈	217 ³ / ₈	220 ¹ / ₂	224 ¹ / ₈	232	235 ¹ / ₂	Mai	Froment
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	132 ³ / ₄	129 ¹ / ₂	135 ¹ / ₂	146 ¹ / ₈	147 ¹ / ₈	"	Maïs
Hafer	"	"	"	29,88	64 ⁷ / ₈	74 ¹ / ₄	74 ³ / ₄	82 ¹ / ₄	88 ¹ / ₂	"	Avoine
Kaffee	NewYork	lb.	"	7,38	28,50	50,75	50,00	45,00	43,50	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	18,30	22,80	22,30	23,52	25,60	Mai	Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	5,75	5,50	5,45	5,55	5,70	Disp.	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	11,97 ¹ / ₂	10,52 ¹ / ₂	11,20	11,50	12,35	Mai	Graisse
Baumwolle	NewYork	"	"	8,91	33,65	33,09	32,70	33,53	33,40	Disp.	Coton
Wolle	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	14,00 ¹)	14,28 ¹)	14,62 ¹)	14,79 ¹)	.	.	Laine
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	10 ¹³ / ₁₆ -10 ⁷ / ₈	16 ¹ / ₄	16 ⁵ / ₈	21 ³ / ₈	23 ³ / ₄	Juni	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	11,00	9,50	9,50	9,73	.	.	Benzine
Kupfer	NewYork	lb.	"	10,50	20,00	18,50	18,50	19,50	19,50	Disp.	Cuivre
Zinn	London	1 ton	£	229,94	569,00	600,00	580,00	589 ³ / ₄	592,00	Exp.	Etain
Zink	"	"	"	15,06	101	85 ¹ / ₂	89 ¹ / ₂	95 ¹ / ₂	103 ¹ / ₂	"	Zinc
Silber	London	ounce fein	d.	187 ¹ / ₁₆	43 ¹ / ₂	64	63	63	63 ¹ / ₂	.	Argent
	NewYork	"	cents	71,11	71,50	73 ¹ / ₄	71 ³ / ₄	71 ³ / ₄	72 ³ / ₄	.	

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. Okt. 1949 Aethyl-Benzin 79 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

¹) Terminnotierung für Wollkammzug in Antwerpen, mittlerer Qualität. — Cours à terme de la laine peignée à Anvers, qualité moyenne.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

57

Jahres- und Quartalsende	Kosten der Lebens- haltung Coût de la vie	Stundenlöhne Salaires horaires ¹)		Wochenlöhne Salaires hebdomadaires ²)		Kosten der Lebens- haltung Coût de la vie	Stundenlöhne Salaires horaires ¹)		Kosten der Lebens- haltung Coût de la vie	Stundenlöhne Salaires horaires ¹)		Fin de l'année et du trimestre
		nomi- nal	real réel	nomi- nal	real réel		nomi- nal	real réel		nomi- nal	real réel	
		1913 = 100 ³)					1929 = 100			Jan./Aug. 1939 = 100		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1929	161,2	242,8	150,8	201,0	124,7	100	100	100	.	.	.	1929
1939	142,0	228,4	160,8	189,1	133,2	88,1	94,1	106,8	103,9	100,4	96,6	1939
1940	159,9	240,9	150,7	199,4	124,7	99,2	99,2	100,0	117,0	105,9	90,5	1940
1941	184,3	264,8	143,6	219,1	118,9	114,3	109,0	95,4	134,8	116,4	86,4	1941
1942	199,6	288,5	144,5	238,9	119,7	123,8	118,8	96,0	146,0	126,9	86,9	1942
1943	205,3	306,3	149,2	253,8	123,5	127,4	126,3	99,1	150,2	134,7	89,7	1943
1944	208,2	320,0	153,7	265,0	127,3	129,2	131,9	102,1	152,3	140,7	92,4	1944
1945	206,7	343,5	166,2	284,4	137,6	128,2	141,5	110,4	151,2	151,1	99,9	1945
1946	212,0	377,8	178,2	312,8	147,5	131,5	155,7	118,4	155,1	166,1	107,1	1946
1947	223,3	404,8	181,3	335,2	150,1	138,5	166,8	120,4	163,4	178,0	109,0	1947
1948	224,8	416,2	185,3	344,6	153,4	139,3	171,5	123,1	164,3	183,0	111,4	1948
1949												1949
1. Quartal	222,0	416,9	187,8	345,2	155,5	137,7	171,8	124,7	162,4	183,4	112,9	1er Trim.
2. „	222,0	417,3	188,0	345,5	155,8	137,7	171,9	124,9	162,4	183,5	113,0	2me „
3. „	222,0	417,5	188,0	345,7	155,7	137,7	172,0	124,9	162,4	183,6	113,1	3me „
4. „	220,3	417,6	189,6	345,8	157,0	136,7	172,1	125,9	161,2	183,7	113,9	4me „
1950												1950
1. Quartal	216,8	417,8	192,7	346,0	159,6	134,5	172,2	128,0	158,6	183,8	115,9	1er Trim.

¹) 1913-39: Verdienste; ab 4. Quartal 1939: Lohnsätze. — 1913-39: Gains; à partir du 4e trimestre de 1939: taux de salaires.

²) Bei einer normalen Arbeitszeit von 58 Stunden im Jahre 1913, von 56 Stunden 1918 und von 48 Stunden seit 1920. Avec une durée normale de travail de 58 heures en 1913, 56 heures en 1918 et 48 heures depuis 1920.

³) Lebenskosten Juni 1914 = 100. — Coût de la vie juin 1914 = 100.

Gross- und Kleinhandelsindex vergleichbarer Nahrungsmittelpreise
Mouvements comparés des prix de gros et des prix de détail de divers produits alimentaires

58

Monat	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros Juli - Juillet 1914 = 100						Kleinhandelsindex — Indice des prix de détail Juni - Juin 1914 = 100						Mois
	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1945	1946	1947	1948	1949	1950	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Jan.	222	216	222	242	240	231	216	210	216	231	232	225	Janv.
Febr.	222	215	224	242	240	230	216	209	216	231	230	224	Févr.
März	222	212	225	240	238	230	216	207	216	230	228	223	Mars
April	223	212	225	240	237		216	207	216	229	228		Avril
Mai	222	214	228	239	235		217	209	221	229	228		Mai
Juni	223	213	229	239	235		218	210	223	230	229		Juin
Juli	224	214	228	238	235		218	209	222	229	229		Juill.
Aug.	224	214	230	239	236		217	210	223	229	229		Août
Sept.	223	215	232	239	237		216	210	223	229	231		Sept.
Okt.	218	224	240	239	237		213	216	230	230	230		Oct.
Nov.	217	224	241	244	238		210	216	230	236	229		Nov.
Dez.	217	224	241	243	235		210	216	231	233	228		Déc.
Mittel	221	216	230	240	237		215	211	222	231	229		Moyenne

Schweizerischer Grosshandelsindex nach Inland- und Auslandswaren
Indice suisse des prix de gros, marchandises suisses et étrangères
 1926/27 = 100

59

Monat	Inlandwaren Marchandises suisses				Auslandwaren Marchandises étrangères				Total				Mois
	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Jan.	150,3	159,9	156,1	150,2	155,0	168,2	166,6	145,1	152,5	163,7	160,8	148,0	Janv.
Febr.	150,4	160,5	155,7	147,8	155,8	167,4	165,8	143,9	152,9	163,7	160,3	146,2	Févr.
März	151,3	160,3	155,1	148,2	156,2	167,9	163,5	143,0	153,5	163,8	158,9	146,0	Mars
April	152,3	160,3	154,6	148,4	156,4	167,2	158,7	141,4	154,2	163,5	156,5	145,4	Avril
Mai	152,7	160,2	153,2		156,4	166,5	156,2		154,5	163,1	154,6		Mai
Juni	153,5	159,3	153,2		157,1	166,6	154,4		155,2	162,9	153,9		Juin
Juli	153,1	159,0	153,9		158,4	166,5	154,0		155,6	162,4	154,1		Juill.
Aug.	153,5	157,9	152,7		158,2	165,4	154,5		155,7	161,4	153,6		Août
Sept.	153,4	157,6	154,1		160,2	164,0	148,9		156,5	160,6	151,9		Sept.
Okt.	158,7	157,5	153,3		162,1	163,8	145,4		160,4	160,4	149,9		Oct.
Nov.	158,8	157,9	153,1		165,0	167,2	145,4		161,7	162,1	149,8		Nov.
Dez.	158,2	156,9	151,2		167,1	167,5	145,9		162,2	161,7	149,0		Déc.
Mittel	153,9	159,0	153,9		159,0	166,5	154,9		156,2	162,4	154,4		Moyenne

Schweizerischer Grosshandelsindex
Indice officiel suisse des prix de gros
 Juli - Juillet 1914 = 100

60

Monat	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan.	221	215	218	234	230	212
Febr.	221	213	219	234	229	209
März	221	214	220	234	227	209
April	221	213	221	234	224	208
Mai	221	213	221	233	221	
Juni	222	213	222	233	220	
Juli	222	214	223	232	221	
Aug.	223	215	223	231	220	
Sept.	222	213	224	230	217	
Okt.	220	217	230	230	215	
Nov.	218	219	232	232	215	
Dez.	214	219	232	231	213	
Mittel	221	215	224	233	221	

Schweizerischer Lebenskostenindex
Indice officiel suisse du coût de la vie
 Juni - Juin 1914 = 100

61

Mois	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Janv.	209	207	212	224	224	218
Févr.	209	206	212	224	223	217
Mars	209	205	212	223	222	217
Avril	209	205	213	223	221	—
Mai	210	206	216	223	221	
Juin	210	207	217	224	222	
Juill.	210	207	217	223	221	
Août	210	207	217	223	221	
Sept.	210	207	218	223	222	
Oct.	208	212	223	223	221	
Nov.	207	212	223	226	221	
Déc.	207	212	223	225	220	
Moyenne	209	208	217	224	222	

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

62

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Tierische Nahrungsmittel	Pflanzliche Nahrungsmittel	Nahrungsmittel zu industr. Verarbeitung	Baustoffe	Metalle	Textilien, Leder, Gummi	Brennstoffe	Betriebsstoffe, Chemikalien	Landwirtschaftliche Futtermittel	Landwirtschaftliche Düngemittel	Totalindex	Moyenne annuelle et fin de mois	
	Denrées alimentaires de provenance animale	Denrées alimentaires de provenance végétale	Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement	Matériaux de construction	Métaux	Textiles, cuirs, caoutchouc	Combustibles	Carburants et produits chimiques	Fourrages	Engrais	Indice total		
Juli - Juillet 1914 = 100													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1938	121	106	110	118	95	65	142	110	105	96	107,1	1938	
1939	122	108	124	123	103	73	142	115	113	101	111,3	1939	
1940	139	150	155	155	154	102	225	184	146	113	143,0	1940	
1941	170	204	205	179	206	139	274	298	194	138	183,5	1941	
1942	196	228	230	186	260	178	281	348	202	145	209,6	1942	
1943	206	235	234	190	276	184	282	389	205	159	218,2	1943	
1944	214	232	223	197	275	189	289	396	204	158	222,6	1944	
1945	216	229	221	201	265	179	293	378	204	150	220,6	1945	
1946	220	212	209	208	214	171	335	226	206	165	214,7	1946	
1947	234	222	235	216	241	160	351	199	224	162	223,8	1947	
1948	245	221	264	229	264	172	347	198	220	163	232,5	1948	
1949	239	225	230	224	235	159	317	187	193	150	221,1	1949	
1949												1949	
März	241	224	240	228	262	170	336	192	197	151	227,4	Mars	
Juni	238	225	226	225	236	158	316	185	189	146	220,2	Juin	
Sept.	239	225	222	224	221	145	314	185	190	158	217,5	Sept.	
Dez.	234	230	226	211	193	153	301	182	183	150	213,4	Déc.	
1950												1950	
Febr.	226	236	219	208	188	155	290	178	181	129	209,4	Févr.	
März	226	237	218	205	185	156	289	172	182	128	209,0	Mars	
April	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	208,2	Avril
August - Août 1939 = 100													
1940	115	151	130	129	162	150	160	171	136	115	133,2	1940	
1941	140	205	171	149	217	205	194	278	182	130	170,9	1941	
1943	162	229	192	154	274	261	199	325	189	140	195,0	1942	
1943	170	237	196	157	292	270	200	363	191	153	203,0	1943	
1944	177	234	187	162	291	278	205	370	190	152	207,1	1944	
1945	178	230	185	165	280	264	208	353	191	144	205,2	1945	
1946	181	213	175	171	225	251	237	211	192	169	199,8	1946	
1947	193	223	197	178	254	235	249	185	209	166	208,3	1947	
1948	202	222	220	188	279	254	246	184	206	167	216,6	1948	
1949	197	227	192	184	248	234	225	175	180	153	205,9	1949	
1949												1949	
Jan.	201	224	203	188	289	253	238	179	194	163	214,4	Janv.	
Febr.	200	226	201	188	284	254	238	179	190	155	213,7	Févr.	
März	199	225	201	188	277	250	238	179	184	155	211,9	Mars	
April	199	225	200	188	268	240	224	178	181	155	208,7	Avril	
Mai	197	225	189	187	258	237	224	176	177	150	206,1	Mai	
Juni	197	226	189	186	250	233	225	173	177	150	205,2	Juin	
Juli	196	229	189	185	253	230	223	174	181	150	205,5	Juillet	
Aug.	195	228	189	185	250	230	223	173	185	158	204,8	Aug.	
Sept.	197	227	185	185	233	214	223	173	177	161	202,5	Sept.	
Okt.	197	227	184	178	211	217	217	171	171	145	199,9	Okt.	
Nov.	197	230	186	178	204	221	214	169	170	145	199,7	Nov.	
Dez.	193	231	189	174	203	226	214	170	171	153	198,7	Déc.	
1950												1950	
Jan.	190	233	194	172	200	231	206	168	171	146	197,3	Janv.	
Febr.	186	238	183	171	198	228	206	166	169	133	194,9	Févr.	
März	186	238	182	168	195	230	205	161	170	131	194,7	Mars	
April	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	193,9	Avril
Mai	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin
Juli	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juillet
Aug.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Aug.
Sept.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Sept.
Okt.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Okt.
Nov.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Nov.
Dez.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Déc.

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

63

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Brenn- und Leuchtstoffe Chaufage et éclairage	Bekleidung Vêtements	Lebenskosten-Index ohne Miete Indice du coût de la vie sans logement	Miete Logement	Gesamter Lebenskosten-Index Total de l'Indice du coût de la vie	Moyenne annuelle et fin de mois
	Milchprodukte Produits laitiers	Eier Oeufs	Fette und Speiseöle Graisses et huiles comestibles	Fleisch und Fleischwaren Viande et charcuterie	Brot u. andere Getreideprodukte Pain et autres produits de céréales	Zucker und Honig Sucre et miel	Kartoffeln und Hülsenfrüchte Pommes de terre et légumes à cosses	Kaffee und Schokolade Café et chocolat	Total Nahrungsmittel Total des denrées alimentaires						

August — Août 1939 = 100

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1940	106	123	130	110	110	125	132	109	112	115	121	113	100	110	1940
1941	116	205	203	136	123	163	163	146	133	127	153	136	100	127	1941
1942	124	278	229	165	134	199	183	171	153	132	179	156	100	141	1942
1943	129	292	233	182	141	205	193	166	161	135	198	165	100	148	1943
1944	131	292	243	191	138	206	197	167	164	138	206	169	101	151	1944
1945	131	292	245	193	134	206	197	165	164	143	211	171	101	152	1945
1946	136	266	206	195	118	205	181	161	160	148	216	169	102	151	1946
1947	149	261	204	198	132	207	201	164	169	152	228	178	103	158	1947
1948	157	259	216	202	141	205	197	173	175	154	234	184	104	163	1948
1949	157	230	200	204	147	185	192	177	174	150	227	182	106	162	1949
1949															1949
Jan.	157	258	222	206	146	188	178	175	176	154	232	184	105	163,1	Janv.
Febr.	157	233	222	205	146	187	178	176	175	154	232	183	105	162,5	Févr.
März	157	195	221	205	146	186	179	176	173	154	232	182	105	161,8	Mars
April	157	196	219	205	146	185	179	176	173	153	228	182	105	161,2	Avril
Mai	157	207	204	204	146	185	185	175	173	151	228	181	107	161,4	Mai
Juni	157	213	198	203	147	185	203	175	174	150	228	182	107	161,8	Juin
Juli	157	214	194	202	147	185	207	175	174	149	225	181	107	161,3	Juillet
Aug.	157	233	192	203	147	188	196	175	174	148	225	181	107	161,4	Août
Sept.	157	253	190	204	147	187	194	175	175	148	225	182	107	161,8	Sept.
Okt.	157	248	182	204	147	183	204	175	175	148	222	181	107	161,3	Oct.
Nov.	157	252	176	202	147	181	203	179	174	148	222	180	107	161,0	Nov.
Dez.	157	254	174	199	147	181	203	186	173	147	222	180	107	160,6	Déc.
1950															1950
Jan.	157	225	168	193	146	180	203	195	171	147	218	178	107	158,0	Janv.
Febr.	157	203	166	191	149	180	203	198	170	147	218	177	107	158,3	Févr.
März	157	193	166	190	149	179	205	199	170	146	218	176	107	158,0	Mars

August 1939 = 100, neuer Index ¹⁾ — Août 1939 = 100, nouvel indice ¹⁾

Monatsende	Nahrungsmittel Alimentation	Heizung und Beleuchtung Chauffage et éclairage	Bekleidung Habillement	Miete Logement	Reinigung Nettoyage	Verschiedenes Divers	Totalindex Indice total	Fin de mois
17	18	19	20	21	22	23	24	25
1950								1950
März	171,0	137,1	205,0	106,0	195,0	144,0	158,1	Mars
April	171,0	137,0	202,3	106,9	194,4	144,0	157,5	Avril
Mai								Mai
Juni								Juin
Juli								Juillet
August								Août
Sept.								Sept.
Oktober								Octobre
Nov.								Nov.
Dez.								Déc.

¹⁾ Der amtliche Lebenskostenindex ist einer Revision unterzogen worden, wobei er durch zwei neue Bedarfsgruppen (Reinigung und Verschiedenes) ergänzt wurde. Ferner wurde die Berechnungsmethode vereinheitlicht. (Vgl. „Die Volkswirtschaft“, Januarheft 1950).

L'indice officiel du coût de la vie a fait l'objet d'une revision selon laquelle il a été complété par deux nouveaux groupes de dépenses (Nettoyage et Groupe „divers“). En outre la méthode de calcul a été unifiée (Cf. „La Vie économique“, livraison de janvier 1950).

Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Indice des prix de gros en Suisse et à l'étranger

64

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frankreich France	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Dänemark Danemark	Kanada Canada	Moyenne annuelle et fin de mois
	August-Août 1939=100	Bur. of Labour I.Sem.39=100	Bd. of Trade I.Sem.39=100	Officiel 1938=100	Officiel 1937=100	Officiel 1937=100	Officiel 1937=100	I. Semester 1939=100	Officiel 1937=100	Officiel 1935/39=100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	207	136	171	265	918	.	151	179	182	133	1944
1945	205	138	174	375	2 203	240	167	178	179	134	1945
1946	200	158	180	648	3 085	277	232	171	176	141	1946
1947	208	198	197	989	5 518	334	250	183	195	167	1947
1948	217	216	225	1 712	5 824	366	259	196	213	199	1948
1949	206	203	236	1 917	5 531	348	273	198	218	204	1949
1949											1949
Febr.	214	207	227	1 898	6 052	361	272	199	219	205	Févr.
März	212	207	227	1 872	5 946	355	271	198	219	204	Mars
April	209	205	233	1 846	5 771	351	272	198	219	204	Avril
Mai	206	204	238	1 890	5 647	350	271	197	219	203	Mai
Juni	205	202	238	1 812	5 580	344	271	198	218	203	Juin
Juli	206	201	236	1 854	5 386	343	270	197	215	203	Juillet
August	205	200	236	1 918	5 231	342	270	196	214	202	Août
Sept.	203	201	237	1 958	5 254	341	272	198	216	202	Sept.
Okt.	200	199	244	2 002	5 180	341	274	200	218	204	Oct.
Nov.	200	198	247	2 005	5 164	341	282	200	221	204	Nov.
Dez.	199	198	248	2 002	5 079	344	282	201	227	203	Déc.
1950											1950
Jan.	197	198	251	2 063	5 063	345	286	201	234	204	Janv.
Febr.	195	200	252	2 057	5 091	342	289	202	235	205	Févr.
März	195	200	252	2 102	.	.	.	.	236	.	Mars
April	194	200	257	2 095	.	.	.	.	.	.	Avril

Lebenskostenindex der Schweiz und des Auslandes — Indice du coût de la vie en Suisse et à l'étranger

65

Jahresdurchschnitt und Monatsende bzw. -anfang	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frankreich France	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Dänemark Danemark	Kanada Canada	Moyenne annuelle et fin ou début du mois
	August-Août 1939=100	Bur. of Labour 1937=100	Min. of Labour Juni 1947=100	Paris 1938=100	Officiel 1938=100	Det. preisindex 1937=100	Officiel 1937=100	Kons. preisindex Aug. 1939=100	Officiel 1937=100	Officiel 1935/39=100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	151	122	1)	285	1 210	.	153	148	160	119	1944
1945	152	125	—	393	2 520	350	176	147	162	120	1945
1946	151	136	—	645	2 823	333	192	150	161	124	1946
1947	158	155	—	1 030	4 575	339	199	152	166	136	1947
1948	163	167	108	1 632	4 844	389	206	162	170	155	1948
1949	162	165	111	1 817	4 917	376	219	165	171	161	1949
1949											1949
Febr.	163	165	109	1 857	4 985	384	216	164	—	160	Févr.
März	162	165	109	1 781	4 980	377	217	165	—	159	Mars
April	161	165	109	1 757	5 052	376	218	165	172	159	Avril
Mai	161	165	111	1 738	5 047	375	221	165	—	160	Mai
Juni	162	165	111	1 726	4 990	377	223	165	—	161	Juin
Juli	161	164	111	1 715	4 851	375	219	165	170	162	Juillet
August	161	164	111	1 757	4 910	374	216	165	—	163	Août
Sept.	162	165	112	1 827	4 886	375	216	165	—	162	Sept.
Okt.	161	164	112	1 885	4 778	372	217	166	170	162	Oct.
Nov.	161	164	112	1 912	4 790	372	221	166	—	162	Nov.
Dez.	161	163	113	1 920	4 753	371	226	164	—	162	Déc.
1950											1950
Jan.	159	163	113	1 910	4 735	369	230	165	174	161	Janv.
Febr.	158	162	113	1 920	4 747	368	234	165	—	162	Févr.
März	158	163	113	1 906	.	368	.	165	—	164	Mars
April	158	.	.	1 922	.	.	.	165	.	.	Avril

1) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Preisgestaltung in der Schweiz seit Kriegsausbruch — Variations des prix en Suisse depuis le commencement de la guerre

August — Août 1939 = 100

66

Jahres- und Monatsende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie			Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte	Fin d'année et de mois
	Importwaren Marchandises importées	Inlandwaren Marchandises suisses	Totalindex Indice total	Nahrungskosten Coût des denrées alimentaires	Nahrung, Brennstoffe, Bekleidung Denrées alimentaires, combustibles, vêtements	Totalindex (einschl. Miete) Indice total (logement y compris)	Indice des prix des produits agricoles	
							Jahresindex Indice annuel	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	128,7	108,5	116,5	105,4	104,7	103,5	100,0	1939
1940	186,0	130,9	152,5	120,2	122,6	116,5	114,8	1940
1941	236,3	152,0	185,1	144,3	146,7	134,3	138,8	1941
1942	257,0	163,3	199,9	158,8	161,8	145,5	157,8	1942
1943	259,0	170,0	204,7	162,3	167,4	149,8	165,8	1943
1944	258,5	172,7	206,0	164,0	169,9	151,7	171,8	1944
1945	237,0	175,3	199,3	159,9	168,3	150,7	180,0	1945
1946	231,8	185,0	203,3	164,5	173,3	154,5	183,8	1946
1947	249,4	194,8	216,3	175,5	184,2	162,8	191,7	1947
1948	250,0	193,0	215,8	176,5	185,0	163,7	195,1	1948
1949	217,8	186,0	198,7	173,3	179,9	160,8	192,8	1949
1949 Juni	230,4	188,4	205,2	173,8	181,8	161,8	.	1949 Juni
1949 September	222,2	189,5	202,5	174,8	181,8	161,8	.	1949 Septembre
1949 Dezember.	217,8	186,0	198,7	173,3	179,9	160,8	.	1949 Décembre
1950 Januar . . .	216,8	184,7	197,3	171,0	177,8	158,9	.	1950 Janvier
1950 Februar . .	214,8	181,8	194,9	170,2	176,9	158,3	.	1950 Février
1950 März	213,4	182,3	194,7	169,8 ¹⁾	176,5	158,0 ²⁾	.	1950 Mars
1950 April	211,0	182,5	193,9	171,9	.	157,5	.	1950 Avril

¹⁾ Neuer Index 171,9. — Nouvel indice 171,9.

²⁾ Neuer Index 158,1. — Nouvel indice 158,1.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz
Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

67 a

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Preise in Franken — Prix en francs								Index August 1939 = 100 — Indice août 1939 = 100							Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Spelseekarotteln	Gemüse	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Spelseekarotteln	Gemüse		
	Lait 100 kg	Bovins 100 kg	Porcs 100 kg	Oeufs 100 St.	Froment 100 kg	Pommes de terre 100 kg	Légumes 100 kg	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	Légumes		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	26,08	101	100	106	108	100	78	100	1939	
1947	35,00	278,94	381,82	34,82	56,83	25,16	56,61	184	218	255	244	158	151	217	1947	
1948	38,00	295,00	384,78	33,72	62,50	22,03	56,14	200	231	257	236	174	133	215	1948	
1949	38,00	286,66	342,25	31,27	62,50	23,12	48,90	200	224	229	219	174	139	188	1949	
1949 April	38,00	291,58	360,60	25,35	62,50	22,40	53,04	200	228	241	178	174	135	203	1949 Avril	
1949 Mai	38,00	294,14	346,90	27,70	62,50	23,48	53,04	200	230	232	194	174	142	203	1949 Mai	
1949 Juni	38,00	294,63	324,70	30,40	62,50	24,36	53,04	200	231	217	213	174	147	203	1949 Juni	
1949 Juli	38,00	289,87	293,70	30,62	62,50	24,63	48,70	200	227	196	215	174	148	187	1949 Juillet	
1949 Aug.	38,00	286,22	317,80	31,70	62,50	24,57	45,78	200	224	212	222	174	148	176	1949 Août	
1949 Sept.	38,00	292,18	336,60	35,20	62,50	23,81	46,28	200	229	225	247	174	144	178	1949 Sept.	
1949 Okt.	38,00	289,21	341,30	35,50	62,50	22,92	41,78	200	226	228	249	174	138	160	1949 Oct.	
1949 Nov.	38,00	278,83	336,10	35,60	62,50	22,80	44,88	200	218	225	250	174	137	172	1949 Nov.	
1949 Dez.	38,00	268,21	305,70	35,50	62,50	23,27	46,58	200	210	204	249	174	140	179	1949 Déc.	
1950 Jan.	38,00	261,26	292,00	31,30	62,50	23,93	55,66	200	204	195	220	174	144	213	1950 Janv.	
1950 Febr.	38,00	255,66	281,30	28,20	62,50	24,91	64,24	200	200	188	198	174	150	246	1950 Févr.	
1950 März	38,00	263,97	279,50	28,00	62,50	25,75	71,16	200	207	187	196	174	155	273	1950 Mars	
1950 April	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Avril

Preisgestaltung in der Landwirtschaft seit 1948 — Variations des prix dans l'agriculture depuis 1948

1948 = 100

67b

Jahres- durchschnitt und Monatsende	1. Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles								Moyenne annuelle et fin de mois		
	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
1949	100,00	97,17	88,95	92,74	100,00	104,99	87,11	96,47	1949		
1948									1948		
März . . .	100,00	98,67	98,05	103,29	100,00	114,82	119,00	101,25	Mars		
Juni . . .	100,00	99,46	98,81	98,03	100,00	101,79	119,00	100,74	Juin		
September	100,00	102,56	100,94	98,60	100,00	88,53	81,41	99,12	Septembre		
Dezember .	100,00	97,65	101,53	99,46	100,00	91,85	79,88	98,21	Décembre		
1949									1949		
März . . .	100,00	97,88	96,21	74,25	100,00	100,15	94,49	97,09	Mars		
April . . .	100,00	98,84	93,71	75,20	100,00	101,70	94,49	96,99	Avril		
Mai . . .	100,00	99,71	90,15	82,16	100,00	106,60	94,49	97,15	Mai		
Juni . . .	100,00	99,87	84,38	90,17	100,00	110,60	94,49	96,80	Juin		
Juli . . .	100,00	98,26	76,33	90,77	100,00	111,82	86,75	94,66	Juillet		
August . .	100,00	97,02	82,59	94,03	100,00	111,55	81,55	95,34	Août		
September	100,00	99,04	87,48	104,41	100,00	108,10	82,44	97,15	Septembre		
Oktober .	100,00	98,04	88,70	105,30	100,00	104,06	74,43	96,55	Octobre		
November .	100,00	94,52	87,35	105,60	100,00	103,52	79,92	95,84	Novembre		
Dezember .	100,00	90,92	79,45	105,30	100,00	105,70	82,95	93,89	Décembre		
1950									1950		
Januar . .	100,00	88,56	75,89	92,86	100,00	108,65	99,12	93,09	Janvier		
Februar . .	100,00	86,66	73,10	83,65	100,00	113,09	114,40	92,73	Février		
März . . .	100,00	89,48	72,64	83,06	100,00	116,91	126,73	94,12	Mars		
April . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril		
2. Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel Indice des prix des agents de la production agricole											
	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carbu- rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Con- structions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1949	95,98	96,97	104,68	100,75	97,83	98,69	99,84	99,36	101,96	99,23	1949
1948											1948
März . . .	99,70	101,84	101,04	100,00	101,63	100,01	99,26	97,81	97,65	99,08	Mars
Juni . . .	99,70	97,59	106,68	100,00	99,03	100,01	100,10	100,55	100,99	100,28	Juin
September	99,70	99,41	94,29	100,00	99,03	99,95	100,29	100,82	100,90	100,16	Septembre
Dezember .	100,88	99,29	99,78	100,00	97,67	99,33	100,81	100,82	102,22	100,71	Décembre
1949											1949
März . . .	100,26	98,28	121,11	100,78	97,67	99,43	100,69	100,55	101,74	100,84	Mars
April . . .	95,26	98,28	114,50	100,78	99,03	99,43	100,69	100,55	101,73	99,80	Avril
Mai . . .	95,26	94,03	114,50	100,78	99,03	99,43	100,54	100,00	101,83	99,53	Mai
Juni . . .	95,26	95,24	115,19	100,78	97,50	99,43	99,94	99,45	101,94	99,40	Juin
Juli . . .	92,36	95,85	113,02	100,78	98,28	98,70	99,97	99,18	101,93	98,68	Juillet
August . .	96,36	97,07	106,70	100,78	98,28	97,85	99,92	99,18	101,96	99,18	Août
September	96,36	97,07	94,47	100,78	98,28	97,85	99,92	98,63	102,07	98,87	Septembre
Oktober .	93,67	97,07	79,77	100,78	97,01	97,85	97,96	98,08	102,06	97,63	Octobre
November .	93,67	97,07	86,74	100,61	96,78	97,85	98,97	98,08	101,98	97,91	Novembre
Dezember .	92,79	97,07	87,40	100,61	96,78	97,85	97,96	97,53	102,24	97,57	Décembre
1950											1950
Januar . .	92,79	94,89	90,40	92,75	96,78	95,85	97,29	97,53	101,91	96,91	Janvier
Februar . .	93,09	94,89	93,22	92,75	96,78	94,15	97,19	97,53	101,78	96,64	Février
März . . .	93,09	94,89	96,42	92,75	93,78	94,15	96,33	97,53	101,70	96,52	Mars
April . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)												
Dezember . . 1947	162,5	4,7	117,8	94,0	291,6	—	108,1	952,1	488,3	5,7	580,4	419,6
„ . . 1948	218,6	3,6	123,5	63,5	281,7	—	99,7	1 025,7	573,6	8,9	627,7	474,1
März 1949	370,9	6,2	114,9	37,5	268,1	—	88,8	946,5	527,0	8,6	639,3	470,3
April „	339,0	9,8	115,6	30,0	294,2	—	82,9	947,0	523,0	6,2	639,6	473,3
Mai „	337,2	5,3	116,4	23,3	314,2	—	79,1	931,9	518,3	7,7	642,3	476,3
Juni „	342,0	4,0	112,7	27,2	319,3	—	76,9	947,1	525,8	7,7	645,4	477,5
Juli „	372,1	4,8	118,5	21,9	320,4	—	75,1	932,5	519,9	7,7	648,8	468,8
August „	359,1	3,9	115,5	23,9	345,6	—	72,2	919,6	511,3	7,2	652,1	481,4
September . . „	319,3	6,0	121,9	24,2	361,5	—	73,1	931,8	518,5	7,2	656,0	483,7
Oktober . . . „	295,8	10,3	118,3	22,9	377,7	—	71,8	930,0	521,8	6,7	655,1	483,1
November . . „	369,5	5,5	110,0	21,5	377,4	—	74,4	912,5	515,5	8,7	656,1	484,4
Dezember . . „	359,8	6,2	116,8	18,5	384,7	—	82,0	938,0	529,9	8,8	657,8	487,4
Januar . . . 1950	441,6	11,5	105,7	15,0	375,6	—	71,5	902,8	517,8	8,7	657,2	488,2
Februar . . . „	458,8	7,0	113,1	12,8	383,7	—	71,8	900,3	513,7	8,7	659,3	490,3
März „	405,8	5,3	121,9	12,1	384,6	—	69,3	913,1	517,3	6,7	663,5	484,1
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)												
Dezember . . 1947	463,6	15,0	640,2	479,9	969,0	6,2	640,6	1 460,0	305,8	34,3	302,0	191,7
„ . . 1948	678,4	14,7	544,0	357,2	1 429,2	5,9	625,8	1 389,0	332,7	53,7	357,4	191,9
März 1949	765,5	14,1	507,8	296,6	1 546,5	2,3	593,1	1 310,4	325,2	61,2	353,2	195,4
Juni „	883,6	19,0	545,5	278,6	1 669,5	13,3	562,3	1 235,0	317,9	56,5	342,8	200,2
September . . „	728,3	13,6	634,4	263,2	1 834,4	4,5	559,0	1 253,0	318,5	73,7	335,2	203,8
Dezember . . „	906,2	20,7	532,3	216,4	1 901,3	6,0	528,9	1 148,7	318,0	86,5	345,6	210,6
März 1950	818,2	18,2	521,7	221,3	2 019,4	10,7	536,7	1 155,4	311,4	97,0	348,3	219,9
3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)												
Dezember . . 1947	38,3	0,2	16,2	3,4	28,9	0,1	17,8	165,8	98,7	0,3	32,5	11,3
„ . . 1948	42,0	0,2	16,2	3,0	25,4	—	17,4	178,2	96,9	0,4	33,2	10,5
März 1949	37,7	0,8	17,6	5,6	22,5	1,0	15,8	174,8	100,6	0,4	35,7	10,7
Juni „	42,4	0,5	20,7	4,6	34,3	0,2	18,0	165,8	95,9	0,7	32,8	10,4
September . . „	36,9	0,4	20,3	6,4	36,9	—	17,1	172,7	96,0	0,7	34,1	10,3
Dezember . . „	45,5	0,2	23,6	3,6	35,4	0,2	16,3	158,4	91,9	0,7	35,2	11,2
März 1950	36,4	0,5	19,9	2,5	32,3	0,1	15,9	151,5	87,2	0,7	35,0	11,3
Total 1—3 (43 Banken)												
Dezember . . 1947	664,4	19,9	774,2	577,3	1 289,4	6,3	766,5	2 577,9	892,8	40,3	914,9	622,6
„ . . 1948	939,0	18,5	683,7	423,7	1 736,3	5,9	742,9	2 592,9	1 003,2	63,0	1 018,3	676,5
März 1949	1 174,1	21,1	640,3	339,7	1 837,1	3,3	697,7	2 431,7	952,8	70,2	1 028,2	676,4
Juni „	1 268,0	23,5	678,9	310,4	2 023,1	13,5	657,2	2 347,9	939,6	64,9	1 021,0	688,1
September . . „	1 084,5	20,0	776,6	293,8	2 232,8	4,5	649,2	2 357,5	933,0	81,6	1 025,3	697,8
Dezember . . „	1 311,5	27,1	672,7	238,5	2 321,4	6,2	627,2	2 245,1	939,8	96,0	1 038,6	709,2
März 1950	1 260,4	24,0	663,5	235,9	2 436,3	10,8	621,9	2 220,0	915,9	104,4	1 046,8	715,3

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Total du bilan	
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)									
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1 646,3	397,4	5 325,4	1 126,2	2,0	41,5	10,4	103,6	9 323,4	Décembre 1947
1 762,0	432,1	5 654,7	984,8	0,8	42,3	9,2	106,9	9 683,7	„ 1948
1 683,2	424,0	5 743,2	1 010,0	1,1	42,3	9,1	72,7	9 783,2	Mars 1949
1 675,7	454,8	5 770,8	975,9	0,8	42,5	9,1	82,1	9 799,9	Avril „
1 661,0	461,8	5 805,8	970,3	0,9	42,5	9,1	76,5	9 824,1	Mai „
1 677,1	472,8	5 830,8	961,2	0,8	42,6	9,2	82,4	9 881,9	Juin „
1 664,1	481,2	5 858,8	959,1	0,8	42,5	9,3	79,0	9 932,5	Juillet „
1 651,1	484,3	5 884,9	963,9	0,8	42,6	9,4	80,6	9 965,8	Août „
1 668,1	488,9	5 911,8	973,2	0,8	42,6	9,4	90,3	10 018,0	Septembre „
1 663,6	514,6	5 932,0	970,7	0,5	42,7	9,5	99,8	10 058,4	Octobre „
1 651,7	511,9	5 955,2	947,0	0,5	42,8	9,5	106,8	10 109,3	Novembre „
1 686,6	494,0	5 992,8	962,4	2,5	42,8	14,7	112,7	10 194,3	Décembre „
1 640,0	448,6	6 011,5	986,1	1,0	42,6	14,8	76,5	10 170,5	Janvier 1950
1 640,1	447,5	6 029,7	992,3	0,9	42,6	14,5	82,7	10 225,7	Février „
1 652,6	445,4	6 054,5	1 004,3	2,3	42,7	14,5	77,6	10 223,6	Mars „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
2 436,9	162,3	459,4	1 099,9	13,5	53,0	13,8	21,1	6 833,8	Décembre 1947
2 425,9	160,1	457,0	988,4	9,9	53,5	12,0	18,8	7 155,0	„ 1948
2 317,9	159,4	457,1	1 056,3	11,5	53,5	12,0	13,9	7 214,4	Mars 1949
2 196,6	176,1	463,2	1 005,9	11,3	53,5	9,4	23,4	7 348,9	Juin „
2 220,9	177,2	464,4	929,6	9,9	53,5	9,4	30,9	7 374,2	Septembre „
2 109,7	169,3	474,7	910,2	12,2	52,5	9,0	23,6	7 344,1	Décembre „
2 137,4	179,2	483,3	994,2	13,2	52,5	9,0	24,5	7 502,8	Mars 1950
3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)									
216,4	9,0	1 161,5	198,1	0,2	14,5	15,8	19,3	1 721,8	Décembre 1947
229,2	10,1	1 219,6	188,4	0,2	14,7	20,9	14,3	1 784,2	„ 1948
226,7	10,5	1 233,3	202,3	0,2	14,7	22,2	15,6	1 810,7	Mars 1949
217,3	12,0	1 249,2	204,8	0,2	14,8	23,5	24,1	1 848,6	Juin „
224,6	12,5	1 268,1	212,4	0,2	14,8	24,3	29,9	1 887,7	Septembre „
210,6	12,1	1 295,5	210,9	0,2	14,8	25,2	15,1	1 892,9	Décembre „
203,1	13,6	1 315,3	230,3	0,2	14,8	27,7	13,8	1 910,5	Mars 1950
Total 1—3 (43 banques)									
4 299,6	568,7	6 946,3	2 424,2	15,7	109,0	40,0	144,0	17 879,0	Décembre 1947
4 417,1	602,3	7 331,3	2 161,6	10,9	110,5	42,1	140,0	18 622,9	„ 1948
4 227,8	593,9	7 433,6	2 268,6	12,8	110,5	43,3	102,2	18 808,3	Mars 1949
4 091,0	660,9	7 543,0	2 171,9	12,3	110,9	42,1	129,9	19 079,4	Juin „
4 113,6	678,6	7 644,3	2 115,2	10,9	110,9	43,1	151,1	19 279,9	Septembre „
4 006,9	675,4	7 763,0	2 083,5	14,9	109,9	48,9	151,4	19 431,3	Décembre „
3 993,1	638,2	7 853,1	2 228,8	15,7	110,0	51,2	115,9	19 636,9	Mars 1950

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken
in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
Dezember 1947	212,4	28,4	—	941,3	606,9	3 467,7	143,4	1 963,6	429,7	
„ 1948	133,2	39,0	—	925,9	698,9	3 568,5	143,3	2 016,2	495,3	
März . . 1949	107,2	17,6	—	968,7	722,1	3 632,9	146,9	2 072,0	495,3	
April . . „	109,9	16,2	—	978,7	710,8	3 636,8	148,9	2 084,6	495,3	
Mai . . . „	112,9	9,0	—	981,8	699,3	3 648,8	149,9	2 103,8	495,3	
Juni . . . „	123,1	5,7	—	983,7	696,1	3 657,7	151,2	2 113,9	495,3	
Juli . . . „	118,7	4,7	—	1 006,9	692,0	3 672,0	152,7	2 120,4	494,9	
August . „	120,3	5,1	—	1 004,2	694,5	3 688,1	154,0	2 125,5	498,9	
September „	122,4	6,6	—	1 038,3	688,7	3 697,0	153,3	2 122,8	498,9	
Oktober „	123,0	7,9	—	1 046,0	703,2	3 705,1	156,2	2 126,0	488,4	
November „	115,5	7,2	—	1 074,5	705,7	3 708,2	156,8	2 129,4	486,9	
Dezember „	124,1	7,3	—	1 118,7	720,9	3 767,3	156,9	2 131,6	485,9	
Januar . 1950	122,2	5,9	—	1 103,0	722,7	3 809,5	160,4	2 131,8	485,9	
Februar . „	122,9	9,1	—	1 128,1	727,8	3 831,2	162,9	2 137,1	485,9	
März . . „	122,8	10,6	—	1 140,7	728,1	3 841,5	163,2	2 129,4	485,9	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1947	690,0	56,4	0,2	3 124,6	679,2	247,3	441,2	723,9	—	
„ 1948	764,6	111,5	0,5	3 293,5	596,3	257,9	461,0	776,2	—	
März . . 1949	734,3	122,0	0,1	3 387,5	526,3	267,6	478,7	805,0	—	
Juni . . . „	789,6	60,9	0,1	3 542,7	456,3	273,2	495,0	809,9	—	
September „	752,9	71,7	0,2	3 677,1	383,9	278,9	504,4	797,2	—	
Dezember „	683,0	81,9	0,5	3 753,3	322,8	285,7	513,9	789,3	—	
März . . 1950	703,0	63,5	0,1	3 848,3	339,3	294,8	536,9	799,8	—	
3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)										
Dezember 1947	15,8	18,8	—	93,2	59,8	550,6	147,7	422,3	42,3	
„ 1948	8,1	6,6	—	94,8	62,8	568,6	150,7	436,7	55,1	
März . . 1949	6,0	6,9	—	93,4	59,7	582,0	155,7	450,3	55,1	
Juni . . . „	5,4	5,9	—	103,4	59,5	587,3	159,5	456,3	55,1	
September „	9,6	3,3	—	120,0	59,7	594,2	161,1	457,0	55,1	
Dezember „	7,6	5,0	—	118,0	60,5	606,4	163,4	465,0	55,1	
März . . 1950	8,2	4,3	—	117,4	57,9	623,2	170,2	468,7	55,0	
Total 1—3 (43 Banken)										
Dezember 1947	918,2	103,6	0,2	4 159,1	1 345,6	4 265,6	732,3	3 109,8	472,0	
„ 1948	905,9	157,1	0,5	4 313,9	1 357,7	4 395,0	755,0	3 229,1	550,4	
März . . 1949	847,5	146,4	0,1	4 449,6	1 308,1	4 482,5	781,2	3 327,3	550,4	
Juni . . . „	918,1	72,5	0,1	4 629,8	1 211,9	4 518,2	805,7	3 380,1	550,4	
September „	884,8	81,6	0,2	4 835,4	1 132,0	4 570,0	818,9	3 377,0	553,9	
Dezember „	814,7	94,2	0,5	4 990,0	1 104,2	4 659,4	834,2	3 385,9	541,0	
März . . 1950	834,0	78,4	0,1	5 106,4	1 125,3	4 759,5	870,3	3 397,9	540,9	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 25—34) Total des fonds étrangers (Col. 25—34)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
412,0	8 205,1	2,3	7,6	—	179,3	631,0	298,1	9 323,4	Décembre 1947
527,0	8 546,7	2,6	4,5	—	186,2	637,0	306,7	9 683,7	„ 1948
527,0	8 689,6	1,1	6,0	—	126,2	643,0	317,3	9 783,2	Mars 1949
527,0	8 707,9	1,2	5,9	—	124,6	643,0	317,3	9 799,9	Avril „
527,0	8 727,4	1,8	5,8	—	128,3	643,0	317,8	9 824,1	Mai „
527,0	8 753,7	4,8	5,3	—	157,3	643,0	317,9	9 881,9	Juin „
527,0	8 789,0	3,0	5,2	—	174,4	643,0	317,9	9 932,5	Juillet „
527,0	8 817,5	2,1	5,0	—	180,1	643,0	317,9	9 965,6	Août „
527,0	8 854,9	1,7	4,9	—	195,7	643,0	317,8	10 018,0	Septembre „
525,0	8 880,5	1,5	4,5	—	211,1	643,0	317,8	10 058,4	Octobre „
525,0	8 908,9	1,4	4,7	—	233,5	643,0	317,8	10 109,3	Novembre „
525,0	9 037,7	2,0	3,8	—	191,9	643,0	315,9	10 194,3	Décembre „
525,0	9 066,1	1,4	4,0	—	129,7	644,0	325,3	10 170,5	Janvier 1950
525,0	9 130,0	2,2	4,5	—	119,6	644,0	325,4	10 225,7	Février „
505,0	9 127,2	1,1	4,8	—	121,1	644,0	325,4	10 223,6	Mars „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
60,0	6 022,8	32,0	36,5	—	120,8	470,0	151,7	6 833,8	Décembre 1947
60,0	6 321,5	32,5	36,0	—	138,4	465,0	161,6	7 155,0	„ 1948
60,0	6 381,5	27,6	51,5	—	115,2	475,0	163,6	7 214,4	Mars 1949
60,0	6 487,7	26,4	51,1	—	145,1	475,0	163,6	7 348,9	Juin „
60,0	6 525,8	26,9	35,5	—	147,4	475,0	163,6	7 374,2	Septembre „
57,0	6 487,4	29,6	36,8	—	142,5	475,0	172,8	7 344,1	Décembre „
57,0	6 642,7	22,9	51,7	—	137,7	475,0	172,8	7 502,8	Mars 1950
3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)									
149,5	1 500,0	0,4	4,5	2,1	41,6	110,7	62,5	1 721,8	Décembre 1947
177,5	1 560,9	0,1	4,0	3,1	36,7	114,9	64,5	1 784,2	„ 1948
181,5	1 590,5	0,1	5,5	3,1	32,1	115,1	64,3	1 810,7	Mars 1949
181,5	1 613,9	0,1	2,5	3,1	49,4	115,2	64,4	1 848,6	Juin „
181,5	1 641,5	0,1	3,5	3,1	59,9	115,2	64,4	1 887,7	Septembre „
181,0	1 662,0	0,3	4,5	3,1	40,9	115,3	66,8	1 892,9	Décembre „
181,0	1 685,9	0,1	4,0	3,1	35,5	115,6	66,3	1 910,5	Mars 1950
Total 1—3 (43 banques)									
621,5	15 727,9	34,7	48,6	2,1	341,7	1 211,7	512,3	17 879,0	Décembre 1947
764,5	16 429,1	35,2	44,5	3,1	361,3	1 216,9	532,8	18 622,9	„ 1948
768,5	16 661,6	28,8	63,0	3,1	273,5	1 233,1	545,2	18 808,3	Mars 1949
768,5	16 855,3	31,3	58,8	3,1	351,8	1 233,2	545,9	19 079,4	Juin „
768,5	17 022,2	28,7	43,9	3,1	403,0	1 233,2	545,8	19 279,9	Septembre „
763,0	17 187,1	31,9	45,1	3,1	375,3	1 233,3	555,5	19 431,3	Décembre „
743,0	17 455,8	24,1	60,5	3,1	294,3	1 234,6	564,5	19 636,9	Mars 1950

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken
In Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1949	März 1950	Dezember 1949	März 1950	Dezember 1949	März 1950
	2	3	4	5	6	7
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	20,1	23,9	187,3	233,0	414,8	381,8
2. Coupons	1,9	1,6	3,7	3,3	6,6	5,3
3. Bankdebitoren auf Sicht	27,3	19,8	153,2	148,9	180,2	140,4
4. Andere Bankdebitoren	2,0	2,0	9,4	15,4	40,4	76,1
5. Wechsel	18,3	23,2	547,5	531,4	749,5	839,5
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	1,8	1,9	1,1	0,7	2,5	7,0
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	9,1	9,5	110,6	107,2	168,7	176,7
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	25,9	24,0	241,7	244,1	321,8	310,8
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	8,4	8,8	63,3	62,6	78,8	75,5
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	4,3	4,4	13,9	23,1	25,1	28,3
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6,8	7,0	68,3	67,1	64,0	65,3
10a. davon gegen hypothekarische Deckung .	0,8	0,8	24,8	30,0	23,3	24,2
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	1,9	3,0	8,4	13,1	85,9	83,3
12. Hypothekaranlagen	71,0	71,6	17,8	18,7	12,4	12,8
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	24,9	28,0	154,9	156,8	394,4	419,0
14. Syndikatsbeteiligungen	0,2	0,2	0,3	0,3	1,6	1,5
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	10,5	10,5
16. Andere Liegenschaften	—	—	2,0	2,0	3,5	3,5
17. Sonstige Aktiven	1,7	3,5	10,1	10,3	4,0	—
18. Nichteinbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	217,0	223,6	1 542,2	1 587,4	2 485,9	2 561,8
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	11,2	17,1	149,9	128,6	298,6	348,7
2. Andere Bankenkreditoren	8,0	5,9	0,6	10,5	39,3	15,6
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0,5	0,1	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	69,6	67,1	895,4	956,1	1 429,0	1 430,6
5. Kreditoren auf Zeit	18,6	18,9	46,1	45,3	89,3	110,6
6. Spareinlagen	—	—	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	17,4	18,4	185,2	191,4	149,5	157,4
8. Kassensobligationen und Kassenscheine . .	33,1	36,7	123,2	122,7	198,3	207,7
9. Obligationen-Anleihen.	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . . .	0,1	—	3,2	3,0	14,3	11,1
12. Tratten und Akzente	0,7	1,0	0,2	0,1	14,4	27,0
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	8,1	8,7	20,1	11,4	47,8	47,7
15. Kapital	20,0	20,0	70,0	70,0	160,0	160,0
16. Reserven	7,7	7,7	48,3	48,3	45,4	45,4
17. Bilanzsumme	217,0	223,6	1 542,2	1 587,4	2 485,9	2 561,8

Bilans trimestriels des grandes banques suisses
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1949	Mars 1950	Décembre 1949	Mars 1950	Décembre 1949	Mars 1950	
8	9	10	11	12	13	
						14
						Actif
214,0	126,8	70,0	52,7	906,2	818,2	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
6,5	5,5	2,0	2,5	20,7	18,2	2. Coupons
136,0	177,9	35,8	34,7	532,3	521,7	3. Avoirs en banque à vue
154,8	121,5	10,0	6,3	216,4	221,3	4. Avoirs en banque à terme
469,8	508,0	116,4	117,3	1 901,3	2 019,4	5. Effets de change
—	—	0,8	1,1	6,0	10,7	6. Reports et avances à court terme
167,7	169,8	72,8	73,5	528,9	536,7	7. Comptes courants débiteurs en blanc
315,8	340,8	243,7	235,7	1 148,7	1 155,4	8. Comptes courants débiteurs gagés
68,0	67,4	99,5	97,1	318,0	311,4	8a. dont garantis par créances hypothécaires
41,8	39,5	1,8	1,7	86,5	97,0	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
169,9	171,5	36,8	37,4	345,8	348,3	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
138,7	142,1	23,0	22,8	210,8	219,9	10a. dont garantis par hypothèque
63,4	60,5	9,7	19,3	169,3	179,2	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
56,9	57,2	316,8	323,0	474,7	483,3	12. Placements hypothécaires
266,2	313,0	69,8	77,4	910,2	994,2	13. Titres et participations permanentes
10,1	10,3	—	0,9	12,2	13,2	14. Participations syndicales
11,5	11,5	18,5	18,5	52,5	52,5	15. Immeubles à l'usage de la banque
—	—	3,5	3,5	9,0	9,0	16. Autres immeubles
5,2	8,4	2,8	2,3	23,8	24,5	17. Autres postes de l'actif
—	—	—	—	—	—	18. Capital non versé
2 088,8	2 122,2	1 010,2	1 007,8	7 344,1	7 502,8	19. Total du bilan
						Passif
194,4	177,2	28,9	31,4	683,0	703,0	1. Engagements en banque à vue
32,7	28,7	1,3	2,8	81,9	63,5	2. Engagements en banque à terme
—	—	—	—	0,5	0,1	3. Engagements dérivant d'opérations de report
1 102,8	1 139,9	256,5	254,8	3 753,3	3 848,3	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
135,7	134,2	33,1	30,3	322,8	339,3	5. Créanciers à terme
—	—	285,7	294,8	285,7	294,8	6. Dépôts d'épargne
112,8	118,9	49,0	50,8	513,9	536,9	7. Livrets de dépôts
224,8	226,9	210,1	205,8	789,3	799,8	8. Obligations et bons de caisse
—	—	—	—	—	—	9. Emprunts par obligations
—	—	35,0	35,0	57,0	57,0	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
11,2	8,2	0,8	0,8	29,8	22,9	11. Chèques et dispositions à court terme
21,5	23,6	—	—	36,8	51,7	12. Traités et acceptations
—	—	—	—	—	—	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
48,7	60,2	17,8	9,7	142,5	137,7	14. Autres postes du passif
150,0	150,0	75,0	75,0	475,0	475,0	15. Capital
54,4	54,4	17,0	17,0	172,8	172,8	16. Réserves
2 088,8	2 122,2	1 010,2	1 007,8	7 344,1	7 502,8	17. Total du bilan

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

70

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen Avances sur nantissement	Anlagen Placements	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantiefonds (100 Millionen) und Reservefonds Fonds de garantie (100 millions) et Fonds de réserve	Rückdiskontierte Wechsel Billets de change réescomptés	Diverse Kreditoren Créditeurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes	von Banken u. a. schweiz. Unternehmungen de banques et autres entreprises suisses	Total											
	de la Confédération													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1947	75,0	25,0	100,0	20,9	8,1	0,2	0,2	107,4	15,6	2,4	4,0	129,4	1947	
1948	75,0	25,0	100,0	19,5	8,1	0,1	0,2	107,6	13,2	3,2	3,9	127,9	1948	
1949													1949	
April ..	75,0	25,0	100,0	16,5	8,1	0,1	0,1	107,9	10,1	3,4	3,4	124,8	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	16,3	8,1	0,2	0,1	107,9	10,0	3,4	3,4	124,7	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	16,0	8,1	0,5	0,3	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	16,0	8,1	0,6	0,2	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Juillet	
Aug. ...	75,0	25,0	100,0	15,7	8,1	0,9	0,2	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Août	
Sept. ..	75,0	25,0	100,0	15,7	8,1	0,2	0,2	107,9	10,3	2,3	3,7	124,2	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	14,9	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,7	3,6	123,3	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	14,8	8,1	0,1	0,2	107,9	10,0	1,6	3,7	123,2	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	14,7	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,4	3,7	123,1	Déc.	
1950													1950	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	15,2	8,1	0,1	0,1	107,9	10,1	1,4	4,1	123,5	Janv.	
Febr. ..	75,0	25,0	100,0	15,1	8,1	0,1	0,0	107,9	10,0	1,4	4,0	123,3	Févr.	
März ..	75,0	25,0	100,0	15,0	8,1	0,1	0,1	108,1	10,0	1,4	3,8	123,3	Mars	
April ..	75,0	25,0	100,0	14,9	8,1	0,3	0,1	108,1	10,0	1,4	3,9	123,4	Avril	

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre
in Millionen Franken — en millions de francs

71

Satz	1944	1945	1946	1947	1948	März Mars 1949	Juni Juin 1949	Sept. Sept. 1949	Dez. Déc. 1949	März Mars 1950	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	77	77	97	117	117	117	117	117	117	117	3
3 1/4	169	187	224	224	289	289	289	289	287	287	3 1/4
3 1/2	51	51	51	51	101	101	101	101	101	101	3 1/2
3 3/4	16	16	—	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	80	60	20	20	20	20	20	20	20	—	4
Total	393	391	392	412	527	527	527	527	525	505	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
3	61	61	92	118	118	118	130	130	144	159	3
3 1/4	139	161	184	224	304	314	314	314	300	300	3 1/4
3 1/2	87	87	87	66	65	65	65	65	65	65	3 1/2
3 3/4	11	4	—	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	30	20	17	17	17	17	17	17	17	5	4
4 1/4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 1/4
Total	331	333	380	425	504	514	526	526	526	529	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
3	138	138	189	235	235	235	247	247	261	276	3
3 1/4	308	348	408	448	593	603	603	603	587	587	3 1/4
3 1/2	138	138	138	117	166	166	166	166	166	166	3 1/2
3 3/4	27	20	—	—	—	—	—	—	—	—	3 3/4
4	110	80	37	37	37	37	37	37	37	5	4
4 1/4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 1/4
Total	724	724	772	837	1 031	1 041	1 053	1 053	1 051	1 034	Total

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 In Millionen Schweizer-Goldfranken¹⁾ — en millions de francs suisses or¹⁾

72a

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres Banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de Banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1946	97,1	8,8	0,2	8,9	17,5	15,1	24,1	283,4	.	1,8	1946
1947	92,3	15,2	0,5	3,9	25,0	17,8	29,5	34,1	291,2	3,4	1947
1948	110,2	19,2	0,5	8,0	8,7	25,1	60,5	108,0	297,2	1,4	1948
1949											1949
März ..	150,8	38,7	0,5	8,9	8,8	26,6	44,2	145,2	297,2	1,6	Mars
Juni ..	168,8	30,4	4,3	12,2	8,7	22,4	1,1	151,6	297,2	2,1	Juin
Sept. ..	160,5	49,8	3,4	10,7	8,4	26,1	67,2	103,3	297,2	2,6	Sept.
Dez. ..	209,4	34,0	2,9	17,3	56,0	23,0	31,5	147,3	297,2	2,0	Déc.
1950											1950
Febr. ..	212,5	48,8	1,7	21,1	88,3	18,2	107,9	135,1	297,2	1,6	Févr.
März ..	267,5	42,6	1,7	32,2	103,0	31,1	84,5	122,3	68,3	1,6	Mars
April ..	283,6	27,7	2,9	33,1	106,2	33,2	128,3	122,7	68,3	1,6	Avril

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
1946	125,0	19,9	5,6	0,6	0,6	19,0	152,7	76,3	57,2	456,9	1946
1947	125,0	19,9	7,2	8,8	0,5	17,0	152,6	76,3	105,6	512,9	1947
1948	125,0	19,9	143,5	0,7	0,6	15,1	152,6	76,3	105,4	639,1	1948
1949											1949
März ..	125,0	19,9	218,9	0,7	0,6	21,6	152,6	76,3	106,9	722,5	Mars
Juni ..	125,0	19,9	200,9	0,6	0,8	13,4	152,6	76,3	109,3	698,8	Juin
Sept. ..	125,0	19,9	230,0	0,6	0,8	13,9	152,6	76,3	110,3	729,2	Sept.
Dez. ..	125,0	19,9	285,5	0,6	3,6	45,2	152,6	76,3	111,9	820,6	Déc.
1950											1950
Febr. ..	125,0	19,9	360,5	2,4	3,8	79,5	152,6	76,3	112,7	932,7	Févr.
März ..	125,0	19,9	373,5	2,4	23,9	96,8	.	.	113,3	754,8	Mars
April ..	125,0	19,9	409,7	2,4	23,3	114,0	.	.	113,3	807,6	Avril

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne		Dépôts à long terme	
Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'administration des chemins de fer et bons de l'administration des postes (échus)	221,0	Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités ⁵⁾	152,6
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus)	76,2	Dépôt du Gouvernement allemand	76,3
	297,2	Fonds propres utilisés en exécution des accords ⁶⁾ ..	68,3
			297,2

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 ... Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 ... grammes d'or fin.

²⁾ Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

⁵⁾ Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250,- francs suisses or, la Banque a reçu jusqu'à présent, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 141 649 121,25 francs suisses or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.

International Monetary Fund — Fonds monétaire international

72b

Postes du bilan	31 mai 1947	31 mai 1948	31 janvier 1949	31 janvier 1950
	en millions de dollars			
1	2	3	4	5
Actif				
Gold	1 333,4 ¹⁾	1 362,8 ²⁾	1 435,6 ³⁾	1 459,2
Or				
Balances with depositories Disponibilités chez les dépositaires	812,9	940,0	979,1	1 200,8
Members' non-negotiable non-interest bearing securities payable at face value on demand	4 372,2	4 502,1	4 436,0	4 331,9
Titres des Etats-membres non négociables non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale				
Currency Adjustments Receivable	—	—	—	33,1
A recevoir du fait des rajustements monétaires				
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have been established.	22,7	12,9	123,4	1 017,7
Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités ont été établies				
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have not been established	1 178,9	1 157,9	1 057,9	
Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités n'ont pas encore été établies				
Miscellaneous	0,1	0,3	0,3	0,6
Divers				
Total	7 720,2	7 976,0	8 032,3	8 043,3
Passif				
Members' authorized subscriptions	7 721,5	7 976,0	8 034,0	8 046,5
Souscriptions autorisées des Etats-membres				
Less: excess of expenditures over income.	1,4	0,2	1,9	3,4
Moins: frais excédant le revenu, depuis le début				
Net capital	7 720,1	7 975,8	8 032,1	8 043,1
Capital net				
Miscellaneous	0,1	0,2	0,2	0,2
Divers				
Total	7 720,2	7 976,0	8 032,3	8 043,3

1) 38 096 326,875 fine oz.

2) 38 935 427,858 onces de fin.

3) 41 016 016,886

 fine oz.
onces de fin.

 Disponibilités du Fonds en monnaies de quelques
Etats-membres au 31 janvier 1950 (en millions d'unités monétaires)

Pays	Unité monétaire	Montants exprimés		Augmentations ou diminutions intervenues depuis le 1er mars 1947 en dollars des Etats-Unis
		en monnaie nationale	en dollars des Etats-Unis	
6	7	8	9	10
Etats-Unis	dollar	1 300,5	1 300,5	- 761,3
Royaume-Uni	livre sterling	485,1	1 358,2	268,7
France	franc	149 276,8	570,4	125,0
Inde	roupie	2 249,7	472,4	99,9
Pays-Bas	florin	1 070,2	281,6	75,3
Canada	dollar canadien	247,5	225,0	—
Australie	livre australienne	94,5	211,6	211,6
Belgique	franc	8 433,4	168,7	—
Tchécoslovaquie	couronne	6 431,5	128,6	5,1
Mexique	peso	778,5	90,0	22,5
Union Sud-Africaine	livre sud-africaine	30,4	85,0	10,0
Danemark	couronne	499,1	72,3	9,8
Norvège	couronne	233,8	47,1	9,6
Autres Etats-membres			554,4	357,6
Total			5 565,8	433,8

International Bank for Reconstruction and Development
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72c

Postes du bilan	30 juin 1949		31 décembre 1949	
	en millions de dollars			
1	2		3	
Actif				
Due from banks and other depositories Dû par les banques et autres dépositaires				
Member currency - United States — Dollars des Etats-Unis	17,8		37,6	
Member currency - other than United States — Autres monnaies (ex-primées en dollars)	<u>117,7</u>	135,5	<u>115,5</u>	153,1
Investment securities Titres d'investissement				
United States Government obligations — Obligations du Gouvernement des Etats-Unis	444,8		436,1	
Accrued interest — Intérêts encourus	<u>1,7</u>	446,5	<u>2,6</u>	438,7
Receivable from members A recevoir des Etats-membres				
Non-negotiable, non-interest-bearing, demand notes — Bons non négociables, non productifs d'intérêts et remboursables à vue ¹⁾	851,4		801,2	
Amounts required to maintain value of currency holdings — Montants dus pour maintenir la valeur des dépôts de la Banque en certaines monnaies ²⁾	—		6,0	
Payments due on calls on capital stock subscriptions — Paiements dus sur les appels au capital souscrit ³⁾	<u>4,9</u>	856,3	<u>4,9</u>	812,1
Loans outstanding held by Bank Prêts octroyés par la Banque		622,1		700,6
Accrued interest and commissions Intérêts encourus et commissions		3,9		4,1
Miscellaneous receivables and other assets Divers à recevoir et autres actifs		0,2		0,3
Special reserve fund assets Fonds de la réserve spéciale ⁴⁾		8,1		10,8
Staff retirement plan assets Fonds de retraite du personnel		0,7		0,9
Total . . .		2 073,3		2 120,6
Passif				
Accounts payable and accrued expenses Soldes débiteurs et frais encourus		3,4		3,3
Undisbursed balance of loan commitments Solde non versé des prêts accordés		123,8		161,6
Bonds outstanding Bons émis		254,0		254,0
Special reserve Réserve spéciale		8,1		10,8
Staff retirement plan reserve Fonds de retraite du personnel		0,7		0,9
Capital				
Capital stock — Capital social	1 669,7		1 669,7	
Plus excess of income over expenses — Plus excédent du revenu sur les dépenses	<u>13,8</u>	1 683,3	<u>20,3</u>	1 690,0
Total . . .		2 073,3		2 120,6

¹⁾ Selon l'article V, section 12 de l'accord.

²⁾ Selon l'article II, section 9 (a).

³⁾ Selon l'article II, section 8 (a) (1).

⁴⁾ Selon l'article IV, section 6.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Effets sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Créances sur l'Etat	Fonds publics	Banque d'émission à Bruxelles	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public	Comptes et billets temporairement indisponibles et bloqués	Banque Nationale de Belgique
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	17 140	4 608	1 071	203	735	1 152	—	21 989	2 770	—	—	Fin 1938
1948 August.	28 184	11 233	9 260	329	51 049	647	64 597	81 014	6 607	78 196	505	1948 Août

Belgische Nationalbank Neuer Ausweis ¹⁾	Or	Avoirs en devises étrangères	Accord de compensation multilatérale ²⁾	Créances en devises étrangères dans le cadre d'accords de paiements	Devises étrangères à recevoir et débiteurs pour change et or à terme	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque Nationale de Belgique Nouvelle situation ¹⁾
											Total	dont Compte E.C.A. ³⁾	
in Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1948	27 334	1 842	1 919	11 100	2 264	4 044	676	4 560	35 000	83 176	7 425	1 701	Fin 1948
„ 1949	30 605	1 619	2 947	6 078	1 713	3 799	431	6 851	34 991	87 113	5 055	766	„ 1949
1950													1950
Januar.	29 745	1 740	2 828	5 664	1 883	2 837	210	7 656	34 973	86 092	4 699	399	Janvier
Februar.	29 747	1 873	2 650	5 972	1 919	4 489	261	5 818	34 973	86 114	4 309	195	Février
März . .	29 880	1 545	2 199	6 454	2 112	3 879	319	8 034	34 939	86 659	5 620	277	Mars
April . .	29 747	1 738	1 995	6 740	1 991	3 160	247	8 697	34 939	86 079	5 385	234	Avril
Mai . . .													Mai
Juni . . .													Juin

¹⁾ Les dispositions des lois du 28 juillet 1948 modifiant la loi organique de la Banque Nationale de Belgique et relative à l'assainissement du bilan, ainsi que la convention du 14 septembre 1948 entre l'Etat et la Banque ont notamment amené la Direction de la Banque, d'accord avec le Ministre des Finances à présenter la situation hebdomadaire de la Banque sous une forme nouvelle dès le 16 septembre 1948.

²⁾ Poste introduit le 18 novembre 1948. ³⁾ Contre-valeur en francs belges de l'aide Marshall.

Dänische Nationalbank	En-caisse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances ¹⁾		Titres de la Dette de l'Etat ²⁾	Compte de règlement de l'Etat	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
in Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	—	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1946	83	120	23	71	—	—	—	7 566	1 633	2 967	2 652	716	„ 1946
„ 1947	70	201	21	128	—	—	—	5 609	1 641	1 776	1 741	845	„ 1947
„ 1948	70	234	23	54	—	—	65	5 092	1 614	1 295	1 858	762	„ 1948
„ 1949	69	380	31	171	76	—	65	4 761	1 627	1 258	1 853	781	„ 1949
1950													1950
Januar . .	69	379	30	150	122	—	65	4 751	1 552	1 268	1 923	789	Janvier
Februar . .	69	411	28	161	150	—	65	4 743	1 531	1 251	1 944	858	Février
März . . .	69	423	24	278	5	95	6	4 663	1 550	1 227	1 880	869	Mars
April . . .	69	441	26	45	31	96	6	4 658	1 548	1 141	1 760	930	Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ a = poste régulier.

b = compte concernant la garantie de l'Etat des accords de paiement.

²⁾ Reçus en contrepartie de versements aux institutions de Bretton Woods.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank deutscher Länder	Guthaben bei ausl. Banken	Sonstige Auslandsforderungen	Wechsel	Lombardforderungen	Forderungen gegen die öffentliche Hand ¹⁾	Notenumlauf	Guthaben der Landeszentralbanken	Weitere Einlagen	Devisenverpflichtungen gegen JETIA	Sonstige Auslandsverpflichtungen	Banque des Etats allemands
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
7. 9. 1948 ²⁾	581	707	3	17	3 659	4 897	1 355	1 056	581	805	7. 9. 1948 ²⁾
Ende 1948.	983	1 539	1 107	862	4 568	6 319	676	572	978	1 376	Fin 1948
Ende 1949.	834	767	2 821	1 464	5 876	7 656	426	434	—	2 976	Fin 1949
1950											1950
Januar....	725	926	2 947	1 492	5 776	7 527	304	847	—	2 862	Janvier
Februar...	642	543	2 883	1 618	5 837	7 591	320	803	—	2 476	Février
März.....	658	536	3 140	1 458	5 696	7 713	309	647	—	2 485	Mars
April.....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai.....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni.....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Bis 23. März 1949: Vorläufige Ausgleichsforderungen.

²⁾ Erster Wochenausweis.

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion ¹⁾	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account ²⁾	Bankers Deposits	Other Deposits	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1946	0,2	1 438,1	1 450,0	1 428,3	23,4	311,8	29,4	10,2	—	278,9	57,3	„ 1946
„ 1947	0,2	1 438,2	1 450,0	1 349,7	100,8	311,1	35,3	18,6	—	315,0	95,5	„ 1947
„ 1948	0,2	1 313,3	1 325,0	1 293,1	36,1	380,8	37,0	11,7	17,4	314,5	92,1	„ 1948
„ 1949	0,4	1 338,2	1 350,0	1 321,9	33,7	468,4	36,0	11,6	97,9	299,2	111,2	„ 1949
1950												1950
Januar...	0,4	1 288,3	1 300,0	1 247,7	57,9	453,7	38,5	12,5	117,4	291,7	110,2	Janvier
Februar...	0,4	1 288,3	1 300,0	1 247,2	58,4	463,9	44,8	14,0	136,0	285,2	113,5	Février
März.....	0,4	1 288,3	1 300,0	1 267,3	38,5	474,5	44,9	12,1	160,0	283,5	83,9	Mars
April.....	0,4	1 288,3	1 300,0	1 288,3	28,4	501,0	50,4	13,9	169,8	288,8	89,5	Avril
Mai.....												Mai
Juni.....												Juin

¹⁾ Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

²⁾ Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Correspondants à l'étranger et devises	Effets sur la Finlande	Obligations finlandaises	Obligations étrangères	Chèques tirés par les banques privées	Billets en circulation	Comptes courants		Correspondants à l'étranger	Clearing avec l'étranger	Banque de Finlande
								du Trésor	autres			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	60	2 086	244	850	29	50	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	430	13 598	149	2 684	141	2 803	„ 1945
„ 1946	2	2 104	28 789	257	203	871	18 233	598	1 481	185	7 414	„ 1946
„ 1947	2	964	34 478	217	166	1 019	25 162	114	2 884	136	2 270	„ 1947
„ 1948	268	2 478	34 518	725	162	916	27 369	19	1 463	1 122	2 199	„ 1948
„ 1949	269	2 729	39 809	857	198	1 162	29 606	80	1 865	4 189	1 297	„ 1949
1950												1950
Januar...	269	3 191	37 065	851	187	556	27 790	—	1 839	4 932	446	Janvier
Februar...	357	4 909	39 224	842	187	522	29 491	—	2 618	5 331	277	Février
März.....	357	5 723	38 495	830	188	616	29 935	—	3 293	5 626	—	Mars
April.....	1 787	6 309	39 055	828	204	412	30 266	—	2 540	5 776	28	Avril
Mai.....												Mai
Juni.....												Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Frankreich	Encasse or ¹⁾	Or affecté en garantie ²⁾	Disponibilités à vue à l'étranger	Portefeuille d'es-compte	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Bons négoc. du Trésor et de la Caisse autonome d'amortissement	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs	Banque de France
								Total	dont avances provisoires			
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	—	799	9 698	1 892	4 055	5 530	30 627	20 627	110 935	30 657	Fin 1938
„ 1945	129 817	—	67	25 853	17 980	4 764	14 505	436 000	—	570 006	69 804	„ 1945
„ 1946	94 817	—	3	79 392	37 618	7 973	49 449	503 900	67 900	721 864	64 233	„ 1946
„ 1947	55 173	10 052	0	117 902	67 395	20 622	87 042	623 400	147 400	920 831	83 212	„ 1947
„ 1948	52 817	12 408	0	247 183	97 447	14 512	87 042	626 900	150 900	987 621	172 589	„ 1948
„ 1949	52 981	9 293	61 874	364 344	137 689	16 423	87 042	633 900	157 900	1278 211	160 141	„ 1949
1950												1950
Januar ...	52 981	9 293	59 672	367 302	132 447	8 370	87 042	635 900	159 900	1256 758	156 478	Janvier
Februar ..	52 981	9 293	58 605	364 878	123 912	8 476	87 042	641 200	165 200	1271 387	135 092	Février
März	52 981	9 293	63 930	389 007	123 013	19 739	87 042	642 000	166 000	1321 855	138 083	Mars
April	52 981	9 293	83 467	397 097	117 039	13 792	87 042	643 100	167 100	1332 148	148 408	Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

1) L'encasse-or est évaluée, à partir du 29 février 1940, sur la base de 23,34 milligrammes (contre 27,5 dès le 12 novembre 1938) d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 47 605,44 francs contre 40 404,04 francs), à partir du 26 déc. 1945 sur la base de 8,29 milligrammes d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 134 027,90 francs).
2) Loi du 25 novembre 1947.

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflichtungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat		Banken			andere
						Total	E. C. A. 1)				
In Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1946	1 325 077	19 364	598 513	623 604	537 463	74 913	—	17 152	107 480	502 859	„ 1946
„ 1947	1 051 115	18 023	935 390	1 168 440	973 609	176 633	—	31 688	184 789	415 125	„ 1947
„ 1948	1 078 018	44 937	1 689 024	1 411 280	1 202 166	581 189	—	83 625	275 687	667 266	„ 1948
1949											1949
März	1 057 003	53 491	1 909 389	1 432 386	1 125 122	642 782	—	204 276	284 131	694 278	Mars
Juni	836 092	77 282	2 663 423	1 611 957	1 217 728	1 141 473	330 712	100 988	428 000	715 025	Juin
September.	949 352	84 096	2 979 893	1 776 301	1 403 969	1 462 529	837 967	252 674	481 296	731 682	Sept.
Oktober ..	964 562	87 423	3 248 651	1 913 474	1 506 644	1 702 710	909 420	234 205	519 901	773 154	Octobre
November .	971 824	115 345	3 508 918	2 000 833	1 534 854	2 055 748	1 118 930	235 158	589 300	745 057	Nov.
Dezember .	1 064 839	113 571	3 937 086	2 163 189	1 858 613	2 460 282	1 476 567	199 642	528 779	781 222	Déc.

1) Gegenwert der Marshallkredite in Drachmen.

Bank von Italien	Encasse-or	Devises	Débiteurs divers ¹⁾	Portefeuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor ²⁾	Billets en circulation		Dépôts libres	Dépôts bloqués	Compte-courant du Trésor	Banque d'Italie
							Total	dont billets de la Banque				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	18 955	816	340	850	Fin 1938
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	344 586	382 050	296 021	46 865	124 170	20 505	„ 1945
„ 1946	523	8 689	18 111	44 029	13 084	592 775	505 051	417 230	59 119	105 999	10 096	„ 1946
„ 1947	525	12 815	49 246	137 214	34 257	718 833	788 127	722 264	52 542	86 520	—	„ 1947
„ 1948	1 256	17 204	213 772	128 922	51 736	874 873	963 012	911 944	68 027	163 992	58 199	„ 1948
„ 1949	4 224	20 609	466 244	170 777	59 872	904 341	1 048 193	1 033 319	110 745	262 717	159 537	„ 1949
1950												1950
Januar ..	4 224	20 644	484 433	168 119	45 327	897 534	992 676	980 832	108 605	287 309	175 417	Janvier
Februar .	4 224	21 101	493 267	157 183	55 609	917 682	975 048	965 807	144 866	292 559	188 934	Février
März	4 224	20 915	497 663	138 955	53 879	910 490	972 601	965 145	134 453	293 844	173 494	Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

1) Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. 2) Y compris les bons du Trésor.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Niederländische Bank	Encaisse or	Effets sur l'étranger	Avances sur nantissement	Papier du Trésor ¹⁾	Créance sur l'Etat ¹⁾	Billets en circulation		Comptes-courants				Créditeurs en devises étrangères	Banque néerlandaise
						Emission ancienne	Emission nouvelle	de l'Etat	bloqués	E.C.A.	autres		
in Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7		8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991		136	—	—	702	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	327	1 386	2 493	482	—	368	—	„ 1945
„ 1946	700	4 536	153	—	—	237	2 744	1 200	134	—	590	—	„ 1946
„ 1947	608	266	160	2 000	1 500	125	3 010	704	129	—	533	—	„ 1947
„ 1948	439	458	155	1 800	1 500	111	3 115	179	57	—	891	—	„ 1948
„ 1949	740	698	168	1 750	1 500	70	3 036	583	2	610	832	13	„ 1949
1950													
Januar ...	871	794	194	1 600	1 500	69	3 078	620	3	624	897	13	Janvier
Februar ...	871	758	174	1 600	1 500	68	3 007	444	2	714	952	13	Février
März	871	845	152	1 350	1 500	66	2 932	544	2	514	896	25	Mars
April	871	892	158	1 350	1 500	65	2 974	543	2	659	861	24	Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ Selon la convention du 26 février 1947.

Bank von Norwegen	Gold	kurzfristige Auslandsguthaben	Vorübergehende Anlagen in Gold	Wertpapiere	Lombard- und Diskontvorschüsse	Okkupationskonto	Notenumlauf	Depositen			Blokkierte Konten ¹⁾	Banque de Norvège
								Staat	Inländ. Banken	andere		
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	191	55	136	112	—	477	131			—	Fin 1938
„ 1946	240	641	166	194	81	8 108	1 933	4 432	742	431	941	„ 1946
„ 1947	185	374	148	185	94	8 094	2 088	3 758	1 309	398	847	„ 1947
„ 1948	185	320	48	164	72	7 924	2 159	4 043	818	361	750	„ 1948
„ 1949	185	230	68	158	82	7 114	2 308	2 741	1 324	356	580	„ 1949
1950												
Januar ...	185	307	63	157	79	7 114	2 178	2 857	1 402	359	574	Janvier
Februar ...	185	310	61	157	37	7 112	2 151	2 824	1 472	335	569	Février
März	185	345	57	157	36	7 112	2 202	2 884	1 395	343	564	Mars
April	185	387	45	157	38	7 112	2 187	2 969	1 401	328	559	Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Auf Grund des Gesetzes über den Notenumtausch und die Registrierung der Bankguthaben und Wertpapiere vom 5. September 1945.

Oesterreichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil-münzen	Eskontierte Wechsel	Bundesschatzscheine ¹⁾		Darlehen gegen Hand-pfand	Forderungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Ver-blindlich-keiten	Zeitlich gesperrte Ver-blindlich-keiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
in Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	953	267	—	Févr. 1938
Dez. 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Déc. 1946
7. Nov. 1947	47	43	2	7	—	—	—	12 348	6 188	2 864	3 395	7 Nov. 1947
Dez. 1948	50	86	3	287	823	304	0	5 888	5 635	1 377	428	Déc. 1948
Dez. 1949	50	144	2	935	722	1 367	22	5 341	5 721	1 675	1 187	Déc. 1949
1950												
Januar ...	50	155	6	920	714	1 298	26	5 341	5 599	1 349	1 563	Janvier
Februar ...	50	143	8	1 132	705	1 208	26	5 346	5 639	1 156	1 824	Février
März ...	50	142	11	1 235	693	1 287	26	5 347	5 611	1 290	1 890	Mars
April	50	145	11	1 336	693	1 283	26	5 110	5 618	1 270	1 766	Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ a = Redtskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Portugal	Encaisse or ¹⁾	Disponibilités en devises étrangères	Autres disponibilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Portefeuille commercial	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Autres engagements en escudos à vue			Engagements en devises étrangères	Banco de Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public ²⁾		
In Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1946	6 041	4 920	7 743	438	376	1 018	8 793	10 961	7 619	2 948	254	„ 1946
„ 1947	4 718	4 504	6 654	423	396	1 015	8 752	8 160	6 299	1 572	251	„ 1947
„ 1948	3 827	3 603	5 304	416	439	1 013	8 696	5 071	4 214	493	241	„ 1948
„ 1949	3 204	3 207	6 035	382	480	1 010	8 456	3 822	3 151	326	3	„ 1949
1950												1950
Januar . .	3 190	3 193	6 040	383	459	1 008	8 072	4 149	3 278	505	3	Janvier
Februar . .	3 192	3 195	6 035	385	455	1 008	7 908	4 310	3 352	656	3	Février
März . . .	3 139	3 148	5 891	387	472	1 008	7 788	4 207	3 436	457	9	Mars
April . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. 2) Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Schwedische Reichsbank	Or ¹⁾	Avoirs sur l'étranger	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts ²⁾	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1946	1 371	824	1 820	172	2 877	875	706	84	230	174	7	„ 1946
„ 1947	379	600	2 928	126	2 895	899	631	197	69	165	4	„ 1947
„ 1948	290	546	3 499	155	3 113	1 138	679	358	191	97	7	„ 1948
„ 1949	362	1 034	3 304	138	3 287	907	467	361	286	126	136	„ 1949
1950												1950
Januar . . .	362	1 046	2 914	140	3 111	743	479	185	287	83	146	Janvier
Februar . .	361	1 081	3 029	123	3 133	825	470	271	288	99	146	Février
März	359	1 105	2 770	151	3 161	532	409	39	292	134	146	Mars
April	366	1 032	2 898	158	3 207	621	437	102	308	140	86	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) encaisse métallique servant de couverture (évaluée au prix du marché).

2) avec dénonciation de 45 jours au minimum.

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque d'Espagne
								avoirs de l'Etat	autres	
In Millionen Pesetas — en millions de Pesetas										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	538	3 324	Fin 1945
„ 1946	1 213	516	6 455	402	4 192	13 163	22 777	1 431	3 915	„ 1946
„ 1947	1 215	500	10 398	400	14 912	291	26 014	658	3 870	„ 1947
„ 1948	1 219	500	9 981	398	14 829	354	26 472	771	3 091	„ 1948
„ 1949	935	497	10 165	405	14 774	974	27 645	62	3 296	„ 1949
1950										1950
Januar . . .	877	497	9 176	405	14 774	671	27 137	62	2 725	Janvier
Februar . .	877	487	9 143	406	14 774	776	27 297	53	2 664	Février
März	877	487	10 613	406	14 774	657	27 535	1 404	2 653	Mars
April . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Tschecho-slowakische National-bank	Or	Disponibilités à vue à l'étranger	Effets et valeurs es-comptées	Avances sur titres	Encaisses diverses	Divers	Billets en circulation	Engagements à vue ¹⁾	Engagements à échéance différée ²⁾	Banque nationale de Tchéco-slovaquie
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	2 695	1 248	2 741	808	—	1 045	6 950	656	—	Fin 1938
„ 1945	1 517	869	3 514	5	12 051	112 505	26 424	83 493	—	„ 1945
„ 1946	4 926		4 636	3 263	2 242	122 015	44 521	83 507	—	„ 1946
„ 1947	4 790		14 004	3 432	1 403	53 628	58 539	7 316	—	„ 1947
„ 1948	4 186		26 965	3 269	1 049	47 152	71 997	2 039	—	„ 1948
„ 1949	3 004		23 131	1 937	715	46 178	66 626	895	154	„ 1949
1950										1950
Januar	3 273		22 757	1 935	770	46 587	67 668	641	127	Janvier
Februar ...	3 439		23 695	1 333	763	46 997	68 342	883	111	Février
März .....	.		.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.		.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.		.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.		.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ Soldes créditeurs des comptes de virement. ²⁾ Bons de caisse.

Zentral-bank der Türkischen Republik	Or ¹⁾		Devises et comptes de clearing	Bons du Trésor	Es-compte	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Or déposé en contrepartie des avances au Trésor	Exigibilités en devises et comptes de clearing	Banque centrale de la République de Turquie
	en caisse	à l'étranger					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	24	13	6	143	87	48	8	—	205	23	—	23	Fin 1938
„ 1945	109	192	59	125	532	48	5	206	882	125	78	29	„ 1945
„ 1946	221	442	197	121	557	47	3	214	931	122	175	124	„ 1946
„ 1947	218	258	276	117	608	82	10	—	884	220	145	131	„ 1947
„ 1948	220	235	84	110	815	104	5	—	935	199	146	66	„ 1948
„ 1949	220	212	138	15	837	34	17	—	893	232	146	117	„ 1949
1950													1950
Januar .	220	212	148	15	820	31	15	—	914	219	146	96	Janvier
Februar .	220	212	166	15	804	31	17	6	912	221	146	102	Février
März ..	220	212	148	14	830	30	11	8	899	227	146	92	Mars
April ...	220	212	113	10	837	29	13	18	898	219	146	115	Avril
Mai													Mai
Juni ...													Juin

¹⁾ A la suite de la dévaluation de la livre turque, le 9 septembre 1946, la Banque Centrale turque a réévalué son encasse-or sur la base de 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t. (auparavant 1 kg d'or fin = 1 406,6 l. t.).

Ungarische National-bank	Encasse-or ¹⁾	Devises	Effets, Warrants et titres es-comptés	Avoirs en compte-courant	Dette d'Etat à moyen terme	Billets en circulation	Comptes-courants		Dépôts	Banque nationale de Hongrie
							de l'Etat	autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	124	96	511	—	191	863	141	55	—	Fin 1938
„ 1945	.	.	1 203 302	—	.	765 446	350 717	42 096	—	„ 1945
„ 1946	284	54	495	—	342	968	108	53	—	„ 1946
„ 1947	403	98	1 663	—	340	1 992	125	194	—	„ 1947
„ 1948	412	153	50	5 970	337	2 817	6	23	3 744	„ 1948
„ 1949	480	32	—	8 557	288	2 629	1	2	6 492	„ 1949
1950										1950
Januar ..	482	22	—	8 746	288	2 587	9	1	6 607	Janvier
Februar .	482	13	—	9 204	287	2 673	12	2	6 912	Février
März ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April ....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

¹⁾ 1 kg d'or fin = 13 210 fl.

²⁾ jusqu'au 23 octobre 1946 en millions de pengoes.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Kanada	Or 1)	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Banque d'Exp. Ind. capital-actions	Billets en circulation	Dépôts			Banque du Canada
			à court terme	autres 2)			du Gouv. fédéral	des Banques à Chartre	autres	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	689	—	1 129	176	521	30	„ 1945
„ 1946	—	1	1 197	708	15	1 186	82	566	94	„ 1946
„ 1947	—	2	1 022	858	25	1 211	88	536	68	„ 1947
„ 1948	—	1	1 234	779	25	1 289	98	547	81	„ 1948
„ 1949	—	74	1 781	228	25	1 307	31	542	127	„ 1949
1950										1950
Januar ...	—	73	1 769	235	25	1 259	94	531	146	Janvier
Februar ..	—	77	1 786	191	25	1 251	24	555	176	Février
März .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. 2) de plus de 2 ans de terme.

Bundesreservebanken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves 1)	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1946	17 587	18 381	23 350	24 093	24 945	17 353	16 139	„ 1946
„ 1947	20 810	21 497	22 559	23 181	24 820	19 731	17 899	„ 1947
„ 1948	22 335	22 966	23 333	24 097	24 161	22 791	20 479	„ 1948
„ 1949	22 622	23 176	18 885	19 499	23 483	18 906	16 568	„ 1949
1950								1950
Januar ...	22 620	23 168	17 827	18 326	22 926	18 348	16 211	Janvier
Februar ...	22 582	23 120	17 746	18 226	22 974	18 064	15 973	Février
März	22 478	23 020	17 592	18 070	22 911	17 796	15 657	Mars
April	22 509	23 035	17 641	18 141	22 801	17 939	15 898	Avril
Mai								Mai
Juni								Juin

1) Total des réserves légales; y compris jusqu'en mai 1945 les certificats d'or en portefeuille, dus par le Trésor des Etats-Unis, le fonds d'amortissement pour les billets de la réserve fédérale et autres liquidités; dès juin, sans les autres liquidités.

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes 1)	Circulation monétaire totale 2)	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue 3)	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B.C.R.A. en d'autres établissements 1)	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224		71	545	—	1 118	—	432	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223		3 451	950	—	2 830	85	2 403	—	—	„ 1945
„ 1946	1 711	1 885	2 211	1 272	9 540	4 065	161	959	384	11 075	„ 1946
„ 1947	660	370	2 656	1 301	15 479	5 346	41	1 990	363	12 850	„ 1947
„ 1948		434	2 361	1 786	21 641	7 694	370	402	314	16 334	„ 1948
„ 1949		656	1 883	1 770	28 061	10 128	541	623	356	19 604	„ 1949
1950											1950
Januar ...	656		1 857	1 793	28 466	9 999	582	595	357	20 174	Janvier
Februar ..	656		1 843	1 867	29 164	10 156	568	584	362	20 748	Février
März	656		1 959	1 846	29 312	10 198	598	552	387	20 882	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque Centrale de la République argentine et sont garantis.

2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis
in Millionen Dollar — en millions de dollars

74

Jahres- und Monatsende	Goldreserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geldumlauf Total de la circulation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1944	20 619	21 482	560	123	321	53	1 612	24 151	25 307	1944
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1946	20 529	24 672	434	110	316	49	2 011	27 592	28 952	1946
1947	22 754	24 582	378	103	313	47	2 040	27 463	28 868	1947
1948	24 244	23 918	330	95	312	44	2 060	26 759	28 224	1948
1949	24 427	23 262	291	89	312	42	2 121	26 117	27 600	1949
1950										1950
Januar ...	24 395	22 737	286	89	306	41	2 024	25 483	26 941	Janvier
Februar ..	24 345	22 816	284	88	315	41	2 065	25 609	27 068	Février
März	24 246 ¹⁾	Mars
April	24 247 ¹⁾	Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or
in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mois
	1947	1948	1949	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 661	1 725	1 669	939	977	110	169	309	.	Janvier
Februar ..	1 173	1 635	1 609	886		111		309		Février
März	1 481	1 739	1 777	989		157		343		Mars
April	1 654	1 702	1 737	954		163		326		Avril
Mai	1 791	1 743	1 806	980		160		331		Mai
Juni	1 704	1 714	1 851	994		157		343		Juin
Juli	1 833	1 840	1 803	1 014		163		326		Juillet
August ...	1 760	1 777	1 891	1 020		186		360		Août
September	1 738	1 760	1 869	994		177		363		Septembre
Oktober ..	1 733	1 746	1 869	991		209		366		Octobre
November	1 707	1 729	.	971		211		363		Novembre
Dezember	1 727	1 720		971		189		374		Décembre
Jahr ²⁾ ...	21 900 ²⁾	22 600 ²⁾	.	11 706	.	1 997	.	4 111	.	Année ²⁾

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

²⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.
Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique bfr.	England Angleterre £	Frankreich France ffr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Argentinien Argentine Pesos	Fin d'année et de mois
A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	505	110 935	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1 118	1938
1945	70 376	1 380	570 006	389 398	1 386	2 781	3 835	27 239	2 830	1945
1946	72 165	1 428	721 864	512 400	2 744	2 877	4 091	27 592	4 065	1946
1947	79 761	1 350	920 831	794 988	3 010	2 895	4 383	27 463	5 346	1947
1948	83 176	1 293	987 621	970 853	3 115	3 113	4 594	26 750	7 694	1948
1949	87 113	1 322	1278 211	1057 047	3 036	3 287	4 566	26 117	10 128	1949
1950										1950
Januar ...	86 092	1 248	1256 758	.	3 078	3 111	4 265	25 483	9 999	Janvier
Februar ...	86 114	1 247	1271 387	983 901 ¹⁾	3 007	3 133	4 245	25 609	10 156	Février
März	86 659	1 267	1321 855	.	2 932	3 161	4 299	.	10 198	Mars
April	86 079	1 288	1332 148	.	2 974	3 207	4 267	.	.	Avril
Mai										Mai
Juni										Juin
B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales										
Bewertung	1 kg or fin = 4 9318,0822 frb. 3)	Prix du marché 4)	1 kg or fin = fr. 134 027,90 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227 6)	.	1 kg or fin = Kr. 5 821,29 7)	1 Fr. = 205,348 mgr. or fin 8)	1 kg or fin = 1 125,276 \$	1 peso = 292,89 mgr. or fin 9)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	326	87 265	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1 224	1938
1945	31 383	610	129 817	463	713	2 024	5 807	20 065	1 223	1945
1946	32 226	664	94 817	523	700	1 371	6 189	20 529	3 596	1946
1947	26 170	512	55 173	525	608	379	5 866	22 754	1 030	1947
1948	27 334	457	52 817	1 256	439	290	6 003	24 244	434	1948
1949	30 605	603 ¹⁰⁾	52 981	4 224	740	362	6 509	24 427	656	1949
1950										1950
Januar ...	29 745	.	52 981	4 224	871	362	6 526	24 395	656	Janvier
Februar ...	29 747	.	52 981	4 224	871	361	6 505	24 345	656	Février
März	29 880	709 ¹⁰⁾	52 981	4 224	871	359	6 608	24 246 ¹¹⁾	656	Mars
April	29 747	.	52 981	.	871	366	6 640	24 247 ¹¹⁾	.	Avril
Mai										Mai
Juni										Juin
C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	2 385,8	2 159,8	171,9	883,8	238,8	623,0	12 896,4	358,5	1938
1945	636,3	.	968,8	21,8	240,0	428,2	1 192,5	17 831,2	358,2	1945
1946	653,4	.	707,4	24,5	235,7	338,5	1 270,9	18 243,5	1 053,2	1946
1947	530,6	.	411,8	24,8	204,7	93,6	1 204,8	20 220,8	301,7	1947
1948	554,2	.	394,1	58,7	147,8	71,6	1 232,7	21 544,9	127,1	1948
1949	620,8	.	395,3	197,6	.	62,2	1 336,6	21 707,6	192,1	1949
1950										1950
Januar ...	603,1	.	395,3	197,6	.	62,2	1 340,1	21 679,1	192,1	Janvier
Februar ..	603,2	.	395,3	197,6	.	62,0	1 335,8	21 634,7	192,1	Février
März	605,9	.	395,3	197,6	.	61,7	1 356,9	21 546,7 ¹¹⁾	192,1	Mars
April	603,2	.	395,3	.	.	62,9	1 363,5	21 547,6 ¹¹⁾	.	Avril
Mai										Mai
Juni										Juin
¹⁾ Noten der Banca d'Italia, Am-Lire und Staatsscheine. — Billets de la Banque d'Italie, am-lires et billets d'Etat. ²⁾ Seit 1946 Zahlungsmittelumlauf (Banknoten und Münzen). — Depuis 1946 circulation monétaire (billets et monnaie accessoire). ³⁾ Seit 1945. — Dès 1945. ⁴⁾ Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. ⁵⁾ Seit 26. Dezember 1945. — Depuis le 26 décembre 1945. ⁶⁾ Seit Juli 1945 bis 20. September 1949, 1 fl. = 336,7 mgr. Feingold. — De juillet 1945 au 20 septembre 1949, 1 fl. = 336,7 mgr. or fin. ⁷⁾ Seit 13. Juli 1946 bis 19. September 1949, 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949, 1 cr. = 246,91 mgr or fin. ⁸⁾ Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither: 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80. ⁹⁾ Jusqu'au 30 septembre 1946, or de la Banque centrale, en Argentine. Dès le 30 septembre 1946, encaisse-or totale de la Banque (or au pays et à l'étranger). ¹⁰⁾ Umgerechnet zum neuen Kurs von 2,80 \$ = 1 £. — Réserves calculées au nouveau cours de 2,80 \$ = 1 £. ¹¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.										

Gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Trafic réglementé des paiements avec l'étranger
in Tausend Franken — en milliers de francs

77a

Länder	Verkehr 1950 — Mouvement 1950 1)				Stand Ende März 1950 Etat à fin mars 1950			Pays
	März - Mars		Januar-März Janvier-Mars		Unerledigte Zahlungs- aufträge zugunsten schweizer. Gläubiger Ordres de paiement non liquidés en fa- veur de créan- ciers suisses	Clearing- saldo Solde de clearing	Offene Forderungs- an- meldungen Déclarations de créances non liquidées	
	Ein- zahlungen schweizer- rischer Schuldner Versements de débiteurs suisses 2)	Aus- zahlungen an schweizer- rische Gläubiger Paiements aux créan- ciers suisses	Ein- zahlungen schweizer- rischer Schuldner Versements de débiteurs suisses 2)	Aus- zahlungen an schweizer- rische Gläubiger Paiements aux créan- ciers suisses				

Clearingabkommen — Accords de compensation

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bulgarien	160	106	573	463	5 282	- 4 231	1 790	Bulgarie
Dänemark	8 105	6 221	18 132	15 515	15 469	- 8 694	7 672	Danemark
Finnland	403	201	1 099	1 016	10 327	- 10 983	3 352	Finlande
Griechenland	1 208	739	2 042	1 532	786	2 789	209	Grèce
Italien	21 187	22 431	64 605	66 716	12 042	33 435	3 958	Italie
Italien (Abkommen 1935)	719	123	1 680	735	106 566	- 226 114	17 832	Italie (Accord 1935)
Jugoslawien	1 586	823	4 334	4 833	1 998	518	29 643	Yougoslavie
Oesterreich	4 776	5 995	14 088	17 543	3 449	10 344	22 373	Autriche
Polen	831	3 143	7 598	6 002	2 640	- 751	64 846	Pologne
Rumänien	250	234	984	1 056	451	6 691	15 162	Roumanie
Spanien	3 715	2 810	9 770	10 400	858	4 193	18 134	Espagne
Tschechoslowakei	8 469	11 075	22 391	29 315	1 873	4 070	48 116	Tchécoslovaquie
Türkei	613	1 910	1 591	4 540	2 109	3 644 ³⁾	2 055	Turquie
Ungarn	2 508	2 283	9 788	7 328	63	14 322	9 253	Hongrie
Total 1950	54 530	58 094	158 675	166 994	163 913	- 170 767	244 395	Total 1950
„ 1949	62 533	62 439	170 420	171 804	207 734	- 174 140	226 929	„ 1949

Clearingabkommen in Liquidation — Accords de compensation en liquidation

Belgien	—	—	—	—	2 852	- 22 206	—	Belgique
Deutschland	190	61	518	69	51 852	- 924 705	54 178	Allemagne
Niederlande	—	—	—	—	1 672	- 49 832	1 102	Pays-Bas
Norwegen	—	—	—	—	113	- 16 548	575	Norvège
Total 1950	190	61	518	69	56 489	- 1 013 291	55 855	Total 1950
„ 1949	20	53	556	188	56 444	- 1 012 961	87 953	„ 1949

1) Inklusive private Verrechnungen. — Y compris compensations privées.

2) Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses.

3) Zweckgebunden. — Immobilisé.

Dezentralisierter Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Trafic des paiements décentralisés avec l'étranger

In Tausend Franken — en milliers de francs

77b

Länder	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses	Saldo des Zahlungsverkehrs Solde du trafic des paiements	Pays				
Gesamtverkehr seit Beginn der Zahlungsabkommen bis 31. Dezember 1949 Mouvement total depuis la mise en vigueur des accords de paiements jusqu'au 31 décembre 1949								
1 seit - depuis	2	3	4 am - au 31. 12. 49	5				
Ägypten . . . 1. 1.48	102 431	96 425	23 251	Egypte				
Belgien 25.7.45-12.11.49	1 808 002	1 586 348	—	Belgique				
Frankreich . . 1. 6.46	2 000 790	2 075 893	- 130 137	France				
Iran 1. 7.49	3 889	4 316	1 460	Iran				
Niederlande . . 24.10.45	886 724	787 245	- 41 115	Pays-Bas				
Norwegen . . . 21. 3.46	117 508	73 764	- 10 793	Norvège				
Schweden . . . 1. 5.48	199 792	159 191	- 11 398	Suède				
Sterlinggebiet . 21. 3.46	3 179 582	2 208 287	- 130 782	Zone sterling				
Tsch'slowakei . 15. 9.45	586 732	682 268	12 408	Tchécoslovaquie				
Gesamtverkehr	8 885 450	7 673 737	- 287 106	Mouvement total				
Verkehr 1950 — Mouvement en 1950								
	Januar Janvier	Februar Février	Jan.-Febr. Janv.-Févr.	Januar Janvier	Februar Février	Jan.-Febr. Janv.-Févr.	am 28. Februar au 28 Février	
	6	7	8	9	10	11	12	
Ägypten								Egypte
Kommerzieller Verkehr	5 017	6 819	11 836	3 303	4 962	8 265	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . .	373	119	492	8	4	12	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . .	147	112	259	23	328	351	.	Autre trafic
Total	5 537	7 050	12 587	3 334	5 294	8 628	19 094	Total
Frankreich								France
Kommerzieller Verkehr	30 418	30 777	61 194	42 553	41 003	83 556	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . .	6 851	5 209	12 061	113	111	224	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . .	2 430	2 621	5 051	481	660	1 141	.	Autre trafic
Total	39 699	38 607	78 306	43 147	41 774	84 921	- 100 509	Total
Iran								Iran
Kommerzieller Verkehr	795	914	1 709	703	1 646	2 349	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . .	—	—	—	—	—	—	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . .	30	31	61	—	—	—	.	Autre trafic
Total	825	945	1 770	703	1 646	2 349	2 044	Total
Niederlande								Pays-Bas
Kommerzieller Verkehr	13 026	9 675	22 700	14 480	11 263	25 743	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . .	797	541	1 338	175	106	281	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . .	939	1 195	2 135	100	50	150	.	Autre trafic
Total	14 762	11 411	26 173	14 755	11 419	26 174	- 41 896	Total
Norwegen								Norvège
Kommerzieller Verkehr	1 778	1 858	3 636	611	791	1 402	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . .	858	1 237	2 095	—	8	8	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . .	192	131	323	4	1	5	.	Autre trafic
Total	2 828	3 226	6 054	615	800	1 415	- 11 379	Total
Schweden								Suède
Kommerzieller Verkehr	3 034	3 553	6 587	5 567	4 531	10 098	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . .	162	6	157	88	40	128	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . .	367	275	641	9	39	48	.	Autre trafic
Total	3 563	3 822	7 385	5 664	4 610	10 274	- 8 611	Total
Sterlinggebiet								Zone sterling
Kommerzieller Verkehr	32 421	48 921	81 343	44 472	38 096	82 567	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . .	3 369	5 429	8 797	1 559	2 551	4 111	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . .	7 231	6 263	13 494	1 495	678	2 173	.	Autre trafic
Total	43 021	60 613	103 634	47 526	41 325	88 851	- 145 586	Total
Gesamtverkehr	110 235	125 674	235 909	115 744	106 868	222 612	- 286 843	Mouvement total

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	57	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Die Volkswirtschaft	39-41, 44, 62, 63, 66	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	17, 64, 65 72b, 72c	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, Lake Success, New York	13a, 14, 64, 65	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies Lake Success, New York
Neue Zürcher Zeitung	56, 13a	Neue Zürcher Zeitung
The Economist (Records & Statistics)	13a	The Economist (Records & Statistics)
2. Erhebungsstellen		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	37	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	13a, b, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	72a	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39-44, 57-63 66	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	70	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Oberpostdirektion	28	Direction générale des postes
Eidg. Oberzolldirektion	34a, 34b	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	32a-33b, 35-36b 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationaler Währungsfonds, Washington	72b	Fonds monétaire international, Washington
Internationale Wiederaufbaubank, Washington ..	72c	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken ...	71	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	71	Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweiz. Bauernsekretariat	66, 67a, 67b	Secrétariat des paysans suisses
Schweiz. Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux
Schweiz. Handelsstatistik	48-55	Statistique du commerce de la Suisse
Schweizerische Nationalbank	1-12, 16-25, 27a, b, 29, 30	Banque nationale suisse
Schweiz. Verrechnungsstelle	77a, 77b	Office suisse de compensation
Verband schweiz. Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften	26	Union des sociétés suisses d'assurances sur la vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S. A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.